

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника
Освітня програма	56152 Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Рівень вищої освіти	Магістр
Спеціальність	035 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	341
Повна назва ЗВО	Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника
Ідентифікаційний код ЗВО	02125266
ПІБ керівника ЗВО	Цепенда Ігор Євгенович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	https://pnu.edu.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/341>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	56152
Назва ОП	Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Магістр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Бакалавр
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра англійської філології
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедра німецької філології, кафедра французької філології, кафедра світової літератури і порівняльного літературознавства, кафедра загального та германського мовознавства, кафедра української літератури
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	вул. Шевченка, 57, м. Івано-Франківськ, 76000
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>не передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	відсутня
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська, Французька, Німецька, Китайська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	169210
ПІБ гаранта ОП	Дойчик Оксана Ярославівна
Посада гаранта ОП	Доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	oksana.doichyk@pnu.edu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(096)-385-61-19
Додатковий телефон гаранта ОП	+38(096)-855-27-04

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
заочна	1 р. 4 міс.
очна денна	1 р. 4 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Освітньо-професійна програма «Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад» другого (магістерського рівня), галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія розроблена відповідно до частини шостої статті 10, підпункту 16 частини першої статті 13 Закону України «Про вищу освіту», Положення про Міністерство освіти і науки України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 16 жовтня 2014 року № 630, Довідника користувача ЄКТС (2015). Освітньо-професійна програма укладена відповідно до Стандарту вищої освіти України зі спеціальності 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р., № 871). Відповідно до наказу МОН України від 25.05.2016 № 567, Зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 08 червня 2016 р. за № 825/28955 Про затвердження Переліку спеціалізацій підготовки здобувачів вищої освіти ступенів бакалавра та магістра за спеціальністю 035 «Філологія», за якими здійснюється формування та розміщення державного замовлення із змінами, внесеними згідно з Наказами Міністерства освіти і науки № 1293 від 20.09.2017 № 353 від 12.04.2018, затверджено спеціалізацію за другим (магістерським) рівнем 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Освітня програма укладена з урахуванням результатів виконання проєкту Програми ЄС Еразмус+ «Розвиток потенціалу підготовки учителів іноземної мови на шляху України до впровадження багатомовної освіти та європейської інтеграції» (№ 610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2-SBHE-JP – MultiEd) (2019-2023 pp.) за участю закладів вищої освіти України, Естонії, Великобританії, Німеччини. При формуванні освітньо-професійної програми були враховані побажання внутрішніх та зовнішніх стейкхолдерів, попередній досвід підготовки магістрів кафедрою англійської філології, досвід розробки суміжних освітніх програм. Освітньо-професійну програму було обговорено на засіданні кафедри англійської філології факультету іноземних мов (протокол № 7 від 30.03.2022 р.), на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов (протокол № 4 від 05.04.2022 р.), затверджено Вченою радою університету (протокол № 5 від 31.05.2022р.) та введено в дію 01 вересня 2022 р. (наказ № 49/06-11-с від 03.06.2022 р.) Наказом ректора № 54/06-11-с від 07.06.2022 р. гарантом освітньої програми було затверджено д.філол.н., доц. Ковбаска Ю.Г.

Очікування як зовнішніх, так і внутрішніх стейкхолдерів, зумовили потребу в подальшому оновленні освітньо-професійної програми. У 2023 році гарантом ОП «Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад» ОР магістр затверджено доц. Дойчик О.Я. (наказ № 28/06-11-с від «01» березня 2023 р.). Робочою групою було внесено зміни та доповнення до освітньої програми, які пройшли схвалення на засіданні кафедри англійської філології (протокол № 10 від «16» червня 2023 року), засіданні Вченої ради факультету іноземних мов (протокол № 9 від «19» червня 2023 року). Оновлену ОП було затверджено на Вченій раді університету (протокол № 06 від 27 червня 2023 р.), надано чинності наказом ректора № 48/06-11-с від 29 червня 2023 року та введено в дію з 01 вересня 2023 року. Оновлення ОП торкнулося дисциплін циклу професійної підготовки, було збільшено кількість кредитів на викладання усного перекладу (ОК «Послідовний переклад» та «Синхронний переклад»), а також передбачено суттєве розширення циклу дисциплін вільного вибору. В ОП зосереджено увагу на створенні можливостей для належної теоретичної та практичної підготовки здобувачів ступеня магістра зі спеціальності 035 Філологія. Кадрове забезпечення ОП за професійними критеріями цілком відповідає дисциплінам, які викладаються. Відгуки рецензентів на оновлену ОП є схвальними (<https://kaf.pnu.edu.ua/retsenzii-vidhuky-na-op-anhlijska-mova-i-literatura-druha-inozemna-mova-pereklad/>).

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року		У тому числі іноземців	
			ОД	З	ОД	З
1 курс	2023 - 2024	74	31	43	0	0
2 курс	2022 - 2023	59	7	52	0	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	23527 Французька мова і література

	24303 Польська мова і література 56149 Англійська мова і література та друга іноземна мова 56151 Французька мова і література, англійська мова 56150 Німецька мова і література, англійська мова 9994 Українська мова і література 11079 Французька мова та література 11941 польська мова та література 23525 Англійська мова і література 23526 Німецька мова і література 24311 Чеська мова і література 24319 слов'янські мови та літератури (українсько-російський переклад) 51712 Польська мова і література та англійська мова 11404 англійська мова і література 11405 чеська мова і література 12374 німецька мова і література
другий (магістерський) рівень	9976 Українська мова і література 23536 Англійська мова і література 23537 Німецька мова і література 23538 Французька мова і література 24400 Польська мова і література 56152 Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад 56153 Німецька мова і література, англійська мова, переклад 56154 Французька мова і література, англійська мова, переклад 9975 польська мова та література 9997 російська мова і література 11564 англійська мова і література 11670 німецька мова і література 12242 французька мова і література 22545 французька мова і література 22546 чеська мова і література 24435 чеська мова і література
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	36806 Філологія

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	103221	32209
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	103221	32209
Приміщення, які використовуються на іншому праві, ніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	0	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- ☐ щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- ☐ щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	ОП АМЛ, ДІМ, переклад_OP_Magistr.pdf	Ag2vTsJf1BMHvz/8Xkvjfr4lyRYHfOPtSbDmBzx6cE=
Навчальний план за ОП	НП АМЛ, ДІМ, переклад_OP_Magistr.pdf	nNrSrKv3DXBIFqvIRYCHt/o+veEI/zVZGpVQm28QU9I=
Рецензії та відгуки роботодавців	Рецензія_Бондаренко.pdf	f2kFXgC5OhJ42zYTKedYLRmXVNH5hiArZHy8AsO9fto=
Рецензії та відгуки роботодавців	Рецензія_Дудок.pdf	u550xhi4qPqPdL6fNUbg1GAOn//WGiNzekJ6m9Hax1s=
Рецензії та відгуки роботодавців	Рецензія_Кобрин.pdf	EozMk7j3PNpH87/tiJgsEzbORSG3vST++xbulBDBvo=

Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Луцак.pdf</i>	IcMFaU34lhXXcT4Kfip9esh4uSZo2t2zcHuGiqYef+o=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Малиновський.pdf</i>	wPEfberDA6IgbLAC3pxHYa1QoaRrgMv5xkztycLtFiQ=

1. Проектування та цілі освітньої програми

Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Ціль ОП – підготовка конкурентоспроможних фахівців, здатних розв'язувати комплексні проблеми в сфері теоретичної, практичної діяльності філолога, перекладача; проводити дослідження, здійснювати інновації в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (перекладом) письмових та усних різножанрових текстів, організацією іншомовної комунікації.

Особливістю ОП є поглиблене вивчення двох іноземних мов, літератури англomовних країн, практична підготовка філолога, перекладача.

ОП укладена в контексті участі НПП у проєкті Програми ЄС Еразмус+ MultiEd (<http://surl.li/lacul>), на основі якого впроваджено методологію CLIL, укладено силабуси, оновлено ОК, ВК (<http://surl.li/lacwj>).

Унікальністю ОП є акцент на розвитку навиків усного перекладу. Викладання усного перекладу приведено у максимально можливу на цьому етапі відповідність з очікуваннями ЄС (<http://surl.li/lacwx>). Зокрема, в рамках реалізації проєкту «Розвиток потенціалу для викладання конференц-перекладу в ПНУ-2023-2024»

(<http://surl.li/lacxg>), фінансованого Європарламентом, окрім закупівлі сучасного обладнання для практичних занять з ОК13 (<http://surl.li/lacxo>) передбачено збільшення контактних годин, самостійне вивчення студентами модулів з усного перекладу DG SCIC (<http://surl.li/lacxx>), на іспиті ОК13 передбачено залучення зовнішнього екзаматора – перекладача-практика (<http://surl.li/lacxo>). НПП, які читають ОК12-13, є перекладачами-практиками, згідно вимог ЄС до викладання цих дисциплін

Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

В ОП витримано регіональний аспект її функціонування згідно зі Стратегією розвитку ПНУ ім.В.Стефаника на 2020-2027 роки (<http://surl.li/jjix>). Цілі ОП узгоджуються з цілями розвитку університету, серед яких, зокрема, формування висококваліфікованих професіоналів шляхом поєднання освітньої, наукової та дослідницько-інноваційної діяльності на засадах академічної доброчесності.

ОП значною мірою корелює зі Стратегією інтернаціоналізації ПНУ (<http://surl.li/ksgua>). Пріоритетним напрямком ЗВО є активний розвиток міжнародної співпраці в освітній, науковій, проєктній та культурній галузі задля розвитку потужностей університету, людського капіталу та регіону, зокрема, збільшення кількості НПП, які стажуються за кордоном, збільшення кількості студентів-іноземців, організація наукових конференцій за різними напрямками, сприяння налагодженню спільних наукових досліджень студентів з іноземними студентами. У цьому контексті підготовка конкурентоспроможних, високопрофесійних фахівців філологів та перекладачів, яку забезпечує ОП, є вкрай необхідною в умовах постійного удосконалення навчального процесу відповідно до вимог ринку праці. Відповідно до результатів проєкту Програми ЄС Еразмус+ MultiEd (<http://surl.li/laecs>), однією з цілей ОП є реалізація Стратегії багатомовної освіти ПНУ ім.В.Стефаника на 2023-2028 роки (<http://surl.li/laedx>) щодо створення умов для формування висококваліфікованих фахівців міжнародного рівня, інтеграції ЗВО в глобальне освітнє середовище.

Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП: - здобувачі вищої освіти та випускники програми

Здобувачі вищої освіти та випускники беруть участь у засіданнях кафедри (<http://surl.li/laefq>), зустрічах з членами робочої групи (<http://surl.li/laegn>), потенційними роботодавцями (<http://surl.li/laegz>) щодо удосконалення викладання за ОП. Фідбек від здобувачів і випускників щодо ефективності ОП та її окремих ОК також забезпечується шляхом опитувань, зокрема: Центром забезпечення якості проводяться опитування щодо навчання на ОП (<http://surl.li/laehh>), Центром дистанційного навчання та моніторингу освітньої діяльності по підсумках кожного семестру проводяться в університетській системі дистанційного навчання d-learn анонімні опитування щодо якості викладання ОК. Крім того, при оновленні ОП проводилися опитування серед випускників та студентів щодо їхніх пропозицій та рекомендацій (<http://surl.li/laehv>), які було враховано в оновленій ОП. Наприклад, здобувачами М.Базів, В.Луканюк, а також випускниками Ю.Лесів, Ю.Бендак висловлено побажання, щодо збільшення годин з дисциплін усного перекладу, а випускник А.Гойсан запропонував викладати ці дисципліни протягом двох семестрів, крім того зменшити обсяг кредитів на дисципліну «Міжнародні іспити». Пропозиції здобувачів та випускників було враховано шляхом збільшення кредитів на дисципліни усного перекладу (ОК 12, ОК 13), введення дисципліни «Послідовний переклад» в цикл обов'язкових дисциплін, зменшення кількості кредитів на ВК «Міжнародні іспити ОІМ», «Міжнародні іспити ДІМ» (<http://surl.li/laefq>).

- роботодавці

Удосконалення ОП узгоджується з представниками роботодавців на зустрічах стейкхолдерів ОП, де здобувачі

отримують корисні поради щодо вдосконалення компетентностей відповідно до вимог сучасного ринку праці, а потенційні роботодавці висловити рекомендації щодо покращення якості викладання на ОП.

Зокрема, на засіданні кафедри щодо оновлення ОП (<http://surl.li/laefq>) були присутні головний редактор видавництва «Вавилонська бібліотека» Р.Малиновський; менеджерка з розвитку бізнесу компанії SFox GMBH Х.Кузик. Р.Малиновський наголосив на важливості вміти працювати з літературними редакторами, поглибити практичну підготовку в умовах зростання попиту на якісний художній переклад; Х.Кузик акцентувала на збільшенні контактних годин з усного перекладу.

На зустрічі стейкхолдерів (<http://surl.li/labck>) HR-менеджерка ІТ компанії SopraSteria Н.Семчук підкреслила важливість володіння двома іноземними мовами та компетентностями з усного перекладу, а також зацентувала на можливості поєднувати навчання за ОП і роботу.

Пропозиції роботодавців були висловлені також під час опитувань за ОП (<http://surl.li/laehv>). Більшість роботодавців одноставні щодо наповнення ОП зустрічами з фахівцями-практиками; збільшення годин на практичні дисципліни, усний переклад, у зв'язку зі збільшенням попиту на фахівців з перекладу. Рекомендації й побажання зовнішніх роботодавців відображено й у відгуках на ОП (<http://surl.li/laekr>). Пропозиції стейкхолдерів було враховано під час оновлення ОП (<http://surl.li/laefq>).

- академічна спільнота

При розробці ОП враховувалися стратегічні цілі ЗВО як найбільш вірогідного роботодавця і представника академічної спільноти. Академічна спільнота ЗВО впливає на ОП через моніторинг її відповідності нормативним документам (Положенню про освітні програми (<http://surl.li/ekorr>), надання пропозицій щодо покращення якості підготовки професіоналів за відповідною ОП. Якість реалізації ОП моніториться Центром забезпечення якості (<https://cqa.pnu.edu.ua/>), шляхом опитування викладачів, які реалізують ОП (<http://surl.li/laehh>). Обговорення ОП проводилося на засіданнях кафедри англійської філології, науково-методичної ради факультету іноземних мов, Вченої ради факультету іноземних мов та було відображено у відповідних рішеннях щодо змісту і цілей ОП (<http://surl.li/lafca>). Зокрема, методичний семінар факультету іноземних мов щодо удосконалення освітніх програм було присвячено аналізу суміжних ОП вітчизняних ЗВО та провідних університетів Європи (<http://surl.li/lafca>).

- інші стейкхолдери

При розробці ОП врахований досвід освітніх програм вітчизняних і закордонних університетів-партнерів. Наприклад, присутній на засіданні кафедри щодо оновлення ОП (<http://surl.li/lafcm>) д.ф.н., проф., завідувач кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів ЛНУ ім. І.Франка Р.І.Дудок підкреслив важливість індивідуально-творчого, компетентнісного, комунікативно-діяльнісного, студентоцентрованого підходів у процесі укладення ОП.

Потенційними стейкхолдерами ОП виступають також представники різних структурних підрозділів ПНУ ім. В.Стефаника, міжнародний відділ, проректори, ректорат, які регулярно запрошують випускників та здобувачів кафедри для виконання усного та письмового перекладу, що сприяє покращенню якості освітнього процесу за ОП (напр., <http://surl.li/lafer>); (<http://surl.li/lafcx>); (<http://surl.li/ksuut>).

При розробці ОП врахований досвід, здобутий викладачами кафедри під час участі в міжнародному проєкті Програми ЄС Еразмус+ «Розвиток потенціалу підготовки учителів іноземної мови на шляху України до впровадження багатомовної освіти та європейської інтеграції» – MultiEd (<http://surl.li/laecs>) за участю закладів вищої освіти України, Естонії, Великобританії, Німеччини, у результаті якого, зокрема, було прослухано курс «Curriculum development», що дозволило застосовувати новітні методики при проектуванні ОП.

Стейкхолдери можуть залишити свої відгуки та пропозиції у формі, розміщених на сайті кафедри (<https://kaf.pnu.edu.ua/zvernutysia-do-haranta/>).

Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці

Організація навчальної діяльності за ОП, її структура, зміст ОК, проблематика досліджень магістрантів відповідають актуальним напрямкам сучасної філологічної науки. Метою ОП є формування висококваліфікованих фахівців-філологів та перекладачів, здатних бути конкурентоспроможними, гнучкими, адаптивними, працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у ЗВО I-IV рівнів акредитації; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо.

ПРН, досягнуті при вивченні ОК1, ОК2, ОК4, ОК18, доповнені окремими ВК, дозволяють ідентифікувати та розв'язувати комплексні проблеми в галузі філології, застосовувати сучасні методики та інноваційні технології для проведення якісного наукового дослідження в певній філологічній галузі.

ПРН, отримані при вивченні ОК5-8, ОК15-16 формують вміння упевнено володіти державною та двома іноземними мовами для реалізації письмової та усної комунікації в ситуаціях професійного й наукового спілкування.

ПРН, досягнуті при вивченні ОК12-13, ОК17, доповнені низкою ВК, корелюють з запитом сучасного ринку праці щодо фахівців усного перекладу відповідно до очікувань та стандартів, визначених міжнародними організаціями та компаніями.

Моніторинг тенденцій ринку праці відбувається шляхом опитувань потенційних роботодавців та випускників (<http://surl.li/lafdg>)

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст

Галузевий контекст відображають ОК1, ОК2, ОК4, ОК18, ОК9-11 котрі забезпечують досягнення ПРН, необхідних для здійснення якісного й поглибленого наукового дослідження в конкретній філологічній галузі (лінгвістика, література); ОК5-8, ОК12-13, ОК17, а також низка ВК, забезпечують відповідні ФК та ПРН в галузі перекладу, формують здатність здійснювати міжмовну і міжкультурну комунікацію та обмін інформацією в різних галузях шляхом усного перекладу (конференц-переклад) та письмового перекладу різножанрових текстів англійською, другою іноземною та українською мовами; ОК3, ОК14-16 формують ФК, які допоможуть майбутнім фахівцям-філологам розробляти авторські програми, обирати методи, стратегії і засоби навчання, володіти сучасними методиками (CLIL) викладання як іноземної мови, так й інших дисциплін іноземною мовою у ЗВО; розуміти основні функції та завдання викладача в умовах впровадження багатомовної освіти та європейської інтеграції. Регіональний контекст враховано в ОК3, ОК14-16, котрі формують розуміння основних функцій та завдань викладача іноземних мов в умовах впровадження багатомовної освіти та європейської інтеграції, зважаючи на чинник значної кількості ЗВО, коледжів, тощо в регіоні; а також – в імплементації Стратегії багатомовної освіти в ПНУ ім.В.Стефаника на 2023-2028 роки (<http://surl.li/laedx>). Розвиток туристичної галузі в регіоні зумовлює потребу в висококваліфікованих фахівцях з усного перекладу, знавцях двох іноземних мов (ОК 5-8, ОК 12-13, ОК 17).

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм

При формулюванні ПРН ОП враховувався досвід суміжних програми підготовки магістрів КНУ ім.Т.Шевченка («Сучасна англійська комунікація та переклад і дві західноєвропейські мови», «Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови»), ЛНУ ім.І.Франка («Англійська та друга іноземні мови і літератури»), Університету Адама Міцкевича в м. Познань (Польща) («Linguistics and Information Science. Specialty Interlinguistics», «Language, Mind, and Technology», «Language Documentation and Empirical Linguistics»), який обговорювався на науково-методичному семінарі факультету іноземних мов (<http://surl.li/lafca>). У результаті аналізу суміжних ОП вдалося урівноважити ґрунтовну теоретичну й практичну мовно-лінгвістичну підготовку з підготовкою фахівця з усного перекладу, з урахуванням тенденцій сучасної європейської освіти щодо впровадження методології CLIL.

Врахований і досвід участі кафедри у міжнародному проєкті Програми ЄС Еразмус+ MultiEd за участю ЗВО України, Естонії, Великобританії, Німеччини (<http://surl.li/laecs>). Зокрема, співпраця з іноземними університетами-партнерами відображена в розробці та впровадженні ОК2, ОК14, оновленні дисципліни ОК1, окремих ВК, розробці сертифікованого електронного курсу «Методологія CLIL», який зараховується здобувачам як результат неформальної освіти в межах ОК14. Проходження курсу з розробки й удосконалення освітніх програм «Curriculum Development» (проф. БистровЯ.В.) стало важливою базою для проектування ОП

Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти

Матриця відповідності ПРН, визначених стандартом вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія для другого (магістерського) рівня освіти, і ОК представлена в ОП.

Результати навчання, зазначені у стандарті забезпечуються відповідними ОК, котрі охоплюють філологічну, літературознавчу проблематику. Вимоги державного стандарту враховувалися при формуванні переліку обов'язкових та вибіркових навчальних дисциплін, при формулюванні компетентностей та плануванні програмних результатів. Обов'язкові навчальні дисципліни орієнтовані на забезпечення відповідності державному стандарту; вибіркові покликані сприяти поглибленню компетентностей у сферах філології, літератури, перекладу, міжкультурної комунікації.

Виконання вимог стандарту забезпечується шляхом викладання обов'язкових компонентів освітньої програми (ОК1–18), які дозволяють досягнути визначені стандартом програмні результати навчання (ПРН1–17) та набутти загальні (ЗК1–12) і фахові компетентності (ФК1–8).

Відповідно до цілей навчання, визначених стандартом, зміст навчання за ОП передбачає набуття теоретичних концептуальних (ОК1, ОК2, ОК4, ОК9-11) та методологічних (ОК3, ОК14, ОК 15-16) знань, проведення досліджень та/або здійснення інновацій в конкретній філологічній галузі (ОК1, ОК2, ОК4, ОК18), підготовку здобувачів до діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів (ОК5-8, ОК12-13, ОК17), організацією успішної комунікації різними мовами (ОК5-8, ОК 12-13).

Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

ОП укладена згідно з вимогами державного стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

66

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

24

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Зміст ОП відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія. ОП спрямована на підготовку здобувачів другого (магістерського) рівня в галузі 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми з філології (лінгвістики (ОК1, ОК18, ОК9-11), літературознавства (ОК4, ОК18), перекладу (ОК12-13, ОК17)) та освіти (ОК3, ОК14-16) в процесі професійної діяльності або навчання (ОК2, ОК5-8), що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки, проведення досліджень та/або здійснення інновацій (ОК18) та характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

ОК, включені до освітньої програми, є взаємопов'язаними, а послідовність їхнього вивчення підпорядкована логіці оволодіння певними компетентностями. Структурно-логічна схема ОП композиційно розташовує ОК відповідно до семестрів навчання, що дозволяє здобувачам оволодіти загальними та професійними компетентностями та досягнути заявлені ПРН. Цикл загальної підготовки складає 12 кредитів, цикл професійної теоретичної підготовки – 27, практичної – 24. Дисципліни вільного вибору (24 кредити) дають можливість поглибити засвоєння компетентностей та програмних результатів, запланованих та відображених в ОП.

Обов'язкові компоненти ОП відображають теоретичний і практичний зміст предметної області спеціальності 035 Філологія, зокрема:

- мовно-лінгвістична компетентність забезпечується ОК 5-8, ОК 12-13;
- теоретичний зміст предметної галузі, система наукових теорій, концепцій, методів і понять філологічної науки, компетентності, необхідні для проведення досліджень та здійснення інновацій, розкриваються в змісті ОК1, ОК9-11, ОК18;
- актуальні проблеми й перспективи сучасного літературознавства – ОК4, ОК18;
- компетентності, необхідні для забезпечення міжособистісної, міжкультурної та масової комунікації в усній і письмовій формі двома іноземними мовами забезпечуються ОК5-8, ОК12-13;
- компетентності, необхідні для здійснення професійного усного та письмового перекладу забезпечуються ОК12-13, ОК5-8;
- вивчення ОК3, ОК14-16 формує ФК, які допоможуть майбутнім фахівцям-філологам розробляти авторські курси, обирати методи навчання, володіти сучасними методиками (CLIL) викладання як іноземної мови так й інших дисциплін іноземною мовою у ЗВО; розуміти функції та завдання викладача в умовах впровадження багатомовної освіти та європейської інтеграції;
- навчальний план включає практичну підготовку здобувачів вищої освіти (ОК15-18), яка дає можливість здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності.

Вибіркові освітні компоненти охоплюють предметні сфери міжкультурної комунікації, галузевого перекладу, еколінгвістики, фольклористики, ділової комунікації іноземною мовою. ВК доповнюють і поглиблюють досягнення програмних результатів, передбачених в ОП.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Індивідуальна освітня траєкторія забезпечена через вибір:

- ВК, згідно Положення ПНУ (<http://surl.li/ksckq>)
- напрямку наукового дослідження. На кафедрі працюють наукові гуртки та проблемні групи, які розвивають компетентності здобувачів здійснювати філологічні дослідження, обирати дослідницькі підходи й методи для аналізу обраного мовного/літературного матеріалу (<http://surl.li/lafkw>); здобувачі можуть за власними науковими зацікавленнями обирати тему й матеріал магістерського дослідження, за сприяння й консультування наукового керівника (<http://surl.li/lagjt>). 96% опитаних здобувачів та випускників підтвердили достатнє забезпечення автономності студента у поєднанні з наставництвом викладачів (<http://surl.li/laehh>)
- неформальної освіти, регламентований Положенням ПНУ (<http://surl.li/dzryl>). В силабусах ОК, в розділі Політика навчальної дисципліни передбачено можливість перезарахування окремих модулів за результатами неформальної освіти в межах ОК
- академічного середовища для апробації результатів магістерського дослідження (ОК18): участь у конференціях (<http://surl.li/kzsry>), (<http://surl.li/kzsrj>), (<http://surl.li/laglj>), (<http://surl.li/lagfx>), публікації статей у фахових виданнях України, за всебічного сприяння наукових керівників (напр., <http://surl.li/lafkw>)
- право на трудову діяльність у позанавчальний час та навчання за індивідуальним графіком, згідно Положення ПНУ (<http://surl.li/dzryi>). 30% здобувачів за ОП успішно поєднують навчання на денній формі та роботу за фахом

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Реалізація права на вибір навчальних дисциплін регламентується Законом України «Про вищу освіту»,

Положенням про порядок реалізації здобувачами вищої освіти ПНУ ім. В. Стефаника права на вільний вибір освітніх компонент (<http://surl.li/ksckq>).

На вибір здобувачам пропонуються дисципліни, які дають можливість сформувати індивідуальну навчальну траєкторію та які є важливими з точки зору поглиблення професійних знань у межах освітньої програми та набуття додаткових професійних компетентностей

При вступі здобувачі інформуються про наявні вибіркові курси та їхній зміст (ця інформація відображена в ОП (Додаток 1) та НП, розміщених на сайті кафедри (<http://surl.li/kptry>). Для забезпечення достатньої інформації для свідомого вибору на офіційній веб-сторінці кафедри англійської філології розміщено також перелік вибіркових дисциплін ОП, у силабусах яких надано повну інформацію про мету, цілі та завдання кожної дисципліни, методику викладання й оцінювання, передбачувані компетентності та результати навчання за умови вибору дисципліни здобувачами (<http://surl.li/lagrr>). Здобувачі вищої освіти за ОП мають право вибору навчальних дисциплін в обсязі 24 кредитів ЄКТС з каталогу вибіркових освітніх компонент (<http://surl.li/eosgc>). Процедура реалізації права на вибір навчальних дисциплін прописана в зазначеному Положенні: вибір освітніх компонент з Каталогу здобувачами освіти другого (магістерського) рівня здійснюється на весь період навчання, здобувачі ознайомлюються зі змістом ВК на етапі подання документів для вступу на навчання та здійснюють вибір освітніх компонент при зарахуванні на навчання. Завідувач кафедри узагальнює інформацію про вибір здобувачами навчальних дисциплін та формує групи для вивчення обраних ВК. Вибрані дисципліни включаються до навчального навантаження кафедр.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

В НП на ОК Циклу профпідготовки передбачено 51 кредит, з них – 24 кредити на практичну підготовку (ОК15-18). Формування професійних компетентностей починається на практичних заняттях (ОК3, ОК5-14) (проєкти, виступи, дискусії, усні та письмові переклади, редагування, змістовий аналіз текстів, комунікативні ситуації, міні-уроки). Змістом практики ОК15-16 є викладання ОІМ, ДІМ та теоретичних дисциплін, виховна робота академнаставника на 1-4 курсах ОР бакалавра, взаємооцінювання занять інших практикантів, допомога викладачам в підготовці навчальних посібників, методичних розробок, дидактичного, роздаткового матеріалів для методичного забезпечення навчального процесу.

Цілями ОК17 є методична підготовка студентів до фаху перекладача; вивчення й апробація інноваційних методів та прийомів в умовах реального процесу перекладу.

При проходженні виробничої практики (на базі вид-ва «Вавилонська бібліотека», компанії Crowdin) відбувається співпраця з роботодавцями щодо змісту, цілей практичної підготовки (<http://surl.li/lagsd>). В межах ОК17 здобувачі практикують усний переклад, здійснюючи перекладацький супровід певних міжнародних заходів (<http://surl.li/lafcr>).

В рамках сертифікації від SDL Trados Studio, студенти можуть здобути сертифікат від розробника ПЗ, а двоє найкращих студентів отримують безкоштовну ліцензію на SDL Trados Studio (<http://surl.li/lagrz>).

94% (4,6 з макс. 5) опитаних випускників підтвердили, що навчання за ОП належним чином готує до сучасної кар'єри (<http://surl.li/laehh>).

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП

Соціальні навички набуваються шляхом взаємодії здобувачів з викладачами, науковим керівником магістерської роботи, між собою.

Вміння вести дискусію (зокрема, наукову) формуються в результаті участі у різного роду конференціях, засіданнях секцій (<http://surl.li/kzsry>), (<http://surl.li/kzsrj>), (<http://surl.li/lagfx>). Наприклад, здобувачі беруть участь у щорічній Всеукраїнській науково-практичній конференції «Сучасні дослідження з лінгвістики, літературознавства і міжкультурної комунікації» ELLIC (<http://surl.li/lagljj>), де презентують окремі аспекти власних магістерських досліджень.

Набуття таких соціальних навичок як вміння формувати власну думку, презентувати свої ідеї, креативно мислити, готувати проєкти та презентації, працювати у групах забезпечують такі дисципліни, як ОК1, ОК2, ОК4, ОК5-8, ОК14-16. Розвиток лідерських навичок та дисциплінованість забезпечують ОК15-18.

Згідно зі стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти, засвоєння здобувачами soft skills передбачено у переліку загальних компетентностей, набуття яких відображено в ОП і відбувається через:

ЗК1 –вивчення навчальних дисциплін ОК1-28;

ЗК2 –вивчення навчальних дисциплін ОК1-28;

ЗК4 –вивчення навчальних дисциплін ОК1-28;

ЗК5 –вивчення навчальних дисциплін ОК1-17;

ЗК6 –вивчення навчальних дисциплін ОК3, ОК5-13, ОК15-17, ОК27-28;

ЗК7 –вивчення навчальних дисциплін ОК1-28;

ЗК9 –вивчення навчальних дисциплін ОК1-8, ОК12-28;

ЗК12 –вивчення навчальних дисциплін ОК1-2, ОК4-8, ОК12-28.

Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?

Професійного стандарту вищої освіти з спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти немає.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Обсяг ОК та їхнє співвідношення з фактичним навантаженням здобувачів встановлено згідно з Положенням про організацію освітнього процесу університету та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ПНУ ім. В.Стефаніка» (<http://surl.li/ksgbx>), згідно з яким навчальний час, відведений на самостійну роботу здобувача за ОП, регламентується навчальним робочим планом і складає 2/3 від загального обсягу навчального часу. Загальний обсяг навчального часу за ОП складає 90 кредитів ЄКТС (включно з самостійною роботою). Цикл загальної підготовки має обсяг 12 кредитів, цикл професійної підготовки – 51 кредит, з них – 24 кредити відводяться на практичну підготовку (Науково-педагогічна практика ОІМ – 3 кредити, Науково-педагогічна практика ДІМ – 3 кредити, Виробнича (перекладацька) практика – 3 кредити, Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи – 15 кредитів). Обов'язкові навчальні дисципліни складають 66 кредитів і вибіркові – 24 кредити. Розподіл навчального часу за циклом Обов'язкові навчальні дисципліни (цикли загальної та професійної теоретичної підготовки) становить 33% аудиторної роботи, 67% самостійної роботи; розподіл навчального часу за циклом Вибіркові навчальні дисципліни – 33% аудиторної роботи, 67% самостійної роботи. Зміст та форми самостійної роботи здобувачів освіти з конкретної навчальної дисципліни визначаються силабусом, методичними матеріалами, завданнями для самостійної роботи.

Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

В університеті розроблено Положення про дуальну форму здобуття вищої освіти у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаніка» (<http://surl.li/jlam>). Практика реалізації дуальної форми навчання за ОП відсутня.

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

Правила прийому на другий (магістерський) рівень вищої освіти ПНУ ім. В.Стефаніка у 2023 році: <https://admission.pnu.edu.ua/важлива-інформація-вступнику/druhyj-mahisterskyj-riven/>

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Вступ до магістратури за ОП відбувається на основі здобутого ступеня бакалавра, магістра (освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста).

Вступ на базі диплому бакалавра передбачає складання двох іспитів: єдиний вступний іспит (ЄВІ) та фахове вступне випробування, яке проводиться у вигляді комп'ютерного тестування в університеті.

Вступ на базі диплому магістра (спеціаліста) передбачає складання двох іспитів: єдиний вступний іспит (ЄВІ), або, за вибором вступника, співбесіда з англійської мови, та фахове вступне випробування, яке проводиться у вигляді комп'ютерного тестування в університеті.

У 2023 році, враховуючи особливості ОП, у фаховому іспиті передбачено складання вступниками фахового випробування (тесту) з англійської мови та тесту на перевірку рівня знань з другої іноземної мови (німецької, французької, китайської). Програмові вимоги для проведення фахових випробувань, оновлюються кафедрою англійської філології щороку (<http://surl.li/lardu>).

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, регулюється Положенням про порядок визнання результатів навчання та ліквідації академічної різниці (П.2) (<http://surl.li/ksend>) та Положенням про академічну мобільність учасників освітнього процесу ПНУ ім. В.Стефаніка (П4.) (<http://surl.li/geroj>).

Результати навчання в рамках академічного співробітництва з закладами-партнерами визнаються з урахуванням європейської системи трансферу і накопичення кредитів ЄКТС або з використанням системи оцінювання навчальних здобутків учасників навчального процесу, прийнятої у країні закладу-партнера, якщо там не передбачено використання ЄКТС. Якщо здобувач вищої освіти Університету під час перебування у партнерському закладі, на базі якого реалізується право на академічну мобільність, не виконав програму навчання, то після повернення до Університету йому може бути запропоновано індивідуальний графік ліквідації академічної заборгованості (<http://surl.li/dzryi>) або повторний курс навчання (<http://surl.li/keeeu>).

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?

Випадків застосування практики визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, для здобувачів другого (магістерського) рівня освіти за ОП не зафіксовано

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Визнання результатів неформальної освіти регламентується Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в ПНУ ім. В.Стефаніка (<http://surl.li/dzryl>), де передбачено, що в межах навчального плану ОП здобувачам можуть зараховуватися кредити і визнаватися результати навчання, які вони отримали у неформальній освіті, на підставі відповідного сертифіката або іншого документа. Положенням регулюється, що кількість кредитів, що присвоюється здобувачу, який демонструє досягнення результатів навчання, дорівнює або кількості кредитів, що відповідають освітньому компоненту за умови повного визнання освітнього компонента, або кількості кредитів, що відповідають деякій частині кредитів освітнього компонента при частковому визнанні.

У силабусах ОК, в розділі Політика навчальної дисципліни, передбачено можливості перезарахування окремих модулів чи певної кількості кредитів за результатами неформальної освіти в межах курсів (Наприклад, <https://kaf.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/89/2023/08/ok-5-oim-mahistry-kulchytska-2023.pdf>, стор.15).

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)

Зокрема, в межах ОК2 (Модуль 1, Тема 2) передбачено можливість проходження студентами курсу з Академічної доброчесності (В.Ганзін, В.Луканюк, М.Базів, Л.Петрів, Ю.Рудик та ін.) (<https://kaf.pnu.edu.ua/sertyfikaty-studentiv/>); в межах ОК14 (Тема 2) – на 2023-2024н.р. заплановано можливість проходження курсу «Методологія CLIL», який зараховується здобувачам як результат неформальної освіти; в межах ОК 12,13 передбачено вивчення студентами модулів з конференц-перекладу від DG SCIC (<http://surl.li/lacxx>); в межах ВК «Автоматизований переклад» передбачено проходження сертифікації від виробника програмного забезпечення SDL Trados Studio (Ю.Лесів, Ю.Романишин, В.Луканюк, Б.Олійник) (<http://surl.li/lagrz>), (<http://surl.li/lasgw>).

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи

Форми і методи навчання за ОП застосовуються згідно п. 1.5 Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ПНУ ім.В.Стефаніка (<http://surl.li/ksqbx>). Освітній процес здійснюється у таких формах навчальних занять: лекції (мультимедійні, інтерактивні) (ОК1-4, ОК9-11, ОК14), практичні заняття з поділом академічної групи на підгрупи задля досягнення максимальної ефективності заняття (ОК5-8, ОК12-13), індивідуальні заняття, консультації, дистанційне навчання (загальноуніверситетська платформа d-learn, платформи Zoom, Meet, Skype, Google, Classtime). Методи навчання щодо ОК передбачені в силабусах. Загалом, на ОП досягненню програмних результатів навчання сприяє використання таких методів навчання:

ПРН 1 досягається методами самооцінювання та взаємооцінювання (peer assessment);

ПРН 2,5,8,12,17 – методами презентації, проблемно-тематичних дискусій, методом обґрунтування власних ідей та ведення дебатов/дискусій, методом діалогу, роботи в малих групах;

ПРН 3, 10, 11, 14, 18 – компетентнісним методом (спрямованим на розвиток професійних навичок й умінь), методом case study;

ПРН 4,15-16 – пошуковим і дослідницьким методами, методом критичного аналізу;

ПРН 6,13,18 – методами дискусій, діалогу, методами письмового та усного перекладу, самооцінювання та взаємооцінювання;

ПРН 7,9 – методом проблемно-тематичної дискусії, диспуту, методом творчого пошуку, тощо

Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентризованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Студентоцентризований підхід на ОП реалізується через:

- забезпечення партнерського стилю взаємин. Для зручності і безпеки здобувачів використовується дистанційна форма навчання (<https://d-learn.pnu.edu.ua/>), де студенти мають доступ до всіх необхідних матеріалів у межах ОК та можуть опрацьовувати їх самостійно (напр., навчаючись за індивідуальним графіком (<http://surl.li/dzryi>). На консультаціях викладача студенти обговорюють проблемні питання, з якими виникли труднощі, про що обумовлено у силабусах ОК та графіку консультацій (<http://surl.li/lbcwt>).

- вибір тематики й матеріалу дипломного дослідження (<http://surl.li/lagjt>), за постійної підтримки й консультування керівника, студенти виконують й апробовують власні дослідження (<http://surl.li/kzsry>), (<http://surl.li/laglj>);

- можливість вибору ВК;

- участь здобувачів в органах студентського самоврядування (координатор студентського самоврядування серед магістрантів В.Корнута);
- залучення здобувачів до оцінки якості викладання через опитування, які проводяться у системі дистанційного навчання (<https://d-learn.pnu.edu.ua>);
- залучення здобувачів до вдосконалення ОП шляхом опитувань (<http://surl.li/laehh>).
- можливість звернутися безпосередньо до гаранта (<https://kaf.pnu.edu.ua/zvernutysia-do-haranta/>) у випадку виникнення конфліктних ситуацій;

90% опитаних здобувачів відзначають застосування викладачами новітніх методів для забезпечення ефективності навчання (<http://surl.li/laehh>)

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Методи навчання і викладання на ОП втілюють принципи свободи слова й наукової діяльності, які поширюються на всіх учасників освітнього процесу (НПП, здобувачі) та гарантуються Статутом ПНУ (<http://surl.li/dfztz>) та Кодексом честі (<http://surl.li/eonvn>).

НПП:

- може обирати зміст, форми, методи навчально-методичної та наукової діяльності,
- розробляти авторські курси, обирати тематику і зміст лекцій, форму подачі матеріалу, формат контрольних заходів.

Здобувач може:

- обирати і пропонувати тему і матеріал власного наукового дослідження, які обговорюються й затверджуються на засіданні кафедри,
- реалізувати свободу слова і творчості безпосередньо на заняттях (дискусії, виконання індивідуальних проєктів, творчих завдань, дипломних робіт),
- обирати індивідуальну освітню траєкторію, зокрема вдосконалювати власні компетентності шляхом неформальної освіти за вибором,
- обирати ВК,
- оскаржити результати контролю знань (протягом 3 робочих днів після оголошення результатів підсумкового контролю здобувач в письмовій формі може апелювати до адміністрації факультету з метою оскаржити результат контролю та отримати можливість перескладання),
- обирати наукові конференції, для апробації результатів дипломного дослідження,
- вчитися за індивідуальним графіком (<http://surl.li/dzryi>).

Інтереси здобувачів враховуються застосуванням викладачами таких методів навчання й викладання, як інтерактивні лекції, дискусії, метод творчого пошуку, метод обґрунтування власних ідей, метод ведення дискусій/дебатів

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів *

Ознайомлення з освітнім процесом здійснюється на основі Положення про організацію освітнього процесу університету та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ПНУ ім. В.Стефаника (<http://surl.li/ksgbx>).

Усі здобувачі мають право і можливість ознайомитися з ОП, НП на сайті кафедри у Розділі «ОР магістр «АМЛ, ДІМ, переклад», вкладки «Опис ОП» (<http://surl.li/kptru>). Інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання відображається у силабусах (<http://surl.li/laume>). Ознайомлення здобувачів із ОК, програмними результатами навчання, тематикою, методами навчання і критеріями оцінювання здійснюється гарантом на вступній лекції для здобувачів і викладачами на першому занятті при вивченні дисципліни. Навчально-методичні матеріали до освітніх компонент розміщені в системі дистанційного навчання (<https://d-learn.pnu.edu.ua>).

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Наукові дослідження є невід'ємною складовою ОП. ОП передбачає органічне поєднання навчання та досліджень, формування вмінь планувати, організовувати, презентувати результати власних наукових пошуків (ЗК1,ЗК3, ЗК4, ЗК7, ЗК11, ЗК12, ФК 1-7 та ін.). На ОП відбувається поєднання навчання з науково-дослідницькою діяльністю здобувачів (науково-дослідна практика, виконання завдань із науковим складником у межах ОК (ОК1-2,ОК18), написання магістерської роботи, написання тез та статей здобувачами (ОК18), обговорення результатів наукових досліджень під час аудиторних занять (ОК1, ОК2), на попередніх захистах розділів магістерської роботи (<http://surl.li/laumz>), та на наукових конференціях. Тематика магістерських досліджень здобувачів вищої освіти опирається на науковий досвід наукових керівників, які продовжують традиції наукових шкіл кафедри в межах кафедральної теми «Когнітивно-комунікативний та мультимодальний виміри англomовного дискурсу» (номер державної реєстрації 0123U100259), а також наукових керівників інших кафедр (кафедра французької філології, кафедра світової літератури і порівняльного літературознавства, кафедра загального та германського мовознавства, кафедра української літератури). Тематика магістерських робіт охоплює лінгвістичні, літературознавчі, перекладознавчі наукові пошуки (<http://surl.li/lagit>).

Освітні компоненти ОП (обов'язкові й вибіркові) корелюють з цими напрямками досліджень (ОК1, ОК2, ОК4, та ін.), що дає змогу здобувачеві застосувати отримані знання безпосередньо під час дипломної роботи. В межах ОК18 передбачається апробація здобувачами результатів власних наукових досліджень, яка відбувається шляхом участі у

всеукраїнських та міжнародних конференціях (<http://surl.li/kzsry>), (<http://surl.li/kzsrj>), (<https://kaf.pnu.edu.ua/ellc-2022/>), (<https://kaf.pnu.edu.ua/ellc-2021/>), засіданнях підсекцій щорічної Звітної конференції студентів (<http://surl.li/lagfx>), публікацій фахових статей спільно з науковими керівниками (напр., <https://journals.pnu.if.ua/index.php/fohium/issue/view/2>).

Результати спільних наукових досліджень здобувачів і викладачів (<http://surl.li/lafkw>), (<http://surl.li/lauom>) безпосередньо використовуються у процесі викладання (ОК1, ОК2).

В межах ОК3 студенти беруть участь у науково-дослідних та проєктних групах, вчаться визначати, аналізувати, оцінювати та інтегрувати новітні методики, методи та засоби викладання. Результати роботи студентів були апробовані із публікацією тез доповідей на міжнародних конференціях (В.Луканюк, Б.Олійник, А.Савчук, А.Драган, В.Ганзін, В.Павлюк та ін.) (<http://surl.li/lauou>).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Перегляд та оновлення змісту ОК ОП відбувається щороку при затвердженні на засіданні кафедри силабусів на наступний н.р., згідно з Положенням про організацію освітнього процесу ... (<http://surl.li/ksgbx>).

Наукові і методичні напрацювання НПП інтегруються в ОК:

1. за результатами міжнародного проєкту Програми ЄС Еразмус+ MultiEd (<http://surl.li/lacul>): на ОП впроваджено методологію CLIL, розроблено ОК14 (доц.Д.Сабадаш), укладено силабуси ОК, оновлено: ОК1 (доц.О.Дойчик) щодо методів навчання й оцінювання, ОК2 (проф.Я.Бистров) – щодо змістового наповнення. Оновлено ВК (<http://surl.li/lacwj>), розроблено сертифікований ел.курс «Методологія CLIL», який зараховується як результат неформальної освіти (ОК14) (<http://surl.li/laecs>).
2. за результатами стажувань (<http://surl.li/lauuv>):
 - проф.Я.Бистров оновив ОК2, ОК18 за результатами стажування «Академічне письмо в міждисциплінарному контексті» (2022р.), тренінгу «Розвиток академічної доброчесності та відповідальності» в межах проєкту «Fostering Academic Integrity and Responsibility: EU Policy» (101085834 – FAIR-ERASMUS-JMO-2022-HEI-TCH-RSCH for 2022-2025); проєкту Erasmus+ 610427-EE-2019-EPPKA2-CBHE-JP «Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine's Multilingual Education and European Integration (MultiEd)»;
 - доц.Ю.Великорода оновив ОК13 за результатами стажування в ЛНУ ім.І.Франка (2022р.), тренінгу The Rome Seminar – Seeking synergies in interpreter training: the example of Sweden - Course#: 20230513 від Міжнародної асоціації перекладачів конференцій АІІС (2023р.), тренінгу для викладачів конференц-перекладу (Training for trainers Seminar for teachers of Conference Interpreting) від Генерального директорату з усного перекладу Єврокомісії (2023 р.); в рамках участі в проєкті CAT for Grad регулярно оновлюється ВК «Автоматизований переклад», розробник ПЗ SDL Trados Studio кожні два роки оновлює свій продукт згідно з вимогами ринку;
 - доц.Н.Гонтаренко оновила ОК12 за результатами стажування «Сучасні методи навчання та інноваційні технології у викладанні усного та письмового перекладу у закладі вищої освіти» (ЛНУ ім.І.Франка, 2023р.);
 - доц.О.Петрина у створенні ВК «Редагування перекладу» використала результати курсів «Літературний переклад», «Редагування суржиків, сленгу, англіцизмів», (LITOSVITA); розробила ВК «Академічне публічне мовлення» на базі курсів «Successful Presentation» (ун.-т Колорадо), «Storytelling and Influencing: Communicate with Impact» (ун.-т Маккуорі) (COURSERA);
 - доц.Д.Сабадаш розробила ОК3 за результатами стажування «Використання сучасних інформаційно-комунікативних технологій та методик навчання англійської мови у ЗВО з орієнтацією на освітні стандарти європейських країн» (ТНПУ ім.В.Гнатюка, 2019р.);
3. оновленням змісту ОК (напр., ОК1, ОК4, ОК18) в результаті моніторингу наукової літератури, написання наукових статей;
4. ВК відображають наукові інтереси й досягнення НПП: «Мова. Культура. Суспільство» (доц.Н.Пилячик), «Художній переклад» (доц.У.Тацакович).

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО

Інтернаціоналізація діяльності ЗВО регулюється діючими угодами (<http://surl.li/bdeqv>), опирається на Стратегію інтернаціоналізації (<http://surl.li/czhqd>). Здобувачі та НПП мають доступ до міжнародних інформаційних ресурсів: зокрема, електронних книг та журналів видавничих компаній Elsevier, Springer Nature, John Wiley&Sons, Taylor&Francis, Emerald, Sage Publications, Oxford University Press, Cambridge University Press. Платформа Research4Life забезпечує доступ до більше ніж 200 тис. наукових журналів і книг (портали R4L (<https://portal.research4life.org>), AGORA (<https://agora.research4life.org>), ARDI: (<https://ardi.research4life.org>)).

Навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО:

1. участю у міжнародних проєктах:
 - проєкт Програми ЄС Еразмус+ MultiEd (<http://surl.li/lacul>) (Я.Бистров, О.Дойчик, Н.Пилячик, Д.Сабадаш);
 - проєкт в рамках грантової угоди з Європейським парламентом PNU CBCI (Ю.Великорода, Н.Гонтаренко, В.Юрчишин, К.Кобута). (<http://surl.li/lacxg>);
2. проходженням міжнародних стажувань (Я.Бистров, Ю.Великорода, О.Дойчик, Н.Пилячик, Д.Сабадаш) (<http://surl.li/lauuv>);
3. організації гостьових візитів та лекцій: проф.Л.Кастор, проф.О.Мороз, проф.К.Кордови, проф.Я.Бистрова (<http://surl.li/lawzz>);
4. академічною мобільністю викладачів (Ю.Ковбаско, О.Карбашевська, У.Тиха, І.Думчак)
5. залученням викладачів-практиків (<http://surl.li/lafcx>) та здобувачів (<http://surl.li/lafcr>) до міжнародних заходів

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?

Реалізація контрольних заходів у межах ОК ОП регулюється Положенням про організацію освітнього процесу університету та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ПНУ ім.В.Стефаника» (<http://surl.li/ksgbx>).

Оцінювання досягнень програмних результатів навчання за ОП здійснюється, напр., через реалізацію таких форм поточного та підсумкового контролю:

ПРН1 – контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, самоаналіз проведених занять під час звіту практики та ін.

ПРН2, ПРН6, ПРН14, ПРН18 – усне опитування, індивідуальні письмові завдання, фідбек, атестація, попередній захист дипломної роботи, фідбек до завдань з перекладу, тестування та ін.

ПРН3 – контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання та ін.

ПРН4 – презентації, індивідуальні творчі завдання, самоаналіз, фідбек та ін.

ПРН5 – оцінювання роботи в групах, групових проєктів, тощо,

ПРН7-13, ПРН15, ПРН17 – презентації проєктів, написання індивідуальних практичних завдань, розгорнутої анотації до статті, підсумкової письмової роботи з презентацією розгорнутого плану передбачуваного магістерського дослідження та ін.

Підсумковий контроль включає семестровий контроль та атестацію здобувачів освіти.

Семестровий контроль проводиться у формах екзамену або заліку з конкретної навчальної дисципліни в обсязі навчального матеріалу, визначеного силабусом навчальної дисципліни, згідно з графіком навчального процесу.

Залік виставляється на останньому практичному занятті за результатами поточного контролю. Екзамен як підсумковий контроль можна проводити в усно-письмовій, тестовій, комбінованій формі (у тому числі із застосуванням ІТ-технологій).

Контроль виконання кваліфікаційної роботи: згідно з визначеним графіком виконання (<http://surl.li/laumz>), здобувачі проходять два попередні захисти (теоретичного і практичного розділів) (п.3.10. Положення про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії у ПНУ ім.В.Стефаника (<http://surl.li/kzryi>), участь у яких протоколюється

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Форми контрольних заходів та критерії оцінювання навчальних досягнень прописані у Положенні про організацію освітнього процесу університету та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ПНУ ім.В.Стефаника» (<http://surl.li/ksgbx>).

Чіткість і зрозумілість форм контрольних заходів на ОП забезпечується через:

- інформування здобувачів про очікувані контрольні заходи та критерії оцінювання результатів навчання викладачами на першому занятті з дисципліни;
- інструктаж викладача у процесі реалізації ОК;
- надання письмового та усного фідбеку в процесі навчання, що визначають відповідність рівня набутих здобувачами компетентностей;
- консультування в визначені години консультацій.

Форми контрольних заходів і критерії оцінювання результатів навчання представлені у силабусах дисциплін (<http://surl.li/laume>), у навчальних курсах у системі дистанційного навчання (d-learn). Питома вага кожного результату навчання у підсумковій оцінці визначена у силабусі ОК. Оцінювання навчальних досягнень здобувачів здійснюється за національною, 100-бальною шкалою та шкалою ECTS

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?

Інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до відома здобувачів на початку вивчення (на першому занятті) кожної навчальної дисципліни при зустрічі з викладачем, наявна також у силабусах навчальних дисциплін та в описах курсів на платформі дистанційного навчання (<https://d-learn.pnu.edu.ua/>). Такий порядок регламентується Положенням про організацію освітнього процесу університету та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ПНУ ім.В.Стефаника» (<http://surl.li/ksgbx>) та Порядком організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти ПНУ ім.В.Стефаника (<http://surl.li/kedzc>).

Терміни проведення контрольних заходів можуть бути відтерміновані, у випадку форс-мажорних обставин, за умови погодження зі здобувачами. Система оцінювання ОК детально представлена в силабусі і розміщується на сайті кафедри (<http://surl.li/laume>).

Оцінки, отримані здобувачем за кожен вид контролю, доводяться до відома (кожному індивідуально, без розголошення на загаль), вносяться до електронного журналу академічної групи (здобувач має доступ лише до своїх балів) та враховуються при визначенні підсумкової оцінки з навчальної дисципліни.

Згідно з опитуванням, проведеним Центром забезпечення якості, 93% здобувачів та випускників відзначили, що методи оцінювання та критерії виставлення балів є справедливими (<http://surl.li/laehh>).

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?

У Стандарті вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня передбачено атестацію здобувачів у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи з відповідними вимогами до такої кваліфікаційної роботи (які враховано в ОП (ОК18, ОК27)) (<http://surl.li/lazkk>).
ОП передбачає також атестацію з другої іноземної мови у вигляді комплексного екзамену (<http://surl.li/lazkz>).
В університеті проведення підсумкової атестації регулюється Положенням про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника (<http://surl.li/kzryi>).

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедури проведення контрольних заходів регламентуються такими документами:

- Положенням про організацію освітнього процесу університету та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» (<http://surl.li/ksgbx>);
- Порядком організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (<http://surl.li/kedzc>);
- Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін (кредитів ECTS) в умовах ECTS (<http://surl.li/keeuu>);

Всі ці документи знаходяться на сайті університету (<https://pnu.edu.ua/dokumenty/>)

Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Об'єктивність екзаменаторів забезпечується критеріями і рівними умовами оцінювання, відкритістю інформації про них. В умовах карантину та воєнного стану поточний та семестровий контроль проводиться у змішаній формі. З метою запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, з урахуванням студентоцентрованого підходу, усі контрольні заходи можуть здійснюватись дистанційно або очно згідно з Положенням про організацію освітнього процесу університету та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ПНУ ім. В.Стефаника (<http://surl.li/ksgbx>).

Процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів встановлює Кодекс честі (<http://surl.li/eonvn>).

Документ окреслює відповідальність, до якої можуть бути притягнені науково-педагогічні і наукові працівники університету та здобувачі в разі порушення академічної доброчесності. Склад, обов'язки і права комісії з питань етики та академічної доброчесності та порядок її роботи в разі виникнення конфліктних ситуацій описує Положення про Комісію з питань етики та академічної доброчесності ПНУ ім. В.Стефаника (<http://surl.li/dhrfg>).

Приводів до застосування відповідних процедур на ОП не було.

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Повторне проходження контрольних заходів регулюється Порядком організації та проведення оцінювання успішності здобувачів ... (<http://surl.li/kedzc>).

Підсумковий контроль: у разі відсутності здобувача з поважних причин при написанні контрольної/модульної роботи надається можливість виконати її в межах індивідуально-консультативної роботи з викладачем або в межах визначеного викладачем відповідного практичного заняття.

Семестровий контроль: у випадку, якщо здобувач не набрав достатньо балів за першим талоном (50 балів), дозволяється ліквідувати академічну заборгованість згідно з графіком.

Контроль виконання дипломної роботи: згідно з визначеним графіком (<http://surl.li/laumz>), здобувачі проходять попередні захисти теоретичного і практичного розділів (п.3.10. Положення про порядок створення та організацію роботи ЕК у ПНУ ім.В.Стефаника (<http://surl.li/kzryi>), участь у яких протоколюється з винесенням відповідного рішення комісії: допустити здобувача до подальшої роботи над дослідженням; зобов'язати здобувача внести необхідні корективи у розділ протягом 1 місяця з подальшим контролем виконання науковим керівником; у випадку неявки здобувача з'ясовуються причини відставання від графіка і вирішується питання про подальше продовження виконання дипломної роботи чи про недопущення здобувача до атестації (підставою для недопущення є невиконання навчального плану і невиконання вимог графіку навчального процесу (п.10 Положення про організацію освітнього процесу ... (<http://surl.li/ksgbx>))

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Згідно з процедурою, визначеною Порядком організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти ПНУ ім.В.Стефаника (<http://surl.li/kedzc>), здобувачі вищої освіти мають право звернутися до завідувача кафедри, до якої належить викладач, дії якого оскаржуються, з вмотивованою заявою щодо оскарження (апеляції) результатів семестрового (підсумкового) контролю, у якій слід обов'язково вказати конкретну причину оскарження (апеляції).

Апеляція подається здобувачем особисто в письмовій формі не пізніше наступного робочого дня після оголошення оцінки. Завідувач кафедри своїм розпорядженням створює апеляційну комісію у складі із трьох викладачів, одним із яких є викладач, дії якого оскаржуються, яка розглядає апеляцію в присутності здобувача упродовж наступного робочого дня після її подання. У випадку виникнення суперечливих питань, які не можуть бути вирішені іншим способом, апеляційна комісія може запропонувати здобувачу вищої освіти підтвердити рівень своїх знань усно

та/або у тестовій формі з використанням ІТ-технологій.

Випадків оскарження процедури проведення і результатів контрольних заходів здобувачами вищої освіти на ОП не зафіксовано.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Документи ЗВО, що містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності:

1. Кодекс честі Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (<http://surl.li/eonvn>).
2. Положення про Комісію з питань етики та академічної доброчесності ПНУ ім. В.Стефаника (<http://surl.li/dhrfg>)
3. Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (<http://surl.li/kzuxw>).

Відповідно до чинної нормативно-правової бази, попередженням різних проявів корупції, у тому числі і через моніторинг відгуків у соціальних мережах займається Відділ із запобігання та протидії корупції (керівник Ю.Костелей) (<https://vzvkn.pnu.edu.ua/>).

Функціонує форма зворотного зв'язку (<https://pnu.edu.ua/зворотний-зв'язок/>), на яку здобувачі освіти можуть повідомляти про порушення правил і вимог академічної доброчесності.

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?

Детальний опис процедур протидії порушенням академічної доброчесності знаходиться у Положенні про запобігання академічному плагіату ... (<http://surl.li/kzuxw>).

Усі дипломні роботи, які захищаються на кафедрі, проходять обов'язкову перевірку на плагіат. Для технічної перевірки текстових збігів/ідентичності/схожості наукової продукції ЗВО використовує програми UNICHECK (<https://unichack.com/>) та Plagiat.pl (<https://plagiat.pl>), які рекомендовані МОН України.

В умовах дистанційного та змішаного навчання, яке забезпечується використанням загальноуніверситетської платформи d-learn, платформ Zoom, Meet, Skype, Google, Classtime, існують правила проведення занять та моніторингу дотримання академічної доброчесності: на всіх заняттях здобувачі присутні з увімкненими камерами, при проведенні тестувань у системі d-learn блокується відкриття інших вкладок; відсоток збігів між машинним перекладом та перекладом рецензії студентом перевіряється програмою Copyleaks (OK17).

Згідно з Порядком організації та проведення оцінювання успішності здобувачів ... (<http://surl.li/kedzc>), за порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:

- 1) повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит, залік тощо);
- 2) повторне проходження навчального курсу (<http://surl.li/lbaha>).

Функціонує форма зворотного зв'язку (<http://surl.li/eojid>), на яку здобувачі освіти можуть повідомляти про порушення правил і вимог академічної доброчесності.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

ЗВО популяризує академічну доброчесність через:

- ознайомлення здобувачів ВО та НПП із Кодексом честі, Положенням про запобігання академічному плагіату, Положенням про Комісію з питань етики та академічної доброчесності (<https://pnu.edu.ua/polozhennia-pro-zarobihannia-plahiatu/>) на вступній зустрічі з представником Відділу із запобігання та протидії корупції Ю.Костелеєм та адміністрацією факультету.
- ознайомлення здобувачів з принципами академічної доброчесності під час зарахування на навчання, перед написанням магістерських робіт та презентації результатів, під час викладання ОК гарантом ОП, завідувачем кафедри, науковими керівниками, викладачами;
- інформування здобувачів про академічну відповідальність за порушення академічної доброчесності;
- проведення просвітницьких заходів з популяризації академічної доброчесності. Наприклад, публічна лекція першого проректора, професора ХДУ С.Омельчука на тему: «Академічна доброчесність у системі цінностей корпоративної культури університету» для викладачів і студентів ПНУ (<https://pnu.edu.ua/blog/2023/03/15/45537/>), онлайн-семінар «Академічна доброчесність та її інструменти» (<https://pnu.edu.ua/blog/2021/04/22/28445/>), семінар «Академічна доброчесність та її вимоги щодо кваліфікаційних робіт (технологічний аспект)» (<https://pnu.edu.ua/blog/2021/10/21/33396/>) та ін.
- проходження студентами курсу з Академічної доброчесності (<https://kaf.pnu.edu.ua/sertyfikaty-studentiv/>) в межах ОК2 (Модуль 1, Тема 2) (проф. Я.Бистров).

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

В ЗВО діє обов'язковий для виконання усією академічною спільнотою Кодекс честі (<http://surl.li/eonvn>). Створено Комісію з питань етики та академічної доброчесності, яка діє згідно з відповідним Положенням (<http://surl.li/dhrfg>), здійснює моніторинг дотримання членами університетської громади норм та принципів Кодексу честі та приймає до розгляду заяви щодо фактів порушення Кодексу честі.

Реакція на порушення академічної доброчесності також унормована в Положенні про запобігання академічному плагіату ... (<http://surl.li/kzuxw>). У разі порушення академічної доброчесності в університеті передбачено притягнення особи до академічної відповідальності. Зокрема, при виявленні плагіату в кваліфікаційній роботі можливі такі процедури:

1. робота приймається до захисту, але має бути відкоригована

2. робота може бути допущена до захисту наступного року після того, як буде відкоригована та допрацьована і успішно пройде повторну перевірку на академічний плагіат
 3. недопущення до захисту кваліфікаційної роботи, в якій виявлено плагіат
- Згідно з Порядком організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти ПНУ ім. В. Стефаника (<http://surl.li/kedzc>), за порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:
1. повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит, залік тощо);
 2. повторне проходження навчального курсу.
- Приводів до застосування цих правил до здобувачів на ОП не було

6. Людські ресурси

Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?

Механізм та умови конкурсного добору НПП регламентується Положенням про кадрове забезпечення ОП ... (<http://surl.li/dqlht>), Порядком розподілу навчальних дисциплін ... (<http://surl.li/lbask>)

Рівень професіоналізму НПП визначається:

- відповідністю освітньої та/або професійної кваліфікації НПП освітньому компоненту (пункти 37-38 Ліцензійних умов),
- щорічним рейтингуванням НПП за результатами наукової, навчально-методичної, організаційної, виховної та інших видів робіт (Положення про рейтингове оцінювання ефективності роботи НПП ... (<http://surl.li/ggntm>),
- відгуками здобувачів щодо якості викладання дисципліни, які вони мають змогу залишити в опитуваннях на платформі d-learn (<https://d-learn.pnu.edu.ua/>) після кожної сесії,
- результатами опитування Центру забезпечення якості (<http://surl.li/laehh>). 92% опитаних студентів відзначили, що викладачі на ОП висококваліфіковані й компетентні.

Керівництво магістрантами здійснюється досвідченими викладачами. Загальна кількість НПП, котрі забезпечують викладання на ОП – 18 осіб. З них: усі мають наукові ступені та вчені звання (100%), докторів наук – 4 (22%), кандидатів наук – 14 (78%), професорів – 3 (17%), доцентів – 15 (83%); осіб жіночої статі – 14 (78%), чоловічої – 4 (22%). Залучені до викладання на ОП НПП є авторами 25 статей, що входять до міжнародних наукометричних баз (Web of Science, Scopus): (Я. Бистров – 7; Н. Пилячик – 4; О. Бігун – 3; Ю. Великорода, О. Дойчик, О. Солецький – по 2; Л. Ікалюк, О. Кульчицька, О. Петрина, Д. Сабадаш, Н. Телегіна – по 1).

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

- Потенційні роботодавці залучаються до формування ОП як рецензенти (<http://surl.li/lbaxe>), гостьові лектори (<http://surl.li/lawzz>).
- Співпраця в межах міжнародних проєктів сприяє залученню потенційних роботодавців із суміжних вузів (<http://surl.li/lacul>), європейських університетів, в яких викладається конференц-переклад, зокрема тих, які входять в мережу європейської магістерської програми з конференц-перекладу (EMCI) (<http://surl.li/lacxg>), кооперація з якими сприяє вдосконаленню викладання за ОП.
- Запрошення гостьових лекторів розширює можливості співпраці із представниками інших ЗВО, в тому числі й закордонних (<http://surl.li/lbayx>), (<http://surl.li/fouge>), (<http://surl.li/lbazk>). Досвід співпраці з колегами з інших ЗВО (<http://surl.li/lawzz>) сприяє організації освітнього процесу та конструктивному оновленню ОП. Зокрема, лекція проф. А. Цапів (<http://surl.li/lbbaj>) мотивувала введення курсу «Мова. Культура. Суспільство» в цикл ВК; візит проф. Я. Капранова (<http://surl.li/lbbat>) вніс доповнення до ОК18; у фокусі візиту проф. О. Мороз (<http://surl.li/laxay>) – важливість наукових досліджень для підготовки здобувачів (ОК18);
- Залучення випускників і здобувачів до перекладацького супроводу (<http://surl.li/lafcx>), (<http://surl.li/lafcr>), (<http://surl.li/ksuut>) виводить наших випускників на новий рівень співпраці, де можливий обмін досвідом з потенційними роботодавцями;
- Рекомендації й побажання потенційних роботодавців відображаються у відгуках на ОП (<http://surl.li/laekr>)

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

Співпраця з професіоналами-практиками, експертами галузі, представниками роботодавців у ЗВО регламентується угодами про співпрацю (<http://surl.li/ksnqn>).

Проводяться наукові заходи, в яких беруть участь і фахівці з галузі, професіонали-практики (<http://surl.li/lacwx>), роботодавці (<http://surl.li/lbbgk>), (<http://surl.li/evnld>).

Формами співпраці з фахівцями-практиками, експертами галузі є спільні науково-практичні конференції, семінари. Наприклад, кафедра ініціює проведення міжвузівських конференцій (<http://surl.li/lbbhd>) за участю здобувачів, а також заохочується їхня участь у конференціях (<http://surl.li/kzsry>), (<http://surl.li/kzsrj>), де вони отримують корисний досвід в сфері обраного філологічного напрямку.

При написанні дипломних робіт запрошуються викладачі з інших ЗВО для рецензування. У процесі співпраці з рецензентами здобувачі вдосконалюють свої компетентності здійснювати науковий аналіз мовного матеріалу і літературних текстів з урахуванням класичних і новітніх методів дослідження.

На заняттях з перекладу практикується запрошення фахівців-практиків. Проводяться зустрічі з практикуючими перекладачами, які діляться своїм досвідом щодо роботи вільнонайманого перекладача (зустріч з перекладачем

С.Тюпою <http://surl.li/lbbhs>) та зустрічі з представниками організацій та установ, які є потенційними роботодавцями для випускників (зустріч з головним редактором та артдиректором видавництва «Вавилонська бібліотека» Р.Малиновським <http://surl.li/lbbir>)

Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

З 2020 р. ЗВО отримав доступ до курсів платформи Coursera.

НПП мають можливість участі у міжнародних проєктах (<https://projects.pnu.edu.ua/>), наприклад, у проєкті Програми ЄС Еразмус+ MultiEd (<http://surl.li/lacul>), проєкті PNU CBCI, який фінансується Європарламентом (<http://surl.li/lacxg>).

Можливості професійного розвитку викладачів регламентують:

- Положення про підвищення кваліфікації наукових і науково-педагогічних працівників Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (<http://surl.li/kzvvs>) за планом, що затверджується кафедрою. Напр.: <http://surl.li/laauv>;

- Положення про порядок присвоєння вчених звань НПП ... (<http://surl.li/lbbms>);

- Положення про заохочувальні відзнаки ... (<http://surl.li/gknba>);

- Положення про порядок надання творчих відпусток НПП ... (<http://surl.li/kzwbq>);

- Положення про підтримку наукових і науково-педагогічних працівників університету за публікації, які індексуються наукометричними базами даних Scopus та Web of Science (<http://surl.li/lbbpc>) та ін.

ЗВО заохочує публікації у журналах Scopus та WoS преміюванням і зменшенням навчального навантаження викладача. Наприклад, у поточному році відповідно до розпорядження від 11.08.2023 р. №88-р внесено для розрахунку навчального навантаження години за публікації, що входять до наукометричних баз даних Scopus та/або WoS викладачам Ю.Ковбаску, Ю.Великороді, Н.Пилячик, О.Дойчик, а також головному редактору наукового видання категорії «Б» «Folium» Я.Бистрову обсягом 30 годин.

Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності

У колективному договорі ЗВО (<http://surl.li/ggnpf>) передбачені кошти для стимулювання творчої праці й педагогічного новаторства. Зокрема:

- за підготовку переможця чи призера II етапу Міжнародних і Всеукраїнських студентських наукових заходів викладач має право на премію, а в наступному навчальному році отримує надбавку до зарплати за високі досягнення відповідно до Положення про підготовку студентів ПНУ ... (<http://surl.li/kzwsn>), а також нараховуються години за роботу з підготовки переможців і призерів всеукраїнського рівня. Напр., проф. Я.Бистрову за підготовку двох призерок II етапу Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт було нараховано 40 годин додаткового навчального навантаження на 2021/2022 н.р.;

- викладачам, які мають публікації у Scopus та Web of Science, ЗВО зменшує навантаження (від 15 до 45 год.) та преміює авторів за зростання індексу Гірша та за публікації у журналах із високим квантилем Q відповідно до Положення про підтримку НПП університету за публікації, які індексуються наукометричними базами даних Scopus та Web of Science (<http://surl.li/lbbpc>) та ін. Напр., такі премії отримали Я.Бистров, Ю.Ковбаско, Ю.Великорода, Н.Телегіна;

- викладачам, які здобувають науковий ступінь доктора наук, надають можливість видати за кошти ЗВО монографію. Так, за підготовлену монографію за темою докторської дисертації у 2021 р. доц. Ю.Ковбаску було компенсовано частину коштів, витрачених на її публікацію.

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?

З метою повноцінної реалізації цілей та ПРН ОП, створено умови для користування ресурсами наукової бібліотеки ПНУ (<http://lib.pnu.edu.ua>), надано доступ до перегляду наукових публікацій, зокрема індексованих у базах Scopus і Web of Science. Наукова бібліотека ПНУ забезпечує здобувачів друкованими та електронними виданнями (науковими, навчально-методичними). Навчально-методичне забезпечення ОП реалізується використанням ресурсів наукової бібліотеки та дистанційної системи ПНУ. У період карантину та воєнного стану при потребі здобувачі можуть подавати до бібліотеки запит на скан копії певних статей, уривків монографій, творів тощо. Термін опрацювання запиту - до трьох робочих днів. Для навчання за ОП задіяно 19 навчальних аудиторій гумкорпусу (2, 8 поверхи) та 2 аудиторії ЦК. 100% навчальних аудиторій забезпечені мультимедійним спорядженням (проектори, ноутбуки, смарттелевізори, мультимедійні дошки). Використовуються спеціалізовані читальні зали, центр міжкультурної комунікації та іншомовної освіти (а.204), лабораторія ТЗН (а.223). В рамках участі в проєкті CAT for Grad регулярно оновлюється програмне забезпечення SDL Trados Studio. Використовується Центр інноваційних освітніх технологій «PNU Ecosystem». Для здійснення проєктної діяльності в університеті діє проєктно-освітній Центр «Агенти змін», будується Міжнародний центр зустрічей студентської молоді. Матеріально-технічна база дозволяє забезпечити мовознавчі та літературознавчі ПРН, розвиток й вдосконалення soft skills

Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування

цих потреб та інтересів?

Здобувачі ОП мають сприятливе середовище у ПНУ для задоволення освітніх та наукових інтересів і потреб. Навчальні аудиторії розташовані на другому поверсі гуманітарного корпусу, у кожній є мультимедійне забезпечення, на поверсі знаходиться бібліотека факультету іноземних мов (ауд. 206), комп'ютерний клас з навушниками для тренування усного синхронного та послідовного перекладів (ауд. 208), центр міжкультурної комунікації та іншомовної освіти (а.204). Для проведення круглих столів, дискусій, міжнародних зустрічей з китайської чи французької мов використовуються спеціально оснащені аудиторії 219 та 819 гум. корпусу. Гуманітарний корпус межує з Центральним, де знаходяться спортзали, їдальня, медпункт (точне розташування - гуртожиток №4 – 3 хв ходи від гуманітарного корпусу). На кожному поверсі є безкоштовна доступна Wi-Fi мережа. Здобувачі проживають у оновленому сучасному гуртожитку №2 та гуртожитку №1, які знаходяться у межах 10-15 хв ходи від університету. Гуртожитки мають безкоштовну інтернет мережу, спортмайданчик на території, поруч знаходиться парк відпочинку та міське озеро. Здобувачі можуть отримувати підтримку профкому (<https://griml.com/8tOCI>) або сенату університету (<https://senat.pnu.edu.ua>), та звертатися до голови профкому та голови сенату факультету іноземних мов через електронну взаємодію, якщо є необхідність висловити побажання, пропозиції, зауваження, скарги. Також здобувачі можуть вільно звертатися до керівництва факультету, гаранта ОП, завідувача кафедри.

Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?

Безпека освітнього процесу регулюється Законами України, наказами МОН і наказами ректора, зокрема статтею 18 Закону України «Про охорону праці», Положенням про організацію роботи з охорони праці ... (<http://surl.li/anhud>). Адміністративно-господарська частина ПНУ (<http://surl.li/lbcbk>) на початку кожного навч. року проводить інструктажі зі здобувачами з техніки безпеки. НППІ перевіряються на знання із питань охорони праці, безпеки життєдіяльності при прийомі на роботу. У ПНУ та гуртожитках є найпростіші укриття, забезпечені усім необхідним на випадок довготривалого перебування там під час повітряної тривоги, в коридорах є вказівники «укриття». При вході в кожен корпус є охорона, вхід здійснюється за студентськими квитками/перепустками. На кожному поверсі є протипожежна система оповіщення, вогнегасники, радіо для інформування на випадок екстрених ситуацій. На поверхах розміщені таблички з схемою руху на випадок евакуації, на кафедрах та в деканаті є аптечки першої допомоги. Навчально-виробнича лабораторія виховної та психолого-педагогічної роботи здійснює моніторинг психологічного здоров'я учасників освітнього процесу через проведення опитувань і заходів (<https://cutt.ly/ARshS5H>). За телефоном довіри (0342)596024 та в електронній формі звернень здобувачі можуть оформити необхідні документи (довідки, витяги тощо) отримувати необхідні консультації від досвідчених психологів у центрі психологічної допомоги ПНУ (<http://surl.li/lbcei>). Є можливість звернення на гарячу лінію ректора

Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?

Здобувачам ОП надається всебічна підтримка. На початку кожного навчального року відбувається традиційна зустріч здобувачів, де розповідається про організацію роботи на магістерському рівні навчання, безпеку життєдіяльності, проводиться інструктаж з академічної доброчесності, представляються гарант ОП, представники керівництва факультету, самоврядування, адміністративного апарату університету.

- Освітню підтримку здобувачі отримують безпосередньо від викладачів (починаючи від зустрічей з кураторами, закінчуючи консультаціями з викладачами-предметниками під час годин консультацій, визначених для кожного викладача як в онлайн, так і в офлайн форматах) (<http://surl.li/lbcwt>)
- Організаційна підтримка здійснюється через керівництво групою (представник профкомітету групи, староста, студентський гарант ОП тримають зв'язок з студентським самоврядуванням через різні канали онлайн комунікацій).
- Інформаційна підтримка здійснюється ідентичним чином, щоправда вона більш розширена, оскільки здобувачі можуть черпати інформацію з сайту університету та з спільних факультетських чатів, куди їм доноситься інформація про міжнародні можливості стажувань та обмінів, наукові проекти та конкурси, питання організації навчального процесу, екстрені повідомлення тощо.
- Проконсультуватися з освітніх питань здобувачі можуть з викладачами предметниками та науковими керівниками, з будь-яких інших вузькопрофільних питань вони звертаються до відповідних університетських структурних підрозділів у години консультацій чи за електронною взаємодією (напр., відділ міжнародних зв'язків, науково-дослідна частина, центр інформаційних технологій).
- Соціальна підтримка полягає у підтримці впо, дітей та родичів військових, представників малозабезпечених сімей через пріоритетне поселення в гуртожиток, пільги при вступі. В університеті є дві програми з виплатою соціальної стипендії: «Повір у себе» та стипендія Фондації Лозинських (<http://surl.li/kxyov>)

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

За Статутом ПНУ (<https://griml.com/EQQZL>) університет має зобов'язання створювати належні умови для здобуття будь-якого освітнього рівня особами з певними фізичними потребами. Приміщення університету пристосоване для переміщення окремих осіб із особливими фізичними потребами, зокрема обладнані спеціальні вбиральні, до корпусів та гуртожитків є підведені пандуси, спеціальні ліфти, двері є широкими, кількість порогів мінімізовано. На сходах та біля ліфтів є контрастне маркування, біля ліфтів шрифт Брайля. Належність умов для реалізації права на

освіту здобувачів з особливими освітніми потребами, наявність інфраструктури й служби супроводу підтверджені результатами інспекції про доступність (<https://cutt.ly/QjzTAbg>). Для осіб з особливими зоровими потребами методика навчання підбирається індивідуально викладачами, враховуючи усі потреби здобувача. Наразі, такої практики під час викладання на ОП не було.

Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?

Статут ПНУ захищає права здобувачів вищої освіти на захист від будь-яких форм експлуатації, фізичного та психічного насильства, право на оскарження дій органів управління Університету, його керівників і НПП (<https://griml.com/8vDx5>). У разі виникнення конфліктної ситуації керівник закладу розглядає відповідне звернення та створює комісію, яка з'ясовує обставини та ухвалює колегіальне рішення щодо врегулювання конфлікту (<https://griml.com/ZPJYg>). Учасники освітнього процесу зобов'язані дотримуватися Кодексу честі ПНУ, що встановлює загальні морально-етичні принципи та правила поведінки осіб, які беруть участь у навчальному процесі університету і мають керуватися ними у своїй діяльності (<https://griml.com/fOrfo>). Комісія з питань етики й академічної доброчесності в ПНУ зобов'язана розглядати заяви щодо порушення Кодексу честі та надавати пропозиції керівництву університету (факультетів, інститутів, коледжів) щодо накладання відповідних санкцій (<https://griml.com/B7qbl>). Для недопущення корупції і конфліктних ситуацій створено відділ із питань запобігання та виявлення корупції (<https://griml.com/CHozU>), встановлено гарячу лінію з ректором і службою довіри. У ЗВО визначено порядок реагування на спроби булінгу і насильства (<https://vvppr.pnu.edu.ua/2019/10/21/>), які розслідує спеціальна комісія з розгляду випадків булінгу та насильства (<http://surl.li/emine>). Також здобувачі та НПП мають можливість звернутися зі скагою чи повідомленням про конфлікт до гаранта ОП (<https://kaf.pnu.edu.ua/zvernutyasia-do-haranta/>). В університеті також діє скринька довіри. Функціонує форма зворотного зв'язку (<https://pnu.edu.ua/зворотний-зв'язок/>), на яку здобувачі освіти можуть повідомляти про порушення правил і вимог академічної доброчесності. За період реалізації ОП конфліктних ситуацій (випадків дискримінації, сексуальних домагань, булінгу, корупції) не виникало.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП регулюють такі документи:

- Положення про освітні програми у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника (https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/07/Polozennia-pro-OP_14.07.2022.pdf).

- Положення про кадрове забезпечення освітніх програм (<https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/03/kadrove-zabezpechennia.pdf>).

- Положення про організацію освітнього процесу університету та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» (https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2023/08/polozgenia-pro-osp_7-redaksia.pdf).

Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

Перегляд ОП на кафедрі відбувається кожного навчального року в частині оновлення освітніх компонентів, що затверджується протоколами кафедри.

У 2023 р. відбулося оновлення змісту ОП шляхом внесення змін та доповнень, які пройшли схвалення на Вченій раді Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника та запроваджені в дію наказом ректора. А саме:

1. у Циклі професійної підготовки (Нормативні навчальні дисципліни) збільшено кількість кредитів на викладання усного перекладу (OK12, OK13);
 2. дисципліну «Послідовний переклад» уведено в цикл обов'язкових дисциплін;
 3. зменшено кількість кредитів на OK15, збалансовано кількість кредитів на ОІМ, ДІМ, переклад (в циклі професійної підготовки)
 4. До змісту дисципліни «Методика предметно-мовного інтегрованого навчання» включено електронний курс «Методологія CLIL», розроблений за результатами виконання проекту Erasmus+ «Розвиток потенціалу підготовки учителів іноземної мови як шлях до впровадження багатомовної освіти та європейської інтеграції України / MultiEd», спрямований на адаптацію та впровадження сучасних методів викладання іноземних мов в освітній процес в Україні, за результатами якого здобувачі отримуватимуть сертифікат (30 год.);
 5. На прохання здобувачів вищої освіти розширено перелік вибіркокових дисциплін.
- Зміни, внесені до ОП, були мотивовані рекомендаціями і пропозиціями, внесеними на зустрічах стейкхолдерів та засіданнях кафедри, а також наданими в опитуваннях (<https://kaf.pnu.edu.ua/protokoly-zustrichej-zi-stejkholderamy/>)

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до

процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП

Побажання здобувачів щодо удосконалення ОП збираються шляхом опитувань кафедрою (<https://kaf.pnu.edu.ua/zvernutyasia-do-haranta/>) і Центром забезпечення якості (<http://surl.li/laehh>). За результатами анкетувань робоча група опрацьовує пропозиції змін до ОП, які обговорюються та затверджуються на засіданні кафедри. Здобувачі беруть участь у засіданнях кафедри (<http://surl.li/laefq>), зустрічах з членами робочої групи (<http://surl.li/laegn>), потенційними роботодавцями (<http://surl.li/laegz>) щодо удосконалення викладання за ОП. При оновленні ОП проводилися опитування серед студентів щодо їхніх пропозицій та рекомендацій (<http://surl.li/laehv>), які було систематизовано, включено з усно висловленими побажаннями на зустрічах зі стейкхолдерами, і враховано:

- здобувачами М.Базів, В.Луканюк, А.Драганом та ін. висловлено побажання щодо збільшення годин з дисциплін усного перекладу,
- здобувач О.Одинцов запропонував увести до ВК переклад ділових документів,
- пропозиції здобувачів, висловлені в опитуваннях та усно на зустрічах стейкхолдерів, в основному стосувалися перспективи збільшення годин на перекладознавчі дисципліни. Їх було враховано шляхом збільшення кредитів на дисципліни усного перекладу (ОК12-13), введення дисципліни «Послідовний переклад» в цикл обов'язкових дисциплін, зменшення кількості кредитів на ВК «Міжнародні іспити ОІМ», «Міжнародні іспити ДІМ», розширення циклу ВК дисциплінами з галузевого перекладу («Переклад економічних текстів», «Переклад юридичних текстів», «Переклад ділових документів») (<http://surl.li/laefq>).

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП

Відповідно до Положення про Раду з якості ПНУ ім. В.Стефаника (<http://surl.li/belsc>), з метою розширення участі здобувачів освіти у моніторингу якості освіти та оцінюванні роботи науково-педагогічних працівників, в університеті впроваджено систему моніторингу якості освіти здобувачами освіти із залученням представників Студентського сенату та профбюро факультету іноземних мов.

Валерія Мерц, Марта Довбня беруть участь у засіданнях кафедри та вчених радах факультету, організовують систему звернень з приводу пропозицій, конфліктів, побажань, скарг, беруть участь у загальноуніверситетських заходах, спрямованих на дотримання академічної доброчесності, виявлення та розв'язання конфліктних ситуацій, тощо

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

Робоча група систематично працює з роботодавцями щодо перегляду та рецензування ОП.

На зустрічах стейкхолдерів ОП здобувачі мають змогу отримати корисні поради щодо вдосконалення своїх компетентностей відповідно до вимог ринку праці безпосередньо від потенційних роботодавців, котрі висловлюють рекомендації щодо змісту ОП. Напр., на засіданні кафедри щодо оновлення ОП (<http://surl.li/lafcm>) були присутні представники компанії SFox GMBH Х.Кузик, головний редактор вид-ва «Вавилонська бібліотека» Р.Малиновський; на зустрічі стейкхолдерів (<http://surl.li/labck>) зі здобувачами спілкувалася HR менеджерка ІТ компанії SopraSteria Н.Семчук. Зокрема:

- Х. Кузик рекомендувала збільшити кількість годин на практику усного перекладу,
- Р.Малиновський висловився щодо поглиблення практичної підготовки здобувачів, організації зустрічей з фахівцями-практиками з перекладу, у зв'язку зі збільшенням попиту на фахівців у галузі перекладу,
- Н.Семчук підкреслила необхідність розвитку навичок усного перекладу та soft skills, гнучкості, адаптивності, емоційного інтелекту

- рекомендації роботодавців відобразилися й у відгуках на ОП (<http://surl.li/laekr>). Проф.С.Луцак, проф.Р.Дудок акцентували на важливості науково-дослідної діяльності та розвитку відповідних компетентностей

Більшість роботодавців, опитаних щодо оновлення ОП (<http://surl.li/laehv>), пропонують наповнити програму зустрічами з фахівцями-практиками; збільшити години на практичні дисципліни. Пропозиції стейкхолдерів було враховано під час оновлення ОП (<http://surl.li/laefq>)

Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП

Викладачі кафедри англійської філології через свою професійну сферу діяльності підтримують постійні контакти з випускниками (<https://kaf.pnu.edu.ua/випускники/>) як стейкхолдерами ОП. На факультеті функціонує Асоціація випускників факультету іноземних мов (<https://fim.pnu.edu.ua/асоціація-випускників-факультету/>), створена у формі фейсбук спільноти з метою формування професійної мережі – нетворкінгу, щоб за допомогою кола друзів і знайомих випускники мали можливість максимально швидко і ефективно вирішувати професійні завдання, дізнаватись про вакансії від роботодавців, бути в курсі заходів, що спрямовані на підвищення кваліфікації, брати участь у конференціях, воркшопах, ділитися практичним досвідом, організовувати зустрічі.

Постійний моніторинг кар'єрного шляху випускників свідчить про їхнє успішне працевлаштування у провідних ЗВО України і світу, перекладацьких агентствах, видавництвах, міжнародних компаніях, тощо. Прикладами успішних випускників є: Сергій Тюпа, Оксана Мороз, Наталія Романчукевич, Наталія Семчук, Христина Михайлюк, Лідія Козакевич, Катерина Кобута, Андрій Гойсан, Юлія Лесів, Юлія Буфан та багато інших.

Зустрічі здобувачів з успішними випускниками (<http://surl.li/laxay>), (<http://surl.li/lbbhs>), (<http://surl.li/labck>), (<http://surl.li/lbdon>) дозволяють окреслити перспективи працевлаштування та кар'єрного зростання, з'ясувати важливі компетентності, необхідні для тієї чи іншої діяльності за фахом

Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?

Здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості проводиться відповідно до розробленого «Положення про порядок проведення внутрішніх аудитів системи забезпечення якості у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника (<http://surl.li/kxtn>)».

Проведений у 2023 р. внутрішній аудит освітньої діяльності засвідчив відсутність суттєвих недоліків у реалізації освітнього процесу на ОП (<http://surl.li/lbdpd>)

Певні часткові недоліки ОП було виявлено шляхом опитування стейкхолдерів (<http://surl.li/laehh>) та обговорення ОП на зустрічах стейкхолдерів. У процесі оновлення ОП робочою групою було враховано рекомендації і, зокрема:

- посилилася робота в напрямку залучення фахівців-практиків на практичних заняттях. На вересень заплановано зустріч здобувачів з усім і письмовим перекладачем, фахівцем з медичної тематики, особистим перекладачем Голови Верховної Ради України, Сергієм Тюпою. На жовтень запланована співпраця здобувачів з магістрами кафедри мови і культури під керівництвом професорки англійської та американської літератур Арктичного університету Норвегії (Університету Тромсе) Лори Кастор,
- збільшено кількість годин на усний переклад,
- зменшено кількість кредитів на дисципліни «Міжнародні іспити» (ОІМ, ДІМ).

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

ОП «Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад» акредитується вперше.

Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти, зокрема рекомендації останньої акредитації інших ОП повністю враховані під час системної роботи запровадження та удосконалення цієї ОП:

- критерії оцінювання з кожного ОК чітко визначені у силабусах дисциплін та оприлюднені на сайті кафедри (<http://surl.li/laume>).
- процедура контролю за академічною доброчесністю в Університеті здійснюється Комісією з питань етики та академічної доброчесності, яка діє згідно з відповідним Положенням (<http://surl.li/dhrfg>), та здійснює моніторинг дотримання членами університетської громади норм та принципів Кодексу честі, приймає до розгляду заяви щодо фактів порушення Кодексу честі (<http://surl.li/eonvn>). Реакція на порушення академічної доброчесності також унормована в Положенні про запобігання академічному плагіату (<http://surl.li/kzuxw>).
- усі кваліфікаційні роботи перевіряються на виявлення текстових збігів/ідентичності/схожості наукової продукції програмами UNICHECK (<https://unicheck.com/>) та Plagiat.pl (<https://plagiat.pl>), які рекомендовані МОН України. У разі порушення академічної доброчесності в університеті передбачено притягнення особи до академічної відповідальності. Усі кваліфікаційні роботи після захисту оприлюднюються у репозитарії, анотації - на сайті кафедри.
- для вдосконалення системи моніторингу перегляду освітніх програм, процедури врахування зауважень і пропозицій різних груп стейкхолдерів освітнього процесу на інституційному рівні запроваджено Положення про освітні програми у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника (<http://surl.li/ekorr>)

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?

- Внутрішнє забезпечення якості ОП передбачає контроль освітнього процесу через взаємовідвідування лекційних та практичних занять викладачами, яке на кафедрі англійської філології активно практикується, а за підсумками відвіданого заняття, колеги обов'язково надають відгук і рекомендації.
 - Центр дистанційного навчання та моніторингу освітньої діяльності веде систему оцінювання якості викладання предмету здобувачами (<https://cee.pnu.edu.ua/>) у вигляді анкетування «Викладач очима студента» (<https://cee.pnu.edu.ua/викладач-очима-студента/>)
 - В університеті діє Постійна комісія Вченої ради з моніторингу якості надання освітніх послуг (<https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/02/наказ-77-1.pdf>)
- Внутрішні аудити системи якості освіти в університеті проводяться щорічно. За результатами останнього моніторингу суттєвих недоліків щодо реалізації ОП не виявлено

Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти

Відповідно до Наказу ректора № 496 від 17.09.2020 р. про здійснення процедур і заходів системи внутрішнього забезпечення якості (<http://surl.li/jmznz>), структурними підрозділами ПНУ, які відповідають за внутрішнє забезпечення якості освіти, є:

- Науково-методична рада: здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм;
- Науково-дослідна частина: забезпечення підвищення кваліфікації НПП; інформаційний супровід участі здобувачів у конкурсах наукових робіт; інформаційний супровід участі здобувачів у конкурсі zavtra.ua (К.Кобута, С.Погуть);
- Відділ із запобігання та протидії корупції: проведення зустрічей зі здобувачами;
- Наукова бібліотека: щорічна перевірка магістерських робіт на плагіат;
- Центр забезпечення якості: здійснення моніторингу освітньої діяльності та формування аналітичних даних для ефективного управління якістю освіти в ПНУ;
- Навчально-методичний відділ: організація навчального процесу;

- Відділ міжнародних зв'язків: інформаційний та організаційний супровід програм академічної мобільності; факультетська координаторка міжнародної діяльності (К.С.Кобута) напряму співпрацює з відділом і розсилає інформацію НПП щодо проєктної діяльності
- Центр дистанційного навчання та моніторингу освітньої діяльності: забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу, у тому числі самостійної роботи студентів, за кожною ОП;
- Інформаційно-обчислювальний центр: забезпечення наявності інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом.

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

У ПНУ існує система норм та правил функціонування системи освіти, що повністю регламентують права та обов'язки учасників освітнього процесу, які є у публічному доступі на сайті університету. Університет чітко визначив права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, зокрема у таких документах:

- Статут ПНУ (<https://griml.com/Iph8D>);
- Положення про організацію освітнього процесу університету та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника»;
- Колективний договір ПНУ, зокрема додаток №7 «Правила внутрішнього розпорядку ДВНЗ «Прикарпатський національний...»;
- Положення про рейтингове оцінювання ефективності роботи працівників...;
- Положення про стажування та підвищення кваліфікації наукових, педагогічних і науково-педагогічних працівників...;
- Контракт здобувача вищої освіти;
- Положення про порядок реалізації здобувачами вищої освіти права на вільний вибір навчальних дисциплін...;
- Положення про рейтингове оцінювання здобувачів вищої освіти ...;
- Положення про підготовче відділення для іноземних громадян;
- Положення про навчально-методичний відділ;
- Посадові інструкції.

Доступ до цих нормативних документів: <https://cutt.ly/RO1OSNw>, <https://cutt.ly/kO1OELB>, <https://griml.com/1FlSg>

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проєкту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки

<http://surl.li/kptpb>

<https://nmv.pnu.edu.ua/mahistratura/035-041-anhlijska-mova-i-literatura-druha-i/>

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)

<https://kaf.pnu.edu.ua/opys-osvitnoi-prohramy-anhlijska-mova-i-literatura-druha-inozemna-mova-pereklad/>

<https://nmv.pnu.edu.ua/mahistratura/035-041-anhlijska-mova-i-literatura-druha-i/>

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Сильні сторони ОП:

- зміст ОП формують навчальні дисципліни, спрямовані на посилення інноваційної діяльності в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, проведення досліджень;
- ОП має чітко сформульовані цілі, що відповідають місії та стратегії ЗВО;
- участь викладачів у міжнародних проєктах (MultiEd (<http://surl.li/lacul>); «Capacity Building for Post-Graduate Conference Interpreters' Training at PNU - 2023-2024» (<http://surl.li/lacxg>) і впровадження результатів в освітній процес (нові й оновлені ОК, ВК);
- викладачі ОП активно працюють над своїм професійним розвитком (<http://surl.li/lauuv>), (<http://surl.li/lacwx>);
- в рамках вивчення дисциплін з письмового перекладу, оскільки кафедра англійської філології є офіційним учасником програми академічного партнерства з RWS Trados Studio, студенти можуть здобути міжнародно визнані сертифікати, які розширюють їхні можливості при пошуку роботи після закінчення навчання (в рамках участі в проєкті CAT for Grad, студенти, які успішно складають іспит від розробника, отримують сертифікат від SDL Trados Studio, а два найкращі студенти щороку отримують безкоштовні ліцензії на SDL Trados Studio як нагороду за академічні успіхи (<http://surl.li/lagrz>), (<http://surl.li/lasgw>);

- в рамках вивчення дисциплін з усного перекладу, завдяки впровадженню проєкту «Розвиток потенціалу для викладання конференц-перекладу в магістратурі в ПНУ - 2023-2024» (<http://surl.li/lacxg>), студенти мають можливість навчатися усному послідовному та синхронному перекладу за методологією Генерального директорату з усного перекладу (DG SCIC) та отримувати навички, яких очікують міжнародні інституції;
 - викладачі ОП мають досвід успішного наукового керівництва кандидатськими дисертаціями зі спеціальностей 10.02.04 Германські мови, 035 Філологія (Я.Бистров, Ю.Великорода, О.Дойчик, Л.Ікалюк), публікують статті в наукових журналах, індексованих в наукометричних базах даних Scopus і Web of Science;
 - поєднання навчання і дослідження; залучення здобувачів до участі у наукових заходах, конференціях;
 - тісний зв'язок з потенційними роботодавцями, випускниками, що дозволяє залучати їх до перегляду ОП, модернізації змісту силабусів освітніх компонентів задля успішної реалізації освітнього процесу;
 - зміст ОП постійно оновлюється в частині освітніх компонентів, відповідно до вимог часу та потреб реформування вищої освіти;
 - можливості академічної мобільності для здобувачів і викладачів (Ю.Ковбаско, О.Карбашевська, І.Думчак, У.Тиха);
 - дотримання правил і процедур, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу у ході реалізації ОП.
- Слабкими сторонами ОП є:
- обмежені можливості університету у фінансуванні відвідування здобувачами і викладачами міжнародних конференцій, проте, водночас значно інтенсифікувалась участь НПП у міжнародних грантових проєктах;
 - відсутня практика впровадження програм подвійних дипломів з підготовки магістрів із закордонними університетами

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Перспективи розвитку ОП пов'язані зі Стратегією розвитку Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника на 2020-2027 рр. (<http://surl.li/gawjp>) та Стратегією багатомовної освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника на 2023-2028 роки (<http://surl.li/laedx>) щодо створення умов для формування висококваліфікованих фахівців міжнародного рівня, інтеграції ЗВО в глобальне освітнє середовище;

Для втілення в життя визначених у обох Стратегіях перспектив щодо розвитку ОП плануються такі заходи:

- в умовах впровадження багатомовної освіти та європейської інтеграції забезпечення підготовки конкурентоспроможних, високопрофесійних фахівців-перекладачів, які володіють двома іноземними мовами та сучасними методиками зокрема використання предметно-мовного інтегрованого навчання, з перспективою викладання іноземної мови та інших дисциплін іноземною мовою у закладах вищої та загальної середньої освіти, що засвідчить конкурентоздатність ЗВО на внутрішньому та зовнішньому ринках освітніх послуг;
- з метою прискорення інтернаціоналізації і дослідницької діяльності ЗВО сприяння налагодженню спільних наукових досліджень студентів з іноземними студентами і проведення наукових заходів іноземними мовами;
- розширення міжнародної співпраці, міжнародної проєктної діяльності та академічної мобільності здобувачів;
- реалізація національних і міжнародних проєктів, спрямованих на вдосконалення розвитку вищої освіти;
- активізація залучення іноземних фахівців-практиків до викладання на ОП, в тому числі перекладачів-практиків та перекладачів, акредитованих ЄС;
- поглиблення співпраці з інституціями ЄС для викладання усного перекладу, зокрема, згідно з грантовою угодою між ПНУ та Європейським парламентом (п.І.1.1), «метою грантової програми є сприяти формуванню достатньої кількості кваліфікованих усних перекладачів, які в подальшому можуть бути найняті інституціями ЄС як працівники або акредитовані конференц-перекладачі», тому перспективами вважаємо поглиблення такої співпраці задля того, щоб випускники ОП повністю відповідали вимогам відповідних міжнародних інституцій;
- поширення досвіду випускників ОП щодо ролі фахових компетентностей задля формування конкурентоспроможності й успішної кар'єри здобувачів;
- введення мікрокваліфікацій (в ЗВО запланована розробка відповідного Положення)

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: ЦЕПЕНДА ІГОР ЄВГЕНОВИЧ

Дата: 13.09.2023 р.

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
ОК27. Атестація (захист магістерської роботи)	підсумкова атестація	Методичні рекомендації для магістрів.pdf	p3ho7ChMPF68dwdKul/ByKEzUGpCpCM6bxbLZyJ2Xbc=	Лекційна аудиторія 212, 65 кв.м. Мультимедійний проектор VIEWSONIC PJD 5151 Екран настінний White Board 118 дюймів (240x180), Smart Whiteboard, телевізори Sharp 25UB1 (3 шт.) Центр міжкультурної комунікації та іноземної освіти, 204 ауд, 30 кв.м. Інтерактивна дошка SMART board - Activ Panel Promethean Titanium AP7-B75-02, Багатофункціональний пристрій Canon MF443dw, Моноблок ASUS V241E, акустична система, відеокамера Panasonic AG-AC30EI, навушники
ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (китайська)	підсумкова атестація	Ок 28 Атестація ДІМ (кит) 2023.pdf	ffNkQv5HzQry29GDndPoAeyrmdgHrjKt5mXT9RHwNBs=	Кабінет китайської мови, аудиторія.219, 30 м². Smart TV Vinga (50 дюймів) (1 шт.) Мультимедійний проектор EPSON EB-X9 (1 шт.) Екран настінний ручний ELITE SCREENS (1 шт.) Ноутбук TOSHIBA Satellite L650-1C3 15.6Led (1 шт.)
ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (французька)	підсумкова атестація	Ок 28 Атестація ДІМ (франц) 2023.pdf	8TyGjdJStN+9L4fIwEg3dd+xcyWNunerA oajaL+1pXE=	Навчальна аудиторія 804 34,6 кв.м. 1 телевізор Romsat Smart Телевізор 43USK1810T2 з вбудованим приймачем цифрового телебачення, діагональ 43"/109 см Ноутбук ASUS X751N
ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (німецька)	підсумкова атестація	ОК 28 Атестація ДІМ (нім) 2023.pdf	4OJrMDfx5oPXMk/Jx7IojYpkDJslA3Hbi LX/oh1h1no=	Навчальна аудиторія 220 30 м². Мультимедійний проектор EPSON EB-X9 (1 шт.) Екран настінний ручний ELITE SCREENS (1 шт.) Ноутбук TOSHIBA Satellite L650-1C3 15.6Led (1 шт.)
ОК18.Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	навчальна дисципліна	ОК 18 НДП ВукМагРоб 2023.pdf	hgRurU8VJFUihRUIAoG1Ye2nD4VXuWrvz//4fLgUihM=	Лекційна аудиторія 212, 65 кв.м. Мультимедійний проектор VIEWSONIC PJD 5151 Екран настінний White Board 118 дюймів (240x180), Smart Whiteboard, телевізори Sharp 25UB1 (3 шт.)
ОК17.Виробнича практика (перекладацька)	практика	ОК 17 ВП Перекладацька 2023.pdf	5a54t8XWiRi+p6eQDS1DjEqKJgiTGFCqz+95QCsqdKQ=	Мультимедійний лінгафонний комп'ютерний клас факультету іноземних мов, ауд. 208, 32 кв.м. ПК Pentium IV/1.6 ГГц (17 шт.), гарнітура (до 17); акустична система, навушники, інтерактивна дошка SMART KAPP 42 Capture board; мультимедійний проектор (опціонально).
ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова)	практика	ОК 16 НПП ДІМ (кит) 2023.pdf	HeD1tJ8/Jbsx/bkucBNt2t746cEM6TzAKS2TaKKOOM8=	Кабінет китайської мови, аудиторія.219, 30 м². Smart TV Vinga (50 дюймів) (1 шт.)

(китайська)				Мультимедійний проектор EPSON EB-X9 (1 шт.) Екран настінний ручний ELITE SCREENS (1 шт.) Ноутбук TOSHIBA Satellite L650-1C3 15.6Led (1 шт.)
ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (французька)	практика	ОК 16 НПП ДІМ (франц) 2023.pdf	gFxez1eYD4jP92jmU1zM/eBwyL/jfJXKe/7+U2sKcOo=	Навчальна аудиторія 804 34,6 кв.м. 1 телевізор Romsat Smart Телевізор 43USK1810T2 з вбудованим приймачем цифрового телебачення, діагональ 43"/109 см Ноутбук ASUS X751N
ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (німецька)	практика	ОК 16 НПП ДІМ (нім) 2023.pdf	OIYaxE5hRsTtMSgx oDnCOee7vA4ElikW hPfdabhXzzo=	Навчальна аудиторія 220 30 м². Мультимедійний проектор EPSON EB-X9 (1 шт.) Екран настінний ручний ELITE SCREENS (1 шт.) Ноутбук TOSHIBA Satellite L650-1C3 15.6Led (1 шт.)
ОК15.Науково-педагогічна практика (основна іноземна мова)	практика	ОК 15 НПП ОІМ 2023.pdf	YZyY5QusPIPD3YdN /MJdT04Y4ExqXBE BoGB5DFT59ZA=	Лекційна аудиторія 212, 65 кв.м. Мультимедійний проектор VIEWSONIC PJD 5151 Екран настінний White Board 118 дюймів (240x180), Smart Whiteboard, телевізори Sharp 25UB1 (3 шт.)
ОК14.Методика предметно-мовного інтегрованого навчання	навчальна дисципліна	ОК 14 МПМІН 2023.pdf	HCYlfNMKqMeRE5L IVCipUDRmzZ5AUY c/96wlf2sDv9w=	Центр міжкультурної комунікації та іншомовної освіти, 204 ауд, 30 кв.м. Інтерактивна дошка SMART board - Activ Panel Promethean Titanium AP7-B75-02, Багатофункціональний пристрій Canon MF443dw, Моноблок ASUS V241E, акустична система, відеокамера Panasonic AG-AC30EI, навушники
ОК13.Синхронний переклад	навчальна дисципліна	ОК 13 СП 2023.pdf	qZdzyUqlom7LtsbHI Ubb7R9yeYmcQyNH GSI/6D9rYkQ=	Мультимедійний лінгафонний комп'ютерний клас факультету іноземних мов, ауд. 208, 32 кв.м. ПК Pentium IV/1.6 ГГц (17 шт.), гарнітура (до 17); акустична система, навушники, інтерактивна дошка SMART KAPP 42 Capture board; мультимедійний проектор (опціонально)
ОК11.Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (китайської)	навчальна дисципліна	ОК 11 ЗТКДІМ (кит) 2023.pdf	D9X+9vnY2ygGhwO 86XjKYOCp083opLJ XZ6NxBL8IITc=	Кабінет китайської мови, аудиторія.219, 30 м². Smart TV Vinga (50 дюймів) (1 шт.) Мультимедійний проектор EPSON EB-X9 (1 шт.) Екран настінний ручний ELITE SCREENS (1 шт.) Ноутбук TOSHIBA Satellite L650-1C3 15.6Led (1 шт.)
ОК10.Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (французької)	навчальна дисципліна	ОК 10 ЗТКДІМ (франц) 2023.pdf	LVLorPXUIddhrSEH 2pB8iIZnbIouKIZO5 ZovwknAunE=	Навчальна аудиторія 804 34,6 кв.м. 1 телевізор Romsat Smart Телевізор 43USK1810T2 з вбудованим приймачем цифрового телебачення, діагональ 43"/109 см Ноутбук ASUS X751N Мультимедійний кабінет 819, 32 кв. м 1 телевізор Romsat 43 usk-18-10t2 1 відеоманітофон 1 мультимедійний проектор Philips UPH 190W/0,9 E20,9 IC Екран настінний 118 дюймів (240x180)

ОК9.Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (німецької)	навчальна дисципліна	ОК 9 ЗТКДІМ (нім) 2023.pdf	TzZqoOkCr4vMocxB/miO/toIb4SPc1bL6+/dYPeqGqM=	Навчальна аудиторія 220 30 м ² . Мультимедійний проектор EPSON EB-X9 (1 шт.) Екран настінний ручний ELITE SCREENS (1 шт.) Ноутбук TOSHIBA Satellite L650-1C3 15.6Led (1 шт.) Навчальна аудиторія 203, 30 кв.м. Телевізор Romsat (40 дюймів) (1шт.)
ОК8.Друга іноземна мова (китайська)	навчальна дисципліна	ОК 8 ДІМ (кит) 2023.pdf	T4QqdIuXgQgPqG8EmdAhBIuPCAJbaawCbrEQY8reBlQ=	Кабінет китайської мови, аудиторія.219, 30 м ² . Smart TV Vinga (50 дюймів) (1 шт.) Мультимедійний проектор EPSON EB-X9 (1 шт.) Екран настінний ручний ELITE SCREENS (1 шт.) Ноутбук TOSHIBA Satellite L650-1C3 15.6Led (1 шт.)
ОК7.Друга іноземна мова (французька)	навчальна дисципліна	ОК 7 ДІМ (франц) 2023.pdf	h6Yz9yEc4hl6YCD7XYAR1HSCB61U4UiUQbz1rRXvJCc=	Навчальна аудиторія 804 34,6 кв.м. 1 телевізор Romsat Smart Телевізор 43USK1810T2 з вбудованим приймачем цифрового телебачення, діагональ 43"/109 см Ноутбук ASUS X751N
ОК6.Друга іноземна мова (німецька)	навчальна дисципліна	ОК 6 ДІМ (нім) 2023.pdf	U2tLbEFPDGnb6VE9jAGtWCZPPzGqyIhPhYO7I1cs69s=	Навчальна аудиторія 220 30 м ² . Мультимедійний проектор EPSON EB-X9 (1 шт.) Екран настінний ручний ELITE SCREENS (1 шт.) Ноутбук TOSHIBA Satellite L650-1C3 15.6Led (1 шт.) Навчальна аудиторія 203, 30 кв.м. Телевізор Romsat (40 дюймів) (1шт.)
ОК5.Основна іноземна мова	навчальна дисципліна	ОК 5 ОІМ 2023.pdf	UOpvjLUYponTRCqRdrIdEGzkOGrGP3ta9022qS+Btp4=	Навчальна аудиторія 205, 30 кв.м. Телевізор TLC (Voleg`s) (1 шт.) Навчальна аудиторія 210, 28 кв.м. Smart TV Vinga (25 дюймів) (1 шт.) Навчальна аудиторія 215 30 кв. м ² . Smart TV Romsat (1 шт.) Мультимедійний проектор EPSON EB-X9 (1 шт.) Екран настінний ручний ELITE SCREENS (1 шт.) Ноутбук TOSHIBA Satellite L650-1C3 15.6Led (1 шт.)
ОК4.Сучасна література англomовних країн	навчальна дисципліна	ОК 4 СІАК 2023.pdf	EWnbUgNUJNdMAAqUcWooBQuzoChswuyj1YD4rRBsHnc=	Лекційна аудиторія 212, 65 кв.м. Мультимедійний проектор VIEWSONIC PJD 5151 Екран настінний White Board 118 дюймів (240x180), Smart Whiteboard, телевізори Sharp 25UB1 (3 шт.)
ОК3.Технології викладання фахових дисциплін	навчальна дисципліна	ОК 3 ТВФД 2023.pdf	/Yxu6oXLIwwUYquFQgb6+lowNcF8Hx2bTy+Diao+JGg=	Мультимедійний лінгафонний комп'ютерний клас факультету іноземних мов, ауд. 208, 32 кв.м. ПК Pentium IV/1.6 ГГц (17 шт.), гарнітура (до 17); акустична система, навушники, інтерактивна дошка SMART KAPP 42 Capture board; мультимедійний проектор (опціонально)
ОК2.Академічне письмо	навчальна дисципліна	ОК 2 АП 2023.pdf	XYoimPrN/K/8USYvGUJQaLj7X+vupvCCGhiUybmivTs=	Центр міжкультурної комунікації та іншомовної освіти, 204 ауд, 30 кв.м. Інтерактивна дошка SMART

				board - Activ Panel Promethean Titanium AP7-B75-02, Багатофункціональний пристрій Canon MF443dw, Моноблок ASUS V241E, акустична система, відеокамера Panasonic AG-AC30EI, навушники
ОК1.Сучасні лінгвістичні теорії	навчальна дисципліна	OK 1 СЛТ 2023.pdf	PdNPp5OFxhLSbYaZLhy+5oRjP5dzgUqdbDwUUa67gw=	Центр міжкультурної комунікації та іншомовної освіти, 204 ауд, 30 кв.м. Інтерактивна дошка SMART board - Activ Panel Promethean Titanium AP7-B75-02, Багатофункціональний пристрій Canon MF443dw, Моноблок ASUS V241E, акустична система, відеокамера Panasonic AG-AC30EI, навушники Навчальна аудиторія 210, 28 кв.м. Smart TV Vinga (25 дюймів) (1 шт.)
ОК12.Послідовний переклад	навчальна дисципліна	OK 12 ПП 2023.pdf	1Hjn67I64IFNJ2xgVuctv6rfZ51zvihShiD2bxR4ot8=	Мультимедійний лінгафонний комп'ютерний клас факультету іноземних мов, ауд. 208, 32 кв.м. ПК Pentium IV/1.6 ГГц (17 шт.), гарнітура (до 17); акустична система, навушники, інтерактивна дошка SMART KAPP 42 Capture board; мультимедійний проектор (опціонально).

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
92684	Бистров Яків Володимирович	Завідувач кафедри, професор, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Прикарпатський університет імені Василя Стефаника, рік закінчення: 1993, спеціальність: Російська мова та література, англійська мова, Диплом доктора наук ДД 006745, виданий 26.06.2017, Диплом кандидата наук КН 011003, виданий 21.05.1996, Аттестат доцента ДЦ 006489, виданий 23.12.2002, Аттестат професора 12ПР 010613,	27	ОК2.Академічне письмо	П. 1 1. Bystrov, Y., Tatsakovych, U. (2023). Metaphorical conceptualization of beauty in Donna Tartt's The Secret History: translation perspectives. Neohelicon. Scopus https://doi.org/10.1007/s11059-023-00697-7 2. Bystrov, Y., Bilyk, O., Ivanotchak, N., Malyshivska, I. & Pyliachyk, N. (2023). Visual, Auditory, and Verbal Modes of the Metaphor: A Case Study of the Miniseries Chernobyl. Lublin studies in modern languages and literature. Vol. 47(1). P. 109-120. Scopus DOI:10.17951/lsmll.2023.47.1.109-120 3. Bystrov Y., Telegina N. Polyphony of Tony Morrison's A Mercy:

виданий
30.06.2015

The Fugal Form.
Neophilologus. 2020.
104(2). P. 283-300.
Scopus
<https://doi.org/10.1007/s11061-019-09622-9>

4. Бистров Я.В.
Ризома в
англомовному
постмодерністському
тексті: когнітивно-
синергетичний вимір.
Записки з романо-
германської філології.
Одеса, 2020. Вип.
1(44). С. 23–35. Фахове
видання DOI:
[https://doi.org/10.18524/2307-4604.2020.1\(44\).210992](https://doi.org/10.18524/2307-4604.2020.1(44).210992)

5. Бистров Я.В.,
Теслюк Л.В.
Репрезентація образ-
схеми КОНТЕЙНЕР з
орієнтацією
всередині-зовні в
англомовному
художньому тексті.
Записки з романо-
германської філології.
Одеса, 2021. Вип.
1(46). С. 11–22. Фахове
видання DOI:
[https://doi.org/10.18524/2307-4604.2021.1\(46\).234393](https://doi.org/10.18524/2307-4604.2021.1(46).234393)

6. Бистров Я.В.,
Кобута К.С.
Відтворення
інтертекстуальної
цитати у перекладі
роману Майкла
Каннінгема “The
Hours” українською
мовою. Нова
філологія. Збірник
наукових праць.
Одеса: Видавничий
дім «Гельветика»,
2022. № 85. С. 29-35.
DOI
<https://doi.org/10.26661/2414-1135-2022-85-4>
Фахове видання

7. Bystrov, Y.,
Sabadash, D. (2019).
The writer’s pragmatic
aims attainment in
Doris Lessing’s To
Room Nineteen: A
cognitive linguistics
view. Topics in
Linguistics, 20(1). P. 41-
53. DOI:
[10.2478/topling-2019-0003](https://doi.org/10.2478/topling-2019-0003);
П. 3.
Бистров Я.В., Петрина
О.С. Translation as
Creation. Editing =
Переклад як
творчість.
Редагування. Івано-
Франківськ, 2021.
ISBN 978-966-640-
513-8
П. 6:
Захистили
кандидатські

дисертації:
Гонтаренко Н.М.
Лінгвокогнітивне
моделювання
семантики дієслів
просторового
переміщення людини
в сучасній англійській
мові. 10.02.04. Львів:
ЛНУ ім. І.Франка
2019.
<https://lnu.edu.ua/thesis/gontareko-nataliia-mykolaivna/>
Панькова Т.В.
Поліпредикативні
складнопідрядні
речення: структурно-
семантичний і
комунікативно-
прагматичний
аспекти (на матеріалі
англомовної
художньої прози).
10.02.04. Львів: ЛНУ
ім. І.Франка, 2019.
<https://lnu.edu.ua/thesis/pankova-tetiana-viktorivna/>
Хома В.І. Концепт
САМОВІДЧУЖЕННЯ/
SELF-ALIENATION у
когнітивно-
стилістичному вимірі
(на матеріалі
англомовної науково-
фантастичної прози
XX-XXI століть). 035
Філологія. Івано-
Франківськ: ПНУ ім.
В.Стефаника, 2021.
https://svr.pnu.edu.ua/?page_id=1662

П. 7.
Участь в атестації
наукових кадрів як
офіційного опонента
або члена постійної
спеціалізованої вченої
ради, або члена не
менше трьох разових
спеціалізованих
вчених рад:
Запорізький
національний
університет
(1.04.2021),
Львівський
національний
університет імені
Івана Франка
(22.04.2021),
Одеський
національний
університет імені І.І.
Мечнікова
(14.05.2021)
Офіційний опонент і
член постійної
спеціалізованої вченої
ради в ЛНУ ім.
І.Франка, член трьох
разових
спеціалізованих
вчених рад у ПНУ ім.
В.Стефаника
(спеціальність 035
Філологія, 2020-2022
рр.);
П. 8.

							Є науковим керівником комплексної наукової кафедральної теми 0123U100259 «Когнітивно-комунікативний та мультимодальний виміри дискурсу англійської мови». Член редакційної колегії наукового фахового журналу категорії “Б” Львівського національного університету імені Івана Франка «Іноземна філологія» (індексується у наукометричних базах Index Copernicus та EBSCO), головний редактор наукового журналу категорії “Б” “Folium”. Фахова реєстрація (категорія «Б»): Наказ МОН України № 768 від 20 червня 2023 року (додаток 3). https://journals.pnu.ua/index.php/folium/about; П.9. У січні 2019 р. був членом Акредитаційної комісії у Східноєвропейському національному університеті імені Лесі Українки спеціальності 035 Філологія. Член Науково-методичної комісії № 4 з гуманітарних наук та богослов'я сектору вищої освіти Науково-методичної ради МОН України (Наказ МОН України № 582 від 25.04.2019 р.). П.10. Участь у міжнародному проєкті Erasmus+ Capacity Building in Higher Education “Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine’s Multilingual Education and European Integration” (610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2-CBHE-JP); Рецензент наукового журналу “Forum for Linguistic Studies”, зареєстрованого в наукометричній базі даних Scopus, сертифікат 2023 р. П. 12. 1. Бистров Я.В. На сторожі слова: збірник наукових праць на пошану професора
--	--	--	--	--	--	--	---

Василя Грешука /
відп. ред. Віталій
Кононенко. Івано-
Франківськ:
Прикарпатський
національний
університет імені
Василя Стефаника,
2019. С. 53–60.

2. Бистров Я. В.
Синергетичні
параметри
концептуальної
метафори. Тези
доповідей VII
Всеукраїнської
науково-практичної
конференції
«Синергетика у
філологічних
дослідженнях»:
Запорізький
національний
університет.
Запоріжжя : ЗНУ,
2021. С. 7-11.

3. Бистров Я. В.,
Кобута К. С.
ОСОБЛИВОСТІ
МЕТАТЕКСТУАЛЬНО
ГО МОДУСУ
ХУДОЖНЬОГО
ТЕКСТУ.
Implementation of
modern science in
practice. Abstracts of XI
International Scientific
and Practical
Conference. San
Francisco, USA 2021.
Рр. 351-354. URL:
<https://eu-conf.com>

4. Бистров Я.В.
Синестезія
семіотичних модусів
медіуму музики в
оповіданні Джеймса
Джойса “Мертві”.
Матеріали
міжнародної наукової
конференції
«Мультимодальність і
трансмедіальність:
когнітивний,
прагматичний і
семіотичний підхід»
(Харків, 22-23 квітня
2022). Харків, ХНУ
імені В.Н. Каразіна,
2022. С. 27-28.
<http://foreignlanguages.karazin.ua/resources/>

5. Bystrov Ya. The
iconic meaning-
potential of typography
in Robert Nye's The
Late Mr. Shakespeare.
The 13th International
Symposium on Iconicity
in Language and
Literature (ILL-13).
Book of Abstracts.
Paris: Sorbonne
Universite. 2022. P. 36-
37.

6. Бистров Я.В.
Міждисциплінарні
термінологічні
виклики когнітивної
лінгвонаратології.
Вісник науки та
освіти. 2023. Вип.

						2(8). 2023. С. 75-84.; П.14. Переможці Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт 1. Теслюк Л. (диплом 2 ступеня, спеціальність "Германські мови", ДонНУ ім. В.Стуса, 2021) 2. Кобута К. (диплом 2 ступеня, спеціальність "Переклад", ЛНУ ім. І.Франка, 2021). 3. Погуць С. (Міжнародний конкурс студентських наукових робіт, диплом 3 ступеня, спеціальність "Філологія", Кременчуцький нац. ун-т ім. М. Остроградського, 2023). Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком «Проблеми сучасної лінгвістики». П. 15 Член журі II етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Національного центру "Мала академія наук України" (2019-2023 рр.) (Наказ Івано-Франківської ОДА № 72 від 22.02.2023 р.)
167136	Ковбанюк Мар`яна Іванівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Київський національний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2008, спеціальність: 030502 Мова та література (французька), Диплом кандидата наук ДК 030183, виданий 30.06.2015	10	ОК10.Загально теоретичний курс другої іноземної мови (французької) П.1 1. Ковбанюк М. І. До питання функціонування функцій герундія (на матеріалі роману М. Леві "Toutes ces choses qu'on ne s'est pas dites" та його українського перекладу). Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. 2018. № 10. С. 46-50. http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-nomerov/2018/NV_2018_10/NV_2018_10.pdf 2. Ковбанюк. М. І., Скарбек О. Г. Французькі прислівники темпоральної семантики у художньому дискурсі. Актуальні питання гуманітарних наук. 2021. № 43. С. 88-94. http://www.aphn-journal.in.ua/archive/43_2021/part_2/16.pdf

3. Бігун О. А., Ковбанюк М. І. Стилїстика еротичного письма Фредеріка Бербеде. Прикарпатський вісник Наукового товариства імені Шевченка. Слово. № 17 (65). 2022. С. 249-257.
<https://pvntsh.nung.edu.ua/index.php/word/article/download/1848/1802>

4. Ковбанюк М. І., Цюпа Л. В. Екстралінгвальні особливості зміни словникового складу французької мови. Les tendances actuelles de la mondialisation de la science mondiale : matériaux de la conférence scientifique et pratique internationale (Monaco, 3 avril 2020). Monaco, 2020. С. 56 – 60. DOI 10.36074/03.04.2020.v3.08
<https://ojs.ukrlogos.in.ua/index.php/logos/article/view/1740>

5. Grydzhuk J., Chudyk I., Slabyi O., Mosora Y., Kovbaniuk M., Krynke M. Mathematical modeling of the stress-strain state of the annular preventer seal using the theory of reinforced shells. Production Engineering Archives. 28 (4). 2022. Pp. 375-380.
<https://sciendo.com/article/10.30657/pea.2022.28.46>

6. Ковбанюк М. І. Французький герундій і український дієприслівник як об'єкти зіставно-порівняльного дослідження. Сучасні дослідження з лінгвістики, літературознавства і міжкультурної комунікації : матеріали VII всеукр. наук. конф. м. Івано-Франківськ, 04-06 жов. 2022 р. Івано-Франківськ, 2022. С. 262-264.
<https://fim.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/38/2022/10/%D0%97%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA-ELLIC-2022.pdf>

П. 3
 Ковбанюк М.І., Скарбек О.Г., Цюпа Л.В. Grammaire du texte. Aspect syntaxique

							: навч-прак. посіб. Івано-Франківськ : Симфонія форте, 2021. 120 с. П. 8 Назва проекту: Семантичний синтаксис української мови: транслінгвістичний аспект Керівник проекту (П.І.Б.): Воробець Олексій Дмитрович Основний виконавець проекту: Ковбанюк Мар'яна Іванівна Підстава для проведення робіт наказ МОН України № 1333 від 03.10.2017 р Термін виконання: з 01.10.2017 по 30.09.2020 П. 15: Участь у журі ІІІ етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови у 2019 році. Наказ №33 від 23.01.2019 року виданий Департаментом освіти, науки та молодіжної політики Івано-Франківської ОДА; 2022 р.: участь у журі ІІІ етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови Наказ №11 від 11.01.2022 року виданий Департаментом освіти і науки Івано- Франківської ОДА П. 19 Член громадської організації «Парі-ІФ» (довідка від 01.09.2022, дійсна 5 років, https://drive.google.com/drive/u/o/folders/1bIdv4Ts4YvTNaEQfoQe7BtJS7NHaMed9)
53074	Венгринович Андрій Антонович	Завідувач кафедри, доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Прикарпатськ ий університет імені Василя Стефаника, рік закінчення: 2000, спеціальність: 030502 Німецька мова і література, Диплом кандидата наук ДК 046425, виданий 21.05.2008, Атестат доцента 12ДЦ 028455, виданий 10.11.2011	18	ОК9.Загальнот еоретичний курс другої іноземної мови (німецької)	П. 1 1. Венгринович А.А., Венгринович Н.Р. Семантико- стилістичні характеристики та кількість синонімів німецького іменника (на матеріалі “Bulitta. Das Krüger Lexikon der Synonyme”) / А.А. Венгринович, Н.Р. Венгринович // Збірник матеріалів міжнародної науково- практичної конференції «Актуальні питання та проблеми сучасної мови та літератури». 17-18 серпня 2018р. – Одеса:

Південноукраїнська організація «Центр філологічних досліджень», 2018. – С. 45-50.

2. Venhrynovych N., Venhrynovych A. Wassyl Stefanyk und die deutsche Literatur (Zur Frage der Typologie von Übersetzungen und des ursprünglichen novellistischen Erbes des ukrainischen Schriftstellers). Sultanivs'ki čitannâ / Султанівські читання / Sultanivski Chytannia : [Book of Articles] / editorial board : I.V. Kozlyk (Head of the editorial board) and others. – Ivano-Frankivsk : Symphoniia forte, 2021. Issue X. P. 15-24.

3. Венгринович А.А. Прикметники різної морфологічної будови та кількість синонімів у сучасній німецькій мові (на матеріалі “Duden. Sinn- und sachverwandte Wörter. Synonymwörterbuch der deutschen Sprache”). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – Одеса, 2022. № 53 том 1. С. 29-32.

П. 3
А.А Венгринович (у співавторстві)
PROFESSIONAL ENGLISH IN PHYSICAL AND OCCUPATIONAL THERAPY. Підручник. Івано-Франківськ: Івано-Франківський національний медичний університет, 2020. 358 с.

П. 4:
1. Венгринович А.А., Весоловський О.В., Угринюк Р.В. «Schrecklich nette deutsche Grammatik für Doktoranden» - Навчальний посібник з практичної граматики для здобувачів ступеня доктора філософії - Івано-Франківськ: Видавець Кушнір Г. М., 2022. - 93 с.

2. Венгринович А.А., Ткачук Н.О. Науково-дослідна практика : методичні рекомендації для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти. Івано-

							Франківськ, 2023. 23 с. 3. Венгринович А.А. Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (лекції і семінари): навч. посіб.: Івано-Франківськ : KGM Print, 2023. 129 с. П. 12 1. Венгринович А.А. Сучасний стан вивчення німецької мови чи тотальне занглійщення? Виступ на пленарному засіданні. // Die XXVI. UDG-Tagung “Moderne Germanistik auf der Suche nach einer Identität: Interdisziplinär, interkulturell, international”. Thesenband 27. September – 28. September 2019. – Iwano-Frankiwsk, 2019. 2. Andrii Venhrynovych. Anzahl der Synonyme und Semantik des Adjektivs (Duden. Sinn- und sachverwandte Wörter) Die XXVI. UDG-Tagung “Moderne Germanistik auf der Suche nach einer Identität: Interdisziplinär, interkulturell, international”. Thesenband 27. September – 28. September 2019. – Iwano-Frankiwsk, 2019. – S. 156-157. 3. Wassyl Stefanyk und die deutsche Literatur // Всеукраїнська науково-практична конференція «Актуальні проблеми мовознавства, літературознавства та перекладознавства». Збірник тез, 21 квітня 2021. – Івано-Франківськ 2021 4. Рецензування навчальних видань серії «Читаю німецькою» “Abenteuer der Katze Tommy” (2020), “Mäuschen Link” (2020) та “Ein Häuschen für den Igel (2021) видавництва «Арій» (м. Київ) 5. Літературне редагування та коректорська правка навчального видання серії «Вивчаємо німецьку» «Розмовні теми для початкової школи» (2023) видавництва «Арій» (м. Київ).
--	--	--	--	--	--	--	---

							П. 14 1.Студентка групи Н-416 Горошак Стелла – I місце на I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (лютий 2022); 2.Член журі I етапу Всеукраїнської студентської олімпіади – наказ ПНУ №173 від 27.03.23. П. 19 Член асоціації германістів України, № 1477 від 16.03.23. П. 20 1.Позаштатний перекладач з німецької мови на українську та з української мови на німецьку Першої Івано-Франківської державної нотаріальної контори, наказ №03-01/59 від 16.04.2003. 2.Перекладач, літературний редактор, коректор ТзОВ «Видавництво «Арій» (м.Київ), довідка №23/08/23 від 23.08.23
290181	Ткачук Наталія Олексіївна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Прикарпатськ ий університет імені Василя Стефаника, рік закінчення: 1994, спеціальність: Іноземні мови, Диплом доктора філософії ВНС 117, виданий 18.06.2020	7	ОК6.Друга іноземна мова (німецька)	П. 4 1. Ткачук Н. О. Навчально-методичний посібник з курсу основної іноземної мови для студентів заочного відділення факультетів іноземних мов – лексика, вправи, тести на основі навчально-методичного комплексу “Aspekte B1”. 2020. 230 с. 2. Венгринович А.А., Ткачук Н.О. Науково-дослідна практика : методичні рекомендації для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти. Івано-Франківськ, 2023. 23 с. П. 14 Голова журі I етапу Всеукраїнської студентської олімпіади – наказ №173 від 27.03.23. П. 15 Керівництво школяркою Дана Максим'юк, III-е призове місце III-го етапу Всеукраїнської олімпіади з німецької мови та II-го етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт

						учнів - членів Національного центру "Мала академія наук України, наукова робота на тему "Вивчення німецької за допомогою Інтернету" П. 19 Член асоціації германістів України, №1456 від 01.01.23. П. 20 Консультант на інтеграційних курсах, Орієнтаційні курси для мігрантів у ФРН, 15 років
59119	Петрина Оксана Степанівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Прикарпатський університет імені Василя Стефаника, рік закінчення: 1998, спеціальність: 030502 Англійська мова і література, Диплом кандидата наук ДК 041837, виданий 27.04.2017, Атестат доцента АД 002215, виданий 23.04.2019	11	ОК18.Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи П.1. 1.Bystrov, Y., Petryna, O., Matton, M. (2018). Double Negation in English and Ukrainian: a View from Cognitive Linguistics and a SLA Context. Studies about Languages, Vol. 33. P. 17-32. DOI: 10.5755/jol.sal.33.o.20886 http://www.kalbos.ktu.lt/ 2.Петрина О. С. Провідні характеристики термінології та терміносистеми. – Science and Education a New Dimension. Philology, VI(51). Budapest, 2018. Issue: 176. 62-64. Index Copernicus https://www.slideshare.net/SocietyforCulturaland/science-and-education-a-new-dimension-philology-issue-176 3.Петрина О. С. Методологічні засади дослідження англійських та українських терміносистем банківської сфери. Закарпатські філологічні студії. Ужгород, 2018. Вип. 3. Том1. С. 174-179. Index Copernicus https://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/bitstream/lib/25004/1/%D0%BC%D0%B5%D1%82%D0%BE%D0%B4%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D1%96%D1%87%D0%BD%D1%96%20%D0%B7%D0%B0%D1%81%D0%BE%D0%B1%D0%B8%20%D0%B4%D0%BE%D1%81%D0%BB%D1%96%D0%B4%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F.pdf 4.Петрина О. С., Цюцюра Д. Р. Особливості перекладу

фразеологічних одиниць економічної галузі. Нова філологія. – м. Запоріжжя, 2021. № 84. С. 193-199. – ICI World of Journals , ICI Journals Master List Index Copernicus <http://novafilolohiia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/679>

5.Петрина, О., Капусняк, Х. Гендерний аспект у автобіографічних творах (на матеріалі твору Мей Маск «Жінка, в якій є план»). Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія». м. Дрогобич, 2022. № 50. С. 117-124. Index Copernicus. <http://filol.dspu.in.ua/index.php/filol/article/view/219>

6. Петрина О., Іванків О. Особливості використання перекладацької трансформації опущення при перекладі автобіографічних творів (на матеріалі перекладу твору Мей Маск «Жінка, в якій є план»). Нова філологія. – м. Запоріжжя, 2022. № 87. С. 52-58. – ICI World of Journals , ICI Journals Master List. Index Copernicus. <http://novafilolohiia.zp.ua/index.php/new-philology/issue/view/2218>

7.Петрина, О., Капусняк, Х. Особливості комунікативного стилю автобіографічних творів (на матеріалі твору Мей Маск «Жінка, в якій є план»). Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія», м. Дрогобич, 2022. №51. С. 99-108. Index Copernicus <http://filol.dspu.in.ua/index.php/filol/issue/view/12>

						П.4. 1.Bystrov Y., Petryna O. Translation as Creation. Editing = Переклад як творчість. Редагування: Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2021. 244 с. ISBN 978-966-640-513-8 2.Oksana Petryna Public Speaking Fundamentals навчальний посібник для самостійної роботи. – Івано-Франківськ: Видавець Кушнір Г. М., 2019. – 71 р.. 3.Oksana Petryna Academic Public Speaking: Practice навчальний посібник. – Івано-Франківськ: Видавець Кушнір Г. М., 2019. – 131 р. 4.Даніел Фрід Сполучені Штати та Центральна Європа в Американському столітті. Нариси. Переклад: Карбашевська О. В., Петрина О. С., Куравська Н. Ю.. Варшава 2019 П.7. Ковальчук Олена Петрівна спеціальність 10.02.17 – порівняльно-історичне і типологічне мовознавство, Львівський національний університет імені Івана Франка – Львів, 27.12.2019. П.14 Керівництво проблемною групою “Усний переклад” П.19 Громадська організація “Центр дослідження комунікацій” (з 31.03.2023 р.), ІК 41473947	
115507	Ікалюк Леся Михайлівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Прикарпатський університет імені Василя Стефаника, рік закінчення: 1999, спеціальність: 030502 Іноземні мови (англійська мова і література), Диплом кандидата наук ДК 062264, виданий	24	ОК18.Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	П.1. 1. Соціопсихолінгвістичні особливості функціонування ‘till’/‘until’ в сучасній англійській мові (корпусно-базоване та корпусно-обумовлене дослідження) / Ковбаско Ю. Г., Ікалюк Л.М. PSYCHOLINGUISTICS, 30(2), Pereiaslav-Khmelnytskyi Hryhorii Skovoroda State Pedagogical University, 2021.

10.11.2010,
Атестат
доцента 12-ДЦ
031028,
виданий
29.03.2012

<https://psycholing-journal.com/index.php/journal/article/view/1225>
(SCOPUS)
2. Ікалюк Л. М., Катерняк О. Г. Алюзія як засіб реалізації категорії інтертекстуальності в романі Дена Брауна «Код Да Вінчі». Актуальні питання гуманітарних наук міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. 2019. №26. С. 99-105. Фахове видання http://www.apnn-journal.in.ua/archive/26_2019/part_1/17.pdf
3. Ікалюк Л. М., Рарик О. В. Стилiстичнi засоби вираження комiчного в англiйськiй кiно-дискусiї та їх переклад українською мовою (на матерiалi комедiї «Спу»). Науковий вiсник Херсонського державного унiверситету. Серiя «Перекладознавство та мiжкультурна комунiкацiя». Херсон, 2018. Випуск 5. С. 83-88. Фахове видання <https://tsj.journal.kspu.edu/index.php/tsj/article/view/168>
П.6.
Ницполь Вікторія Ігорівна, спеціальність – 10.02.04, тема: «Психолінгвістична характеристика образу маніяка в сучасному американському художньому дискурсі» (15 жовтня 2019 р.)
Тацакович Уляна Тарасівна, доктор філософії, спеціальність – 035 Філологія, тема: "Лінгвокогнітивні засади відтворення інтертекстуальності в перекладі українською мовою (на матеріалі англomовної художньої прози ХХ – ХХІ ст.)", Диплом доктора філософії ДР 001755, 30.08.2021, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника".
П.10.

							Офіційний екзаменатор TELC та PTE (Pearson) Рецензування дослідницьких і освітніх проєктів, поданих по програмі “Стипендії імені Фулбрайта”, на замовлення Інституту Міжнародної Освіти в Україні Міжнародна конференція TESOL 2021 International Convention& English Language Expo, 24-27 березня, 2021 П.19. ГО "Українське Фулбрайтівське коло" ГО “Асоціація міст- побратимів Івано- Франківськ – Арлінгтон” ГО “Освітній простір – ІФ” (голова правління)
67188	Пилячик Наталія Євгенівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Прикарпатськ ий університет імені Василя Стефаника, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Англійська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 030187, виданий 30.06.2015, Атестат доцента АД 002216, виданий 23.04.2019	22	ОК18.Науково- дослідна практика, виконання магістерської роботи	П.1. 1Bilyk, O., & Pyliachyk, N. (2018). METAPHORISATION OF BREXIT IN MODERN POLITICAL DISCOURSE. Advanced Education, 5(10), 118– 126. https://doi.org/10.20535/2410-8286.127267 . Web of Science 2. Olga Trotsenko, Nataliia Pyliachyk, Olha Bilyk. ICT as a tool for reducing anxiety in pre- service foreign language teachers’ practicum. Information Technologies and learning tools, 2020 - Vol 78, № 4, 193-202. https://doi.org/10.33407/itlt.v78i4.3135 Web of Science 3. Bilyk, O., Bylytsia, U., Doichyk, O., Ivanotchak, N., & Pyliachyk, N. (2022). COVID-19 metaphoric blends in media discourse. Studies about Languages / Kalbų studijos, 40, 17– 33. http://doi.org/10.5755/jol.sal.40.1.30155 4. Bystrov, Y., Bilyk, O., Ivanotchak, N., Malyshivska, I., Pyliachyk, N. (2023). Visual, Auditory, and Verbal Modes of the Metaphor: A Case Study of the Miniseries “Chernobyl”. Lublin Studies in Modern Languages and Literature, 47(1), 109- 120. doi: http://dx.doi.org/10.17951/lsmll.2023.47.1

109-120
<https://journals.umcs.pl/lsmll/article/view/14270>

1. Пилячик Н.Є., Троценко О.Я. Особливості функціонування епітетів у художньому та кінодискурсах (на основі роману Джоан Роулінг “Harry Potter and the prisoner of Azkaban”)/Південний архів. Випуск 79. Серія : Філологічні науки. Херсон, 2019. С. 24 – 28.

http://www.pa.stateuniversity.ks.ua/archive/79_2019/79_2019.pdf

Фахове видання
2. Bilyk O., Malyshevskaya I., Pyliachyk N. Lexical, structural and semantic peculiarities of the terminology in H.G. Wells’ novel “The Time Machine”. Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. Філологічні науки: науковий журнал. Житомир: Вид-во Житомирського держ.ун-ту імені І.Франка, 2022. Вип. 2 (97). С.53-60.

https://visnyk.zu.edu.ua/pdf/visnyk97_filolog.pdf

Фахове видання
3. Малишівська І., Білик О., Пилячик Н. «Амстердам» Ієна Мак'юена в контексті екфрастичного дискурсу. Актуальні питання гуманітарних наук : міжвуз. зб. наук. праць молодих вчених Дрогобицького державного університету ім. І. Франка. 2022. Вип 51. Т. 2. С. 315–321.
<https://doi.org/10.24919/2308-4863/51-49>

4. Пилячик Н., Троценко О., Михайлюк Л. Асоціативний потенціал концепту жінка в англomовному та українomовному пісенному дискурсі». Актуальні питання гуманітарних наук : міжвуз. зб. наук. праць молодих вчених Дрогобицького державного університету ім. І. Франка. 2022. Вип 55. Т. 2. С. 315–321.
<http://www.aphn-journal.in.ua/55-20229>
5. Bilyk O., Malyshevskaya

							I. and PylyachukN. 2023. Ways of Engaging First-Year Students in Discussions Through Small Group Work. Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University. 10, 1 (Apr. 2023), 76-86. DOI: https://doi.org/10.15330/jpnu.10.1.76-86 . Vol. 10 No. 1 (2023) Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University Фахове видання.
							П.4. Listening Comprehension: Arts. (with audio/video guide) Student's book / Укл. Білик О.І., Пилячик Н.Є.,Троценко О.Я.– Івано-Франківськ, 2018. – 45 с. http://hdl.handle.net/123456789/13591 Listening Comprehension: Arts (with audio/video guide) Teacher's book / Укл. Білик О.І., Пилячик Н.Є.,Троценко О.Я. Івано-Франківськ, 2018. 65 с . http://hdl.handle.net/123456789/13592
							П.7. Офіційний опонент кандидатської дисертації: БЕВЗО ГАЛИНА АНДРІЙВНА ДЖЕРЕЛА ПОХОДЖЕННЯ ЕКОЛОГІЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ 10.02.17 – порівняльно- історичне та типологічне мовознавство
							П.10. Участь у міжнародному проекті.Erasmus+ “Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine’s Multilingual Education and European Integration” (610427- ERP-1-2019-1-EE- ERPKA2- CBHE-JP)
							П.14. Керівництво постійно діючою студентською проблемною групою «Навчання писемної компетенції учнів на уроках англійської мови» (з 2018 н.р.)
							П.19. Членкиня професійної громадської

							організації «Всеукраїнська асоціація викладачів іноземних мов» (з 30.03.2018 р.). Членкиня ГО «Асоціація викладачів англійської мови «TESOL-Ukraine», міжнародної філії TESOL
31306	Хороб Степан Іванович	завідувач кафедри, Основне місце роботи	Факультет філології	Диплом спеціаліста, Івано- Франківський державний педагогічний інститут ім. В. С. Стефаника, рік закінчення: 1971, спеціальність: українська мова та література, Диплом доктора наук ДД 002707, виданий 15.01.2003, Диплом кандидата наук ФЛ 013360, виданий 22.07.1989, Атестат професора ПР 002272, виданий 19.06.2003	32	ОК18.Науково- дослідна практика, виконання магістерської роботи	П. 1 Хороб С. Василь Стефаник в іншомовних перекладах. Прикарпатський вісник НТШ «Слово», 16/63/2022, С. 292- 303. https://pvntsh.nung.edu.ua/index.php/word/article/view/1773/1724 Хороб С. І. Типологія авторських моделей художнього мислення в українській та західноєвропейській символістській драмі. Прикарпатський вісник НТШ «Слово». 17/ 65/ 2022. С.189- 209. https://pvntsh.nung.edu.ua/index.php/word/article/view/1837/1791 Хороб С. Теорія драматичного мистецтва Михайла Роздольського: театрознавчий і літературознавчий аспекти. Записки НТШ. Т.CCLXXIII. Праці Театрознавчої комісії. 2020, С.259- 270. https://ntsh.org/node/1051 Хороб С. Художні особливості ліро- поетичної драматургії Олександра Олеся. Записки НТШ. Т.CCLXXII. Праці Філологічної секції. 2019, С. 216-231. https://ntsh.org/node/951 Хороб С. І. Творення кіносвіту як художній процес (на матеріалі фільмів українського поетичного кіно). Прикарпатський вісник НТШ. Слово. 2019. № 2(54), С.288- 297. https://drive.google.co m/file/d/1ePraO5sMIor KW6rxPqseAE3VN92H 4DDe/view? usp=share_link Хороб С. І. Кореляція категорії sacrum у драматургії Григора Лужницького. Studia Ucrainica Varsoviensia. Вип.7., 2019, С.49-60. https://drive.google.co

m/file/d/1oazsGOpVDn
z2oYoKtTc3kNFDtB2vj
szL/view?
usp=share_link
Хороб С. І. Франкова
концепція драми в
світлі європейських
теорій. Вісник
Ужгородського
університету. Вип. 6.,
2018, С. 358-364.;
Khorob S. The Poetics
of the Novella
Correlation to Vasyl
Stefanyk's Artistic
Vision. Journal of Vasyl
Stefanyk Precarpathian
National University.
Series of Social Human
Sciences. Vol. 7, No. 2?
2020. S. 15-22
https://docs.google.com/document/d/1XjsvnhpXII4YIQevtoO_CILVHOf2Mubh/edit?usp=share_link&oid=100472527550608231855&rtop=true&sd=true

Khorob S. Literary history Conceptions of B. Lepky. Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University. Series of Social Human Sciences. Vol. 6, No. 2, 2019. S. 92-98.
https://docs.google.com/document/d/1XjsvnhpXlI4YIQevtoO_CllVHOf2Mubh/edit?usp=share_link&oid=100472527550608231855&rtfpof=true&sd=true

Хороб С. Специфіка новелістичного мислення в прозі Василя Ткачука. Етнос і культура. № 16-17 / 2019-2020. Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. С.41-46
https://docs.google.com/document/d/1e-BI17nTgRuO0zskvQCPXrnUnJf19_Mr/edit?usp=share_link&oid=100472527550608231855&rtfpof=true&sd=true

Хороб С. Драматургія
Григора
Лужницького:
стратегія трактування
категорії *sacrum*.
Етнос і культура. №
16-17 / 2019-2020.
Івано-Франківськ:
Прикарпатський
національний
університет імені
Василя Стефаника. С.
125-132
[https://docs.google.co
m/document/d/1e-](https://docs.google.com/document/d/1e-)

BIl7nTgRuO0o2skvQCP
 XrnUnJf19_Mr/edit?
 usp=share_link&ouid=
 1004725275506082318
 55&rtfpof=true&sd=true
 П. 3
 Хороб С. Сторінки
 історії української
 драматургії кінця XIX
 – початку XX століття.
 Івано-Франківськ:
 Місто НВ, 2018, 268 с.
 (12,8 друк. арк.)
[https://elib.nlu.org.ua/
 object.html?id=11453](https://elib.nlu.org.ua/object.html?id=11453)
 Хороб С.
 Літературознавчі
 етюди. Дослідження
 про
 західноукраїнських та
 еміграційних учених
 першої половини XX
 століття Івано-
 Франківськ: Місто НВ,
 2020. 288 с. (13,7 друк.
 арк.)
[https://drive.google.co
 m/file/d/1JC_T67DTsX
 6oQVQfIHycNnmBRL3
 SwxhQ/view?
 usp=share_link](https://drive.google.com/file/d/1JC_T67DTsX6oQVQfIHycNnmBRL3SwxhQ/view?usp=share_link)
 Хороб С. У відлуннях
 часу (статті, ескізи,
 рецензії, спогади).
 Івано-Франківськ.
 Місто НВ, 2021. 356 с.
 (17 друк. арк.);
[https://drive.google.co
 m/file/d/17yWB-
 ebeZ72ZxiiCyIrOyULQ
 -pz2mbR/view?
 usp=share_link](https://drive.google.com/file/d/17yWB-ebZ72ZxiiCyIrOyULQ-pz2mbR/view?usp=share_link)
 П. 6
 Солецький Олександр
 Маркіянович, доктор
 філологічних наук,
 10.01.01 - українська
 література; теорія
 літератури, тема:
 «Модифікація
 емблематичних форм
 фольклорного та
 літературного
 дискурсів», 2018 р.,
 ДД 008601 від
 23.04.2019, Київський
 університет імені
 Бориса Грінченка.
[https://elibrary.kubg.ed
 u.ua/id/eprint/24803/1
 /%Do%A1%Do%BE%D
 0%BB%Do%B5%D1%8
 6%D1%8C%Do%BA%D
 0%B8%Do%B9.pdf](https://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/24803/1/%Do%A1%Do%BE%D0%BB%Do%B5%D1%86%D1%8C%Do%BA%D0%B8%Do%B9.pdf)
 Мочернюк Наталія
 Дмитрівна, доктор
 філологічних наук,
 10.01.01 - українська
 література; 10.01.02 -
 порівняльне
 літературознавство,
 тема: «Українська
 література 20–30-х
 років XX століття у
 взаємодії з
 образотворчим
 мистецтвом:
 інтермедіальний
 дискурс» 2019 р., ДД
 019143 від 15.10.2019,
 Київський

							національний університет імені Тараса Шевченка.; https://shron1.chtyvo.org.ua/Mocherniuk_Nataliia/Ukrainska_literatura_2030-kh_rokiy_KhKh_stolitti_a_u_vzaiemodii_z_obrazotvorchym_mystetstvom_intermed.pdf? П. 7 1. Голова спеціалізованої Вченої ради із захисту кандидатських дисертацій за спеціальністю 10.01.01 і 10.01.05. 2. Член спеціалізованої Вченої ради із захисту докторських дисертацій у Львівському національному університеті. 3. Офіційний опонент кандидатської дисертації - Ковалів Соломія-Марія Володимирівна «Літературознавчі концепції Луки Луцтва», Львів, 2018. 4. Офіційний опонент докторських дисертацій: Колкутіна Вікторія Вікторівна «Літературно есеїстика Дмитра Донцова: націософсько-герменевтичні аспекти», Львів, 2018. Швець Алла Іванівна «Життєвий світ Наталії Кобринської в генераційному, світоглядному і творчому вимірах», Львів, 2018. Левчук Тереза Петрівна «Критерії художності літератури: дихотомія змісту і форми в контекстах епохи». Київ, 2019. Школа Валентина Миколаївна «Фольклоризм української драматургії 20-30-х років XX століття» Київ, 2019. Роздольська Ірина Володимирівна «Літературний феномен українських січових стрільців: функціонування та структура покоління» Львів, 2020. Цуркан Ігор Миколайович «Поетика лірики О. Олесея» Київ, 2021.; П. 8 Головний редактор
--	--	--	--	--	--	--	--

						Прикарпатського вісника Наукового товариства імені Шевченка «Слово». Журнал входить до переліку наукових фахових видань України (Наказ МОН України № 320 від 07.04.2022р.); https://drive.google.com/file/d/1u3iqmhYy5CZyvagGYQCmPABH-wC6Q_pb/view?usp=share_link П. 19 Член спілки письменників України – з 2012 р. Дійсний член НТШ – з 2013 р. Член Національної спілки журналістів України – з 1978 р.; П. 20 1973-2000 - відповідальний секретар багатотиражної газети ВО "Івано-Франківськ Промприлад", редактор багатотиражної газети Івано-Франківського педагогічного інституту імені Василя Стефаника	
16991	Бігун Ольга Альбертівна	Завідувач кафедри, професор, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Чернівецький державний університет ім. Ю.Федьковича, рік закінчення: 1998, спеціальність: 030508 Філологія, французька мова та література, Диплом доктора наук ДД 005346, виданий 25.02.2016, Диплом кандидата наук ДК 052529, виданий 27.06.2009, Атестат доцента АД 000390, виданий 12.12.2017, Атестат професора АП 002636, виданий 15.04.2021	19	ОК18.Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	П.1: 1.Bigun O. Christian archetypes in Taras Shevchenko's writings and paintings. Przegląd Wschodnioeuropejski. 2023. Т. 4(1), 191–201. https://doi.org/10.31648/pw.9031 2. Bihun O. The Reconstruction of Christian Theodicy in Taras Shevchenko's Poetry. Kyiv-Mohyla Humanities Journal. 2019. № 6. PP. 161-176. фак. категорія А, Web of Science, Scopus; https://doi.org/10.18523/kmhj189062.2019-6.161-176 3.Bigun O. Taras Shevchenko's Christian Cordocentrism. Przegląd Wschodnioeuropejski. 2020. Т.11/1. С. 241-250. Scopus; DOI: https://doi.org/10.31648/pw.5984 4.Бігун О. Генологічні моделі оповіді в поезіях у прозі Поля Верлена. Вісник МДУ. Серія: Філологія. 2021. Вип. 25. С. 14-22. 5. Bigun O., Yatskiv N. Authentic materials in French language learning as a practice of intercultural communication. Philological Treatises. 2022. Vol. 14, No. 1. Pp.

							7-15. https://tractatus.sumdu.edu.ua/index.php/journal/article/view/1016. Бігун О., Воронько Г., Фенюк Л. Фонетичні навички сучасної французької мови як складова комунікативної компетентності здобувачів вищої освіти. Філологічні трактати. 2022. Т. 14, №2. С. 7-15. фак. (категорія Б) https://essuir.sumdu.edu.ua/bitstream-download/123456789/90282/1/Bigun_Ftrk_2_2022.pdf П. 3: Бігун О. Ідентичність nation vs confessio у «Псалмах Давидових» Клемана Маро і Тараса Шевченка. Ідентичність: текстуальні виміри: колективна монографія / за ред. Ольги Бігун. Івано-Франківськ: видавець Кушнір Г. М., 2021. С. 101-116). http://lib.pnu.edu.ua:8080/handle/123456789/11126 П. 4: Бігун О. А. Методичні рекомендації для написання курсової роботи з основної іноземної мови (французької). Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2020. 44 с. Автор-укладач робочих навчальних програм з дисциплін ОР Бакалавр «Вступ до спеціальності, академічна доброчесність і критичне мислення», «Література країни, мова якої вивчається», ОР Магістр «Сучасні лінгвістичні теорії». П.7: Опонування дисертації ЖИЛЕНКО Ірини Рудольфівни «Мала проза української й російської літературної еміграції 1919–1939 рр.: проблемно-тематична та жанрово-стильова типологія», поданої на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук за спеціальністю 10.01.05 – порівняльне літературознавство (спеціалізована вчена рада Д 26.001.15, Київський
--	--	--	--	--	--	--	--

							національний університет імені Тараса Шевченка, 2019); Постійні ради: Член спеціалізованої вченої ради К 20.051.13 із захисту дисертацій на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» Одноразові ради: - Член одноразової спеціалізованої ради ДФ 20.051.004 із захисту дисертації МОНАСТИРСЬКОЇ Христини Романівни «Мовно-естетична функція алегорії (на матеріалі україномовного художнього тексту)», подану на здобуття наукового ступеня доктора філософії в галузі 03 Гуманітарні науки зі спеціальності 035 Філологія (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2020); -Член одноразової спеціалізованої ради ДФ 20.051.011 із захисту дисертації ХОМИ Володимира Петровича «Концепт САМОВІДЧУЖЕННЯ / SELF-ALIENATION у когнітивно-стилістичному вимірі (на матеріалі англомовної науково-фантастичної прози XX-XXI століть)», подану на здобуття наукового ступеня доктора філософії в галузі 03 Гуманітарні науки зі спеціальності 035 Філологія (10.02.04 – германські мови) (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2021). -Член одноразової спеціалізованої ради ДФ 20.051.018 із захисту дисертації ПЛЕТЕНОЇ Олени Олексіївни на тему «Конспірологічний роман в українській та американській літературах початку XXI сторіччя: жанрова типологія», подану на здобуття наукового ступеня доктора
--	--	--	--	--	--	--	---

							філософії зі спеціальності 035 Філологія (10.01.05 – порівняльне літературознавство) (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2021). -Член одноразової спеціалізованої ради (рецензент) ДФ 20.051.035 із захисту дисертації ВАРЧУК Ліани Вікторівни «Образ оповідача в сучасній англомовній амеріндіанській прозі: лінгвокультурний аспект», подану на здобуття наукового ступеня доктора філософії за спеціальністю 035 Філологія (10.02.04 – германські мови) (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2021) П. 8: Член редакційних колегій фахових філологічних часописів категорії Б: 1.«Прикарпатський вісник НТШ. Слово» (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника); 2.Філологічні трактати (Сумський державний університет» 3. Шевченкознавчі студії (Київський національний університет імені Тарас Шевченка. П. 19: член громадської організації «Парі-ІФ»
169210	Дойчик Оксана Ярославівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2006, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 008657, виданий 26.09.2012, Аттестат доцента 12ДЦ 044736,	12	ОК1.Сучасні лінгвістичні теорії	П. 1 1. Bylytsia, U., Bilyk, O., Doichyk, O., Ivanotchak, N., Pyliachyk, N. (2022). COVID-19 Metaphoric Blends in Media Discourse. Studies about Languages / Kalbu studijos, 40, 17–33. SCOPUS 2. Storozhuk, S., Hoian, I., Doichyk, M., Doichyk, O., et al. (2022). Mental Health after Trauma: Individual and Collective Dimensions. Wiadomosci lekarskie. Warsaw. 75(8):1924-1931. DOI: 10.36740/WLek202208119 SCOPUS 3. Дойчик О.Я. Метафорична репрезентація

виданий
15.12.2015

художнього концепту FEAR (на матеріалі романів Вероніки Рот «Divergent», «Insurgent», «Allegiant»). Закарпатські філологічні студії. Ужгородський національний університет. Вип.3. Т.1. Ужгород, 2018. С.112-127. Фахове видання
http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/3/part_1/24.pdf
4. Дойчик О.Я. Концептуальна метафора в романі В. Рот «Divergent». Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Лінгвістика» : Збірник наукових праць. Вип. 36. Херс. держ. ун-т. Херсон: ХДУ, 2019. С.22-26.) Фахове видання
DOI: 10.32999/ksu2413-3337/2019-36-5
5. Ivanotchak, N., & Doichyk, O. (2020). Event concept of EMPATHY in English juvenile fantasy prose. Cognition, Communication, Discourse, (21), 13-24. <https://doi.org/10.26565/2218-2926-2020-21-01> Фахове видання, Index Copernicus International
6. Билиця У. Я. Дойчик О. Я., Павлюк І. Б. Концепт «PSYCHO-EMOTIONAL STATES AND FEELINGS» в англійськомовній компаративній фразеології. Мова. Література. Фольклор. Запоріжжя: Видавничий дім «Гельветика», 2021. № 2. С. 7-17. Фахове видання, Index Copernicus • DOI: 10.32782/tps2663-4880/2022.27.2.28 П. 4
1. Дойчик О.Я. Modal Verbs: Theory and Practice. Навчально-методичний посібник з практичної граматики англійської мови. Івано-Франківськ: Симфонія Форте, 2019.
2. Дойчик О.Я. Moods: Theory and Practice. Навчально-методичний посібник з практичної

							граматики англійської мови. Івано-Франківськ: Симфонія Форте, 2019. 3. Дойчик О.Я. Verbals: Theory and Practice. Навчально-методичний посібник з практичної граматики англійської мови. Вид. 2-ге, доповнене і перероблене. Івано-Франківськ: Симфонія Форте, 2019. 4. Дойчик О.Я. Practical English Grammar for PhD Students. Навчально-методичний посібник з практичної граматики англійської мови для аспірантів усіх спеціальностей денної, вечірньої та заочної форм навчання. Івано-Франківськ, 2021. 103 с.; 5. Методичні рекомендації з написання магістерських робіт для студентів спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська / уклад. Бистров Я.В., Дойчик О.Я. Івано-Франківськ, ПНУ ім. В.Стефаника. 2023. 67 с П. 6 Павлюк Х.Т. (Спеціалізована вчена рада Д 41.051.02; Одеський національний університет ім. І.І.Мечникова; 2021 р.); П. 10 Участь у міжнародному проєкті Erasmus+ “Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine’s Multilingual Education and European Integration” (610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2- CBHE-JP); П. 12 1. Дойчик О.Я. Концептуальна метафора в романі В.Рот «Divergent» Всеукраїнська науково-практична конференція «Актуальні проблеми філологічної науки: сучасні наукові дискусії», Одеса, 22-23 березня 2019 р. Одеса:
--	--	--	--	--	--	--	---

						МГУ, 2019. С. 28-31. 2. Дойчик М.В., Дойчик О.Я. До питання застосування гендерного підходу у вихованні гідності людини: досвід Ж.-Ж. Руссо. Освіта і наука у мінливому світі: проблеми та перспективи розвитку. Матеріали II Міжнародної наукової конференції. 27-28 березня 2020 р., м. Дніпро, 2020. С. 269-271. 3 Doichyk M., Doichyk O., Sinitsyna A.. Academic Integrity in Light of the Present Situation in Ukrainian Higher Education. Збірник матеріалів науково-практичної конференції з міжнародною участю «Актуальні питання філософії освіти», м. Харків, 28 жовтня 2021 р. / редкол.: К. А. Іванова та ін. Харків: НФаУ, 2021. С.11-14.; П. 15 Член журі II етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН України, Секція англійської мови, (з 2019 р.) П.19 Громадська організація "Асоціація вчителів англійської мови TESOL-Ukraine" (з 2021 р.), TESOL International Association
294188	Сабадаш Діана Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2009, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 019826, виданий 14.02.2014, Атестат доцента АД 003486, виданий 16.12.2019	12	ОК14.Методика предметно-мовного інтегрованого навчання П. 1. 1. Сабадаш Д., Луканюк В. Концепт DEMOCRACY у промовах світових лідерів у контексті Російсько-Української війни. Віснику Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Випуск 2(34). 2023. – С. 112-117. DOI: https://doi.org/10.17721/1728-2659.2023.34.22 2. Сабадаш Д., Павлів Л. Юридичні терміни в серіалі "The Good Wife" (когнітивно-прагматичний аспект). Актуальні питання гуманітарних наук. Вип 31, том 2, 2020. – С. 229-234.

DOI:
<https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/31.213974>
 Фахове видання
 3. Bystrov Y., Sabadash D. The writer's pragmatic aims attainment in Doris Lessing's To Room Nineteen: A cognitive linguistics view. Topics in Linguistics. – 20(1). SCIENDO, 2019. – P. 41-53. DOI: <https://doi.org/10.2478/topling-2019-0003>.
 фахове видання
 Scopus, Web of Science
 4. Сабадаш Д.В., Кабаль Х. Ю. Особливості актуалізації концепту MEDICINE у романі Луїс Елдріч "LOVEMEDICINE" Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. №38. – Том 2. – Херсон: Видавничий дім "Гельветика", 2019. – С. 122-125. URL: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v38/part_2/Filologiz8_2.pdf. фахове видання
 5. Сабадаш Д.В., Глеб Т.Д. Моделювання фреймової структури концепту STRONGMEDICINE (на матеріалі лексикографічних джерел та роману Артура Хейлі "StrongMedicine") Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія: Германська та міжкультурна комунікація. Випуск 1. – Херсон: Видавничий дім "Гельветика", 2019 р. – С. 77-82. URL: http://tsj.kherson.ua/archive/2019/1/1_2019.pdf. фахове видання
 П. 3.
 1. The curriculum for teaching English through Media Literacy. Edited by N. Goshylyk, D. Sabadash, I. Zadorozhna and V. Goshylyk. Electronic resource. 422 p. URL: <https://cutt.ly/62Oo6Ta>
 2. Toolkit in the EFL Classroom N. Goshylyk, V. Goshylyk, I. Malyshivska, T. Marchuk, D. Sabadash, U. Tykha. Ivano-

							Frankivsk, 2021. 164 p. URL: https://kaf.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/89/2021/02/Media-Literacy-Toolkit-in-the-EFL-Classroom.pdf. (9,5 др. арк.) П. 4. 1. Сабадаш Д.В. Guide to the Best American Humorous Short Stories (G. P. Morris, E. A. Poe, C. M. S. Kirkland, E. Leslie, G. W. Curtis, E. E. Hale and O. W. Holmes) Навчальний посібник для студентів з курсу. Івано-Франківськ: Приватний підприємець Бойчук А.Б., 2019. 60 с. 2. Сабадаш Д.В. Guide to Arthur Hailey's "The Final Diagnosis" Навчальний посібник для студентів 3-4 курсів. Івано-Франківськ: Приватний підприємець Бойчук А.Б., 2019. 60 с. 3. Glossary of Media Literacy Terms / Ed. by N. Goshylyk, V. Goshylyk, I. Malyshivska, T. Marchuk, D. Sabadash, U. Tykha. Electronic Edition. Ivano-Frankivsk, 2021. 72 p. URL: https://kaf.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/89/2021/03/Glossary-of-Media-Literacy-Terms.pdf П. 10. Керівник академічної групи проекту "Вивчай та розрізняй: інфо-медійна грамотність – національне розгортання: English for Media Literacy", що виконувався ГО "Центр дослідження комунікації" та Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника в рамках субгранту Ради міжнародних наукових досліджень та обмінів IREX (Грантова угода № FҮ21-L2D-Ed-FAA-IFR від 26 жовтня 2020 року) за підтримки Посольств США та Великої Британії та у партнерстві з Міністерством освіти і науки України та Академією Української преси.
--	--	--	--	--	--	--	--

							Участь у міжнародному проекті Erasmus+ “Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine’s Multilingual Education and European Integration” (610427-EPP-1-2019-1-EE-EPPKA2- CBHE-JP). П. 12. 1. Sabadash, D. The specifics of metaphoric interpretation of the term-concept medication (on the material of the novel “Strong medicine” by Arthur Hailey). Modern philological research: a combination of innovative and traditional approaches: Conference Proceedings. Tbilisi: Baltija Publishing, 2018. – P. 199-202. 2. Sabadash, D. Adapting published teaching/learning materials for the EFL classroom by means of the authentic ones Друк. Викладання іноземних мов в Україні та за її межами: досвід і виклики. Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, Івано-Франківськ, 21-22 березня 2019 р. / відп. ред. І.М. Романишин; Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. Івано-Франківськ: НАІР. С. 250-253. 3. Сабадаш Д.В., Глеб Т.Д. Моделювання фреймової структури концепту STRONG MEDICINE (на матеріалі лексикографічних джерел та роману Артура Хейлі “Strong Medicine”) Програма І Всеукраїнської науково-практичної конференції «Лінгвістичні обрії ХХІ сторіччя», Херсон, 25–26 червня 2019 р. URL: https://cutt.ly/NNvIiSh. 4. Sabadash, D. Building students’ stress resilience in the wartime EFL classroom. Модернізація освітнього середовища: проблеми та перспективи в
--	--	--	--	--	--	--	--

							контексті євроінтеграції: збірник матеріалів Міжнародної науково- практичної онлайн- конференції (Івано- Франківськ, Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 19- 20 травня 2022 р.) / Упор. Т. Качак. Івано- Франківськ, 2022. С. 53-56. 5. Sabadash, D. CLIL prospects within the context of the wartime tertiary education. The 5th International Conference on Scientific Research. V. HAGIA SOPHIA. Editors; Prof. Dr. Oktay AYDOĞDU, Zhandos Alimgereyev. Istanbul, 17-18 October, 2022. P. 181-184. ISBN: 978- 625-8246-41-4. URL: https://www.bingol.edu .tr/documents/tam%20 metin(20).pdf. 6. Sabadash, D. et al. Pros and cons of using digitalization in the introduction of VAK learning into the tertiary education / Authors: Sabadash D., Baziv M., Lukaniuk V., Savchuk A. / Technologies and strategies for the implementation of scientific achievements: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the III International Scientific and Theoretical Conference, April 28, 2023. Stockholm, Kingdom of Sweden: European Scientific Platform. P. 71-73. ISBN 979-8- 88955-781-4; DOI 10.36074/scientia- 28.04.2023. URL: https://previous.scienti a.report/index.php/arc hive/issue/view/28.04.2 023. 7. Sabadash, D. et al. Capabilities of Cloud Computing Teaching in application of interdisciplinary approach in tertiary level / Authors: Sabadash D., Melinyshyn O., Oliinyk B., Petriv L. / Features of the development of modern science in the pandemic's era: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the IV International Scientific and
--	--	--	--	--	--	--	--

Theoretical Conference, May 19, 2023. Berlin, Federal Republic of Germany: European Scientific Platform. P. 95-98. ISBN 979-8-88955-778-4; DOI 10.36074/scientia-19.05.2023. URL: <https://previous.scientia.report/index.php/archive/issue/view/19.05.2023>.

8. Sabadash, D. et al. Advantages and disadvantages of using Flipped classroom to facilitate concept “Glocal” in tertiary education / Authors: Sabadash D., Drechevych R., Kakapych T., Rudyk Yu. Theoretical and empirical scientific research: concept and trends: Collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ» with Proceedings of the V International Scientific and Practical Conference, Oxford, June 23, 2023. Oxford-Vinnitsia: P.C. Publishing House & European Scientific Platform, 2023. P. 195-198. ISBN 978-617-8126-19-3, ISBN 978-1-8380555-6-1(PDF). DOI: <https://doi.org/10.36074/logos-23.06.2023>, DOI: <https://doi.org/10.36074/logos-23.06.2023.52>. URL: <http://surl.li/kotwc>.

9. Sabadash D. et al. Prospects of using AI in supporting student-centered learning in tertiary educational settings / Authors: Sabadash D., Hanzin V., Pavliuk V., Drahan A. / The driving force of science and trends in its development: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the IV International Scientific and Theoretical Conference, July 14, 2023. Coventry, United Kingdom: European Scientific Platform. P. 146-148. ISBN 979-8-88955-773-9, DOI 10.36074/scientia-14.07.2023. URL: <https://previous.scientia.report/index.php/archive/issue/view/14.07.2023>.

П. 14.
Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком

							«Когнітивна прагматика у контексті сучасних лінгвістичних досліджень» Луканюк В.І. – II місце на I турі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт за спеціальністю «Германські мови та літератури» П. 19. 1. TESOL International Association (since 2022) (TESOL Member ID: 313856); 2. All-Ukrainian Association of Teachers of Foreign Languages (ATFL UKRAINE) (2019-2022); 3. NGO “Sustainable Development Landmarks” (since 2019); 4. NGO “Centre for communication research” (since 2019)
400240	Солецький Олександр Маркіянович	професор кафедри української літератури, Основне місце роботи	Факультет філології	Диплом магістра, Прикарпатський університет імені Василя Стефаника, рік закінчення: 1999, спеціальність: 030502 Українська мова і література, Диплом доктора наук ДД 008601, виданий 23.04.2019, Диплом кандидата наук ДК 049421, виданий 12.11.2008, Атестат доцента АД 005561, виданий 26.11.2020	21	ОК18.Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	П.1. Soletskyi O. Emblematic patterns and metaphysical meanings of Hryhorii Skovoroda // Kyiv-Mohyla Humanities Journal. No. 9 (2022): Hryhorii Skovoroda and the Baroque World. P. 37–67. DOI: https://doi.org/10.18523/kmhj270829.2022-9.37-67 (Scopus, WoS) Soletskyi O. Emblematic Mechanisms and Psychoanalysis: Iconic-Conventional Convergence and Psychoanalytic Diagnostics // Language and Psychoanalysis. Vol 8. No 2. 2019. Edinburgh University. https://doi.org/10.7565/landp.v8i2.1602 Солецький О. Емблематичні форми Богородичних сенсів українського бароко // Прикарпатський вісник Наукового товариства імені Шевченка. Слово. 2022. № 17(65). С. 141-148 Солецький О. Тілесний іконотропізм Василя Стефаника // Прикарпатський вісник Наукового товариства імені Шевченка. Слово. 2022. № 16(63). С. 187-196 Солецький О. Емблематична

							редукція у "Слов'янській міфології" М.Костомарова //Прикарпатський вісник НТШ. Слово. 2018. №3 (47). Івано-Франківськ, 2018. С.159-171. Солецький О. Лімінальні кореляції «пам'яті»: феномен творчої індивідуальності Валерія Шевчука. Закарпатські філологічні студії, 2018. Випуск 1. С.28-36.; 3) наявність виданого підручника чи навчального посібника (включаючи електронні) або монографії (загальним обсягом не менше 5 авторських аркушів), в тому числі видані у співавторстві (обсягом не менше 1,5 авторського аркуша на кожного співавтора): Солецький О. Емблематичні форми дискурсу: від міфу до постмодерну. Івано-Франківськ: Лілея-НВ, 2018. 400 с. (23,3 умовн. друк. арк.) Василь Стефаник, Іван Франко, Андрей Шептицький у контексті культурно-історичних процесів кінця XIX–XX століть : колективна монографія / упорядкування та наукове редагування: Наталія Мочернюк, Олександр Солецький. Івано-Франківськ: ВГЦ «Просвіта», 2020. 320 с. (15,2 друк. арк.); П.4. Методичні рекомендації до курсу «Методологія і методика наукових досліджень, академічна доброчесність» /упор. Хороб С.І., Солецький О.М. Івано-Франківськ, 2020 32 с. Автор (розробник) робочої програми, силабусу, конспектів лекційних занять з курсу «Сучасний український літературний процес на Прикарпатті». Автор (розробник) робочої програми, силабусу, конспектів лекційних занять з курсу «Вступ до літературознавства». Автор (розробник) робочої програми,
--	--	--	--	--	--	--	---

							силабусу, конспектів лекційних занять з курсу «Українське літературне бароко: тексти і контексти».; П.5. Захист дисертації на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук (Доктор філологічних наук, 10.01.01 – українська література, 10.01.06 – теорія літератури, тема: "Модифікація емблематичних форм українського фольклорного та літературного дискурсу", диплом ДД № 008601 від 23.04.2019 р). П.7. Голова спеціалізованої вченої ради з присудження ступеня доктора філософії ДФ 20.051.011 на основі захисту дисертації Хоми Володимира Петровича «Концепт САМОВІДЧУЖЕННЯ / SELF-ALIENATION у когнітивно-стилістичному вимірі (на матеріалі англomовної науково-фантастичної прози XX-XXI століть)» з галузі знань 03 «Гуманітарні науки» за спеціальністю 035 «Філологія» (2021 р.). Голова спеціалізованої вченої ради з присудження ступеня доктора філософії ДФ 20.051.010 на основі захисту дисертації Тацакович Уляни Тарасівни «Лінгвокогнітивні засади відтворення інтертекстуальності в перекладі українською мовою (на матеріалі англomовної художньої прози XX – XXI ст.)» з галузі знань 03 «Гуманітарні науки» за спеціальністю 035 «Філологія» (2021 р.). Голова спеціалізованої вченої ради з присудження ступеня доктора філософії ДФ 20.051.018 на основі захисту дисертації Плетеної Олени Олексіївни «Конспірологічний роман в українській та американській літературах початку XXI сторіччя: жанрова
--	--	--	--	--	--	--	---

						типологія» з галузі знань 03 «Гуманітарні науки» за спеціальністю 035 «Філологія».; П.8. Член редакційної колегії наукового видання, включеного до переліку фахових видань України "Прикарпатський вісник Наукового товариства імені Шевченка. Слово".; П.9. Робота у складі експертної ради з питань атестації наукових кадрів, проведення експертизи дисертацій МОН – наказ МОН №1092 від 02.12.2022.; П.15. Участь у журі II-III етапу Всеукраїнських конкурсів-захистів науково-дослідницьких робіт учнів - членів Національного центру "Мала академія наук України" (Наказ № 123 від 25.02.2020).
70756	Ллійчук Ірина Володимирівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет філології	Диплом бакалавра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2008, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом спеціаліста, Івано-Франківський національний технічний університет нафти і газу, рік закінчення: 2008, спеціальність: 020105 Документознавство та інформаційна діяльність, Диплом магістра, Центральнокіт айський педагогічний університет, рік закінчення: 2011, спеціальність: китайська мова та література,	7	ОК11.Загальнот еоретичний курс другої іноземної мови (китайської) П.4. 1. Ллійчук І.В., Кулага Д.Є. Основи китаї стики.Вид.2. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ. 2022. 78 с. 2. Автор (розробник) робочої програми (2021), силябусу, конспектів лекційних занять з навчальної дисципліни «Міжнародні іспити з китайської мови» (платформна https://d-learn.pro/) 3. Автор (розробник) робочої програми (2022), силябусу, конспектів лекційних занять з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (китайська)» (платформна https://d-learn.pro/). 4. Ллійчук І.В., Кулага Д.Є. Основи перекладознавства з другої іноземної мови. Вид.1. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ. 2023. 67 с. 5. Ллійчук І.В. Китайські вірші, ідіоми та скоромовки (для вивчення китайської мови). Вид.1. Навчально-

викладання
китайської
мови як
іноземної,
Диплом
доктора
філософії
1048622015600
006, виданий
30.06.2015

методичний посібник.
Івано-Франківськ.
2023. 31 с.
П. 10
1) Оцінювач
щорічного конкурсу з
китайської мови “Я і
Китай/ Я і китайська
мова”. Київ. КНЛУ.
2018-2019рр.
2) Експерт-оцінювач
Третьої тематичної
навчальної
конференції з
послідовним
перекладом Тема:
“Професія
перекладача: здобутки
та виклики
(перешкоди)”. Київ.
КНЛУ. 2022.
П.12.
1. Мартинець А.М.,
Чередник Т.П.,
Ілійчук І.В. Китайська
народна казка про Ма
Ляна: окремі аспекти
дослідження.
Китаєзнавчі
дослідження. №3.
2021. С.191-
207.
2. Guonian Wang, Shan
Xiao, Iryna Iliyчук.
Multi-lingual education
in the Belt and
Road initiative:
challenges and
suggestions.
Викладання
іноземних мов в
Україні
та за її межами: досвід
і виклики. Матеріали
міжнародної науково-
практичної
конференції, Івано-
Франківськ. 2019. С.
59-65.
3. Principles of Chinese
language teaching
based on the material of
Chinese-
Ukrainian and
Ukrainian-Chinese
fiction translations.
Journal of Vasył
Stefanyk
Precarpathian National
University. 2022. Vol.
9, No. 2. P. 118-122.
4. Ілійчук І.В. та ін.
Василь Стефаника
китайською мовою
(переклади). Василь
Стефаника. Т.2. Твори
Василя Стефаника
іноземними мовами.
Івано-Франківськ,
2020. 675 с.
5. Ілійчук І.В.
Викладання
китайської мови в
Західній Україні.
Міжнародна
конференція
“Association of Chinese
Language Teachers of
Central and Eastern
Europe”, Budapest. 17-
21 листопада 2023р.

						П. 13 Проведення навчальних занять із спеціальних дисциплін іноземною мовою в обсязі не менше 50 ауд.годин на навчальний рік. Іноземна мова (для китайських аспірантів) Українська мова (для китайських аспірантів), 2022-2023. П. 14 Підготовка студентів до щорічної олімпіади "Я і Китай/ Я і китайська мова" (КНЛУ), 2018р. 2 студентів зайняли 2 призових місця. (Фединчук Ольга - студ. III курсу, Сміжак Яна - студ. III курсу). П.19 Членкиня Української Асоціації китаєзнавців. Дійсний член громадської організації «Прогресивні» (сертифікат № 0321/23). Членкиня асоціації викладачів китайської мови з центральної та східної Європи (Будапешт).
70756	Ілійчук Ірина Володимирівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет філології	Диплом бакалавра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2008, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом спеціаліста, Івано-Франківський національний технічний університет нафти і газу, рік закінчення: 2008, спеціальність: 020105 Документознавство та інформаційна діяльність, Диплом магістра, Центральнокитайський педагогічний університет,	7	OK8.Друга іноземна мова (китайська) П.4. 1. Ілійчук І.В., Кулага Д.Є. Основи китайської мови. Вид.2. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ. 2022. 78 с. 2. Автор (розробник) робочої програми (2021), силабусу, конспектів лекційних занять з навчальної дисципліни «Міжнародні іспити з китайської мови» (платформна https://d-learn.pro/) 3. Автор (розробник) робочої програми (2022), силабусу, конспектів лекційних занять з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (китайська)» (платформна https://d-learn.pro/). 4. Ілійчук І.В., Кулага Д.Є. Основи перекладознавства з другої іноземної мови. Вид.1. Навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ. 2023. 67 с. 5. Ілійчук І.В. Китайські вірші,

				рік закінчення: 2011, спеціальність: китайська мова та література, викладання китайської мови як іноземної, Диплом доктора філософії 1048622015600 006, виданий 30.06.2015		ідіоми та скоромовки (для вивчення китайської мови). Вид.1. Навчально- методичний посібник. Івано-Франківськ. 2023. 31 с. П. 10 1) Оцінювач щорічного конкурсу з китайської мови “Я і Китай/ Я і китайська мова”. Київ. КНЛУ. 2018-2019рр. 2) Експерт-оцінювач Третьої тематичної навчальної конференції з послідовним перекладом Тема: “Професія перекладача: здобутки та виклики (перешкоди)”. Київ. КНЛУ. 2022. П.12. 1. Мартинець А.М., Чередник Т.П., Ілійчук І.В. Китайська народна казка про Ма Ляна: окремі аспекти дослідження. Китаєзнавчі дослідження. №3. 2021. С.191- 207. 2. Guonian Wang, Shan Xiao, Iryna Iliyчук. Multi-lingual education in the Belt and Road initiative: challenges and suggestions. Викладання іноземних мов в Україні та за її межами: досвід і виклики. Матеріали міжнародної науково- практичної конференції, Івано- Франківськ. 2019. С. 59-65. 3. Principles of Chinese language teaching based on the material of Chinese- Ukrainian and Ukrainian-Chinese fiction translations. Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University. 2022. Vol. 9, No. 2. P. 118-122. 4. Ілійчук І.В. та ін. Василь Стефаника китайською мовою (переклади). Василь Стефаника. Т.2. Твори Василя Стефаника іноземними мовами. Івано-Франківськ, 2020. 675 с. 5. Ілійчук І.В. Викладання китайської мови в Західній Україні. Міжнародна конференція
--	--	--	--	---	--	---

							“Association of Chinese Language Teachers of Central and Eastern Europe”, Budapest. 17-21 листопада 2023р. П. 13 Проведення навчальних занять із спеціальних дисциплін іноземною мовою в обсязі не менше 50 ауд.годин на навчальний рік. Іноземна мова (для китайських аспірантів) Українська мова (для китайських аспірантів), 2022-2023. П. 14 Підготовка студентів до щорічної олімпіади “Я і Китай/ Я і китайська мова” (КНЛУ), 2018р. 2 студентів зайняли 2 призових місця. (Фединчук Ольга - студ. III курсу, Сміжак Яна - студ. III курсу). П.19 Членкиня Української Асоціації китаєзнавців. Дійсний член громадської організації «Прогресивні» (сертифікат № 0321/23). Членкиня асоціації викладачів китайської мови з центральної та східної Європи (Будапешт).
101529	Смушак Тетяна Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (французька), Диплом кандидата наук ДК 044196, виданий 11.10.2017	12	ОК7.Друга іноземна мова (французька)	П 1: 1. Смушак Т. Концепт самотності й відчуження в літературному творі: специфіка трактування. Південний архів. Філологічні науки. Херсон, 2018. Вип. LXXII (Т. II). С. 137 – 140.; 2. Смушак Т. В., Іванів Ю. В. Функціонування метафори у романі Ірен Немировськи «Непорозуміння». Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». Одеса, 2018. Вип. 37 (Т. 1). С. 124–127.; 3. Смушак Т. В. Роль та функції порівнянь у новелах Ірен Немировськи «Глядач», «Через обставини». Закарпатські філологічні студії. Ужгород, 2019. Вип. 11 (Т. 2). С. 128–131.; 4. Смушак Т. В., Беженар

							Т. В. Лінгвістичні засоби маніпулятивного впливу в сучасних франкомовних рекламних текстах. Південний архів. Філологічні науки. Херсон, 2020. Вип. LXXXI. С. 76 –80.; 5. Smushak T. V. Autobiographie ou autofiction dans le roman «Le vin de solitude» d'Irène Némirovsky. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2022. Том 33 (72), № 2, Ч. 2. С. 181–186. П. 3 Смушак Т. В. Рецепція України в автобіографічній творчості Наталени Королевої та Ірен Немировськи. Ідентичність: текстуальні виміри: колективна монографія / за ред. Ольги Бігун. Івано-Франківськ: видавець Кушнір Г.М., 2021. С.181–199. П. 15 1. Участь у журі III етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови у 2019 році. Наказ №33 від 23.01.2019 року виданий Департаментом освіти, науки та молодіжної політики Івано-Франківської ОДА; 2. Участь у журі III етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови у 2022-2023 навчальному році. Наказ №16 від 19.01.2023 року виданий Департаментом освіти і науки Івано-Франківської ОДА. П. 19 Участь у громадській організації Парі-ІФ
53074	Венгринович Андрій Антонович	Завідувач кафедри, доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Прикарпатський університет імені Василя Стефаника, рік закінчення: 2000, спеціальність: 030502 Німецька мова і література, Диплом кандидата наук ДК 046425,	18	ОК6.Друга іноземна мова (німецька)	П. 1 1. Венгринович А.А., Венгринович Н.Р. Семантико-стилістичні характеристики та кількість синонімів німецького іменника (на матеріалі “Bulitta. Das Krüger Lexikon der Synonyme”) / А.А. Венгринович, Н.Р. Венгринович // Збірник матеріалів міжнародної науково-

виданий
21.05.2008,
Атестат
доцента 12/ДЦ
028455,
виданий
10.11.2011

практичної конференції «Актуальні питання та проблеми сучасної мови та літератури». 17-18 серпня 2018р. – Одеса: Південноукраїнська організація «Центр філологічних досліджень», 2018. – С. 45-50.

2. Venhrynovych N., Venhrynovych A. Wassyl Stefanyk und die deutsche Literatur (Zur Frage der Typologie von Übersetzungen und des ursprünglichen novellistischen Erbes des ukrainischen Schriftstellers). Sultaniivs'ki čitannâ / Султанівські читання / Sultanivski Chytannia : [Book of Articles] / editorial board : I.V. Kozlyk (Head of the editorial board) and others. – Ivano-Frankivsk : Symphoniia forte, 2021. Issue X. P. 15-24.

3. Венгринович А.А. Прикметники різної морфологічної будови та кількість синонімів у сучасній німецькій мові (на матеріалі “Duden. Sinn- und sachverwandte Wörter. Synonymwörterbuch der deutschen Sprache”). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – Одеса, 2022. № 53 том 1. С. 29-32.

П. 3
А.А Венгринович (у співавторстві)
PROFESSIONAL ENGLISH IN PHYSICAL AND OCCUPATIONAL THERAPY. Підручник. Івано-Франківськ: Івано-Франківський національний медичний університет, 2020. 358 с.

П. 4:
1. Венгринович А.А., Весоловський О.В., Угринюк Р.В. «Schrecklich nette deutsche Grammatik für Doktoranden» - Навчальний посібник з практичної граматики для здобувачів ступеня доктора філософії - Івано-Франківськ: Видавець Кушнір Г. М., 2022. - 93 с.

2. Венгринович А.А.,

							Ткачук Н.О. Науково-дослідна практика : методичні рекомендації для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти. Івано-Франківськ, 2023. 23 с. 3. Венгринович А.А. Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (лекції і семінари): навч. посіб.: Івано-Франківськ : KGM Print, 2023. 129 с. П. 12 1. Венгринович А.А. Сучасний стан вивчення німецької мови чи тотальне занглійщення? Виступ на пленарному засіданні. // Die XXVI. UDG-Tagung "Moderne Germanistik auf der Suche nach einer Identität: Interdisziplinär, interkulturell, international". Thesenband 27. September – 28. September 2019. – Iwano-Frankiwsk, 2019. 2. Andrii Venhrynovych. Anzahl der Synonyme und Semantik des Adjektivs (Duden. Sinn- und sachverwandte Wörter) Die XXVI. UDG-Tagung "Moderne Germanistik auf der Suche nach einer Identität: Interdisziplinär, interkulturell, international". Thesenband 27. September – 28. September 2019. – Iwano-Frankiwsk, 2019. – S. 156-157. 3. Wassyl Stefanyk und die deutsche Literatur // Всеукраїнська науково-практична конференція «Актуальні проблеми мовознавства, літературознавства та перекладознавства». Збірник тез, 21 квітня 2021. – Івано-Франківськ 2021 4. Рецензування навчальних видань серії «Читаю німецькою» "Abenteuer der Katze Tommy" (2020), "Mäuschen Link" (2020) та "Ein Häuschen für den Igel" (2021) видавництва «Арій» (м. Київ) 5. Літературне редагування та коректорська правка
--	--	--	--	--	--	--	---

						навчального видання серії «Вивчаємо німецьку» «Розмовні теми для початкової школи» (2023) видавництва «Арій» (м. Київ). П. 14 1.Студентка групи Н-416 Горошак Стелла – І місце на І етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (лютий 2022); 2.Член журі І етапу Всеукраїнської студентської олімпіади – наказ ПНУ №173 від 27.03.23. П. 19 Член асоціації германістів України, № 1477 від 16.03.23. П. 20 1.Позаштатний перекладач з німецької мови на українську та з української мови на німецьку Першої Івано-Франківської державної нотаріальної контори, наказ №03-01/59 від 16.04.2003. 2.Перекладач, літературний редактор, коректор ТзОВ «Видавництво «Арій» (м.Київ), довідка №23/08/23 від 23.08.23.
124525	Кульчицька Ольга Остапівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Рішенням державної екзаменаційної комісії, рік закінчення: 1979, спеціальність: Англійська (німецька) мови, Диплом кандидата наук КД 0103114, виданий 28.03.1990, Атестат доцента ДЦ 004828, виданий 28.06.1994	40	ОК5.Основна іноземна мова П.1. 1. Кульчицька О.О., Бабій М.М. Дискурс персонажів А. Мілна: прагматичний аспект. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологія», 5(73). Острог, 2019. С. 138–140. DOI: 10.25264/2519-2558-2019-5(73)-138-140 Фахове видання. 3. Іванків О.О., Малишівська І.В., Кульчицька О.О. Соціолінгвістичні особливості англійської мови інтернет-простору (на матеріалі дискурсу соціальної платформи Фейсбук). Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологія», 7(75). Острог, 2019. С. 60–64. DOI:10.25264/2519-2558-2019-7(75)-60-64 Фахове видання. 4. Кульчицька О.О.,

							Бойчук М.В., Ерліхман А.М. Сучасний підручник англійської мови: мультимодальний вимір. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія, 47, том 1. Одеса, 2021. С. 134–137. DOI: https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.47-1.33 Фахове видання. 5. Кульчицька О.О., Малишівська І.В. Світ тексту у поезіях Майкла Свона: читацький вимір. Записки з романо-германської філології, 1(46). Одеса, 2021. С. 46–55. DOI: https://doi.org/10.18524/2307-4604.2021.1(46).234396 Фахове видання. 6. Кульчицька О.О., Мінцис Е.Є. Поняття часу в поезії Рабіндраната Тагора: читацька інтерпретація. Іноземна філологія, 134. Львів, 2021. С. 26–37. DOI: http://dx.doi.org/10.30970/fpl.2021.134.3508 Фахове видання. 7. Mintsyts, E.Ye., Kulchytska, O.O. Diminutives in representative speech acts in English prose literature for children and young adolescents. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. No 53 том 1. Одеса, 2022. С. 120–123. DOI: https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.53-1.27 Фахове видання. 8. Кульчицька О. О., Малишівська І. В. Психолінгвістичні стратегії створення ефекту достовірності у казках А.А. Мілна. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. No 56. Одеса, 2022. С. 75-79. DOI: https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.56.16 Фахове видання. 9. Olga Kulchytska, Iryna Malyshivska. A contemporary free verse from American and Ukrainian readers' perspectives. Respectus
--	--	--	--	--	--	--	---

Philologicus. No. 42 (47). Vilnius, 2022. Pp. 76–93. DOI: <http://dx.doi.org/10.15388/RESPECTUS.2022.42.47.110> Scopus П. 4.

1. Kulchytska, O. Theoretical Phonetics of the English Language: Seminar Manual. Теоретична фонетика англійської мови: семінарські заняття: навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ, 2019. 86 с. (Англійською мовою)

2. Kulchytska, O. Theoretical Phonetics: A Concise Course. Короткий курс лекцій з теоретичної фонетики англійської мови: навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ, 2021. 78 с. (Англійською мовою)

3. Kulchytska, O. Your English. Твоя англійська: навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ, 2021. 99 с. (Англійською мовою)

4. Kulchytska, O., Mintsyts, T. Text as World. Текст як світ: науково-методичний посібник. Івано-Франківськ, 2022. 83 с.

П.8.

1. Член редколегії наукового журналу Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University. Philology, 6(2). 2019.

П.10

Рецензування дослідницьких і освітніх проєктів, поданих по програмі “Стипендії імені Фулбрайта”, на замовлення Інституту Міжнародної Освіти в Україні. 2020.

П.12.

1. Кульчицька О.О. Впровадження дискурсивної методики у практику викладання англійської мови у вищій школі. Комунікація у сучасному соціумі. Матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції. 8 червня 2018 р. Львів, ЛНУ імені Івана Франка. С. 60–62.

2. Публікація разом із студентом: Хрущ-

							Ріпський Ю.А., Кульчицька О.О. Англомовні наукові і технічні статті: жанрові характеристики і мовні засоби. Актуальні проблеми сучасної іноземної філології: Студентський науковий вісник. Рівне: РДГУ, 2018. С. 69–74. 3. Публікація разом із студентом: Будз А.В., Кульчицька О.О. Способи перекладу комп'ютерного ігрового сленгу. Актуальні проблеми сучасної іноземної філології: Студентський науковий вісник. Рівне: РДГУ, 2018. С. 133–137. 4. Кульчицька О.О. Робота з художнім текстом в ракурсі теорії SLA. Матеріали Міжнародної науково- практичної конференції “Викладання іноземних мов в Україні та за її межами: досвід і виклики”. 20-22 березня 2019 р. Івано- Франківськ, НАІР, 2019. С. 169–171. П. 19. Член благодійної організації «УКРАЇНСЬКЕ ФУЛБРАЙТІВСЬКЕ КОЛО» з 2018 р
315487	Телегіна Наталія Іванівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Чернівецький державний університет, рік закінчення: 1974, спеціальність: Романо- германські мови та література, Диплом кандидата наук ФЛ 011589, виданий 14.03.1988, Атестат доцента ДЦ 038110, виданий 21.05.1991	49	ОК4.Сучасна література англомовних країн	П.1 1. Bystrov Y., Telegina N. Polyphony of Tony Morrison's A Mercy: The Fugal Form. Neophilologus. 2020. 104(2). P. 283-300. Scopus. https://doi.org/10.1007/s11061-019-09622-9 2. Телегіна Н., Мимоход О. Контраст як складова частина художньої організації тексту роману Ірвіна Шоу «Вечір у Візантії». Актуальні питання гуманітарних наук. Випуск 28. Том 4, 2020. С.32-38. Фахове видання. DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863.4/28.208794 3. Телегіна Н., Пасічник О. Специфіка психологічної портретизації жіночих образів у романі Сідні Шелдона «The Other Side of Midnight».

Актуальні питання гуманітарних наук. Випуск 31. Том 2, 2020. С. 265-271. Фахове видання. DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/31.213990>

4. Наталія Телегіна, Надія Радецька. Хронотоп дороги в романі Тоні Моррісон «А Мерсу». Актуальні питання гуманітарних наук. Випуск 32. Том 2, 2020. С.123-129. Фахове видання. DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/32.214682>

5. Телегіна Н.І., Христук О. Роль прийому контрасту в романі Дж.Д. Селінджера «Над прірвою в житті» Південний архів. Збірник наукових праць. Філологічні науки.- вип. LXXII, том I.- Херсон, 2018. – С. 116-119. Фахове видання. Index Copernicus http://nbuv.gov.ua/UJRN/Pafn_2018_72%281%29__25

6. Телегіна Н. Історичний хронотоп в романі Тоні Моррісон «А Мерсу». Актуальні питання гуманітарних наук. Випуск 47. Том 4, 2022. С. 109 – 115. Фахове видання. DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/47-4-18>

7. Телегіна Н., Зелінська Н. Контраст як засіб відтворення комплексної психологічної характеристики людини в художньому портреті в романі Ірвіна Шоу «Rich Man, Poor Man». Актуальні питання гуманітарних наук. Випуск 52. Том 3, 2022. С. 137 – 142. Фахове видання. DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/52-3-19>

8. Телегіна Н., Мельничук Н. Історичний хронотоп в романі Джона Фаулза «The French Lieutenant's Woman». Актуальні питання гуманітарних наук. Випуск 53. Том 2, 2022. С. 190 – 196. Фахове видання. DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/53-2-28>

П 3.
1. Телегіна Н.І.

							Зарубіжна література другої половини ХХ століття. Хрестоматія. Івано-Франківськ, 2018. – 150 с. http://lib.pnu.edu.ua:8080/handle/123456789/16095 П 4. 1.Телегіна Н.І., Білик О.І. Навчальний посібник для самостійної роботи з фонетики англійської мови. Івано-Франківськ, 2019. - 66 с. http://lib.pnu.edu.ua:8080/handle/123456789/16111 2. Телегіна Н.І., Мінцис Е.Є. Навчальний посібник для самостійної роботи з англійської мови для аспірантів другого курсу навчання усіх спеціальностей. Івано-Франківськ, 2022.- 132 с. http://lib.pnu.edu.ua:8080/handle/123456789/15676 3. Telegina N. Modern American Literature. Ivano-Frankivsk, 2023.- 109 p. http://lib.pnu.edu.ua:8080/handle/123456789/17329 П 14. Керівництво студентським науковим гуртком "Проблеми сучасного літературознавства". П 19. Член ГО "Всеукраїнська асоціація викладачів іноземних мов" (з 4.05.2022 р.)
294188	Сабадаш Діана Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2009, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 019826, виданий 14.02.2014, Атестат доцента АД 003486, виданий	12	ОКЗ.Технології викладання фахових дисциплін	П. 1. 1. Сабадаш Д., Луканюк В. Концепт DEMOCRACY у промовах світових лідерів у контексті Російсько-Української війни. Віснику Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Випуск 2(34). 2023. – С. 112-117. DOI: https://doi.org/10.17721/1728-2659.2023.34.22 2. Сабадаш Д., Павлів Л. Юридичні терміни в серіалі "The Good Wife" (когнітивно-прагматичний аспект). Актуальні питання гуманітарних

16.12.2019

наук. Вип 31, том 2, 2020. – С. 229-234. DOI: <https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/31.213974> Фахове видання

3. Bystrov Y., Sabadash D. The writer's pragmatic aims attainment in Doris Lessing's To Room Nineteen: A cognitive linguistics view. Topics in Linguistics. – 20(1). SCIENDO, 2019. – P. 41-53. DOI: <https://doi.org/10.2478/topling-2019-0003>. фахове видання Scopus, Web of Science

4. Сабадаш Д.В., Кабаль Х. Ю. Особливості актуалізації концепту MEDICINE у романі Луїс Елдріч "LOVEMEDICINE" Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. №38. – Том 2. – Херсон: Видавничий дім "Гельветика", 2019. – С. 122-125. URL: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v38/part_2/Filologiz38_2.pdf. фахове видання

5. Сабадаш Д.В., Глеб Т.Д. Моделювання фреймової структури концепту STRONGMEDICINE (на матеріалі лексикографічних джерел та роману Артура Хейлі "StrongMedicine") Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія: Германська та міжкультурна комунікація. Випуск 1. – Херсон: Видавничий дім "Гельветика", 2019 р. – С. 77-82. URL: http://tsj.kherson.ua/archive/2019/1/1_2019.pdf. фахове видання

П. 3.

1. The curriculum for teaching English through Media Literacy. Edited by N. Goshylyk, D. Sabadash, I. Zadorozhna and V. Goshylyk. Electronic resource. 422 p. URL: <https://cutt.ly/62Oo6Ta>

2. Toolkit in the EFL Classroom N. Goshylyk, V. Goshylyk, I. Malyshivska, T.

							Marchuk, D. Sabadash, U. Tykha. Ivano-Frankivsk, 2021. 164 p. URL: https://kaf.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/89/2021/02/Media-Literacy-Toolkit-in-the-EFL-Classroom.pdf. (9,5 др. арк.) П. 4. 1. Сабадаш Д.В. Guide to the Best American Humorous Short Stories (G. P. Morris, E. A. Poe, C. M. S. Kirkland, E. Leslie, G. W. Curtis, E. E. Haleand O. W. Holmes) Навчальний посібник для студентів з курсу. Івано-Франківськ: Приватний підприємець Бойчук А.Б., 2019. 60 с. 2. Сабадаш Д.В. Guide to Arthur Hailey's "The Final Diagnosis" Навчальний посібник для студентів 3-4 курсів. Івано-Франківськ: Приватний підприємець Бойчук А.Б., 2019. 60 с. 3. Glossary of Media Literacy Terms / Ed. by N. Goshylyk, V. Goshylyk, I. Malyshivska, T. Marchuk, D. Sabadash, U. Tykha. Electronic Edition. Ivano-Frankivsk, 2021. 72 p. URL: https://kaf.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/89/2021/03/Glossary-of-Media-Literacy-Terms.pdf П. 10. Керівник академічної групи проекту "Вивчай та розрізняй: інфо-медійна грамотність – національне розгортання: English for Media Literacy", що виконувався ГО "Центр дослідження комунікації" та Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника в рамках субгранту Ради міжнародних наукових досліджень та обмінів IREX (Грантова угода № FҮ21-L2D-Ed-FAA-IFR від 26 жовтня 2020 року) за підтримки Посольств США та Великої Британії та у партнерстві з Міністерством освіти і науки України та
--	--	--	--	--	--	--	---

							Академією Української преси. Участь у міжнародному проєкті Erasmus+ “Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine’s Multilingual Education and European Integration” (610427- EPP-1-2019-1-EE- EPPKA2- CBHE-JP). П. 12. 1. Sabadash, D. The specifics of metaphoric interpretation of the term-concept medication (on the material of the novel “Strong medicine” by Arthur Hailey). Modern philological research: a combination of innovative and traditional approaches: Conference Proceedings. Tbilisi: Baltija Publishing, 2018. – P. 199-202. 2. Sabadash, D. Adapting published teaching/learning materials for the EFL classroom by means of the authentic ones Друк. Викладання іноземних мов в Україні та за її межами: досвід і виклики. Матеріали міжнародної науково- практичної конференції, Івано- Франківськ, 21-22 березня 2019 р. / відп. ред. І.М. Романишин; Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. Івано-Франківськ: НАІР. С. 250-253. 3. Сабадаш Д.В., Глеб Т.Д. Моделювання фреймової структури концепту STRONG MEDICINE (на матеріалі лексикографічних джерел та роману Артура Хейлі “Strong Medicine”) Програма І Всеукраїнської науково-практичної конференції «Лінгвістичні обрії XXI сторіччя», Херсон, 25–26 червня 2019 р. URL: https://cutt.ly/NNvIiSh . 4. Sabadash, D. Building students’ stress resilience in the wartime EFL classroom. Модернізація освітнього середовища:
--	--	--	--	--	--	--	--

							проблеми та перспективи в контексті євроінтеграції: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної онлайн-конференції (Івано-Франківськ, Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 19-20 травня 2022 р.) / Упор. Т. Качак. Івано-Франківськ, 2022. С. 53-56. 5. Sabadash, D. CLIL prospects within the context of the wartime tertiary education. The 5th International Conference on Scientific Research. V. HAGIA SOPHIA. Editors: Prof. Dr. Oktay AYDOĞDU, Zhandos Alimgereyev. Istanbul, 17-18 October, 2022. P. 181-184. ISBN: 978-625-8246-41-4. URL: https://www.bingol.edu.tr/documents/tam%20metin(20).pdf. 6. Sabadash, D. et al. Pros and cons of using digitalization in the introduction of VAK learning into the tertiary education / Authors: Sabadash D., Baziv M., Lukaniuk V., Savchuk A. / Technologies and strategies for the implementation of scientific achievements: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the III International Scientific and Theoretical Conference, April 28, 2023. Stockholm, Kingdom of Sweden: European Scientific Platform. P. 71-73. ISBN 979-8-88955-781-4; DOI 10.36074/scientia-28.04.2023. URL: https://previous.scientia.report/index.php/archive/issue/view/28.04.2023. 7. Sabadash, D. et al. Capabilities of Cloud Computing Teaching in application of interdisciplinary approach in tertiary level / Authors: Sabadash D., Melinyshyn O., Oliynyk B., Petriv L. / Features of the development of modern science in the pandemic's era: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the
--	--	--	--	--	--	--	---

IV International Scientific and Theoretical Conference, May 19, 2023. Berlin, Federal Republic of Germany: European Scientific Platform. P. 95-98. ISBN 979-8-88955-778-4; DOI 10.36074/scientia-19.05.2023. URL: <https://previous.scientia.report/index.php/archive/issue/view/19.05.2023>.

8. Sabadash, D. et al. Advantages and disadvantages of using Flipped classroom to facilitate concept “Glocal” in tertiary education / Authors: Sabadash D., Drechevych R., Kakapych T., Rudyk Yu. Theoretical and empirical scientific research: concept and trends: Collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ» with Proceedings of the V International Scientific and Practical Conference, Oxford, June 23, 2023. Oxford-Vinnytsia: P.C. Publishing House & European Scientific Platform, 2023. P. 195-198. ISBN 978-617-8126-19-3, ISBN 978-1-8380555-6-1 (PDF). DOI: <https://doi.org/10.36074/logos-23.06.2023>, DOI: <https://doi.org/10.36074/logos-23.06.2023.52>. URL: <http://surl.li/kotwc>.

9. Sabadash D. et al. Prospects of using AI in supporting student-centered learning in tertiary educational settings / Authors: Sabadash D., Hanzin V., Pavliuk V., Drahan A. / The driving force of science and trends in its development: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the IV International Scientific and Theoretical Conference, July 14, 2023. Coventry, United Kingdom: European Scientific Platform. P. 146-148. ISBN 979-8-88955-773-9, DOI 10.36074/scientia-14.07.2023. URL: <https://previous.scientia.report/index.php/archive/issue/view/14.07.2023>.

П. 14.
Керівництво постійно

						діючим студентським науковим гуртком «Когнітивна прагматика у контексті сучасних лінгвістичних досліджень» Луканюк В.І. – II місце на I турі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт за спеціальністю «Германські мови та літератури» П. 19. 1. TESOL International Association (since 2022) (TESOL Member ID: 313856); 2. All-Ukrainian Association of Teachers of Foreign Languages (ATFL UKRAINE) (2019-2022); 3. NGO “Sustainable Development Landmarks” (since 2019); 4. NGO “Centre for communication research” (since 2019).
89945	Гонтаренко Наталія Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Прикарпатськ ий університет імені Василя Стефаника, рік закінчення: 2000, спеціальність: 030502 Англійська мова і література, Диплом кандидата наук ДК 056910, виданий 14.05.2020	23	OK12.Послідов ний переклад П. 1 1.Гонтаренко Н.М. Реалізація інкорпорованих аргументів дієслів просторового переміщення людини у сучасній англійській мові. Міжнародний науковий журнал “Інтернаука”, 2019. Вип.10. С.67-69. (Index Copernicus International) 2.Гонтаренко Н.Н. Методика и методология концептуального моделирования семантики глагола (на материале английских глаголов пространственного перемещения человека). Молодий вчений, 2019. Вип.6. С.44-49. (Index Copernicus International) 3.Гонтаренко Н.М. До уточнення понять “зміна місцезнаходження”, “рух” і “просторове переміщення”. Wiadomosci o postepie naukowym i rzeczywistych badaniach naukowych wspolczesnosci: kolekcja prac naukowych z materialami Miedzynarodowej naukowo-praktycznej konferencji (Krakow, 17 czerwca 2019 r.). Krakow: OP

							“Europejska platforma naukowa”, 2019. Tom 3. S.14-19. 4.Гонтаренко Н.М. Дослідження англійських дієслів переміщення крізь призму семантичного синтаксису (аналітичний огляд). Міжнародний науковий журнал “Інтернаука”, 2021. Вип.17. (Index Copernicus International) П. 5 Захист дисертації на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук, спеціальність 10.02.04 - германські мови (Львівський національний університет імені Івана Франка, 2019 р.) П. 8 Редагування матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції «Викладання іноземних мов в Україні та за її межами: досвід і виклики» (21-22 березня 2019 р.). URL: https://fim.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/38/2019/05/%D0%9C%D0%B0%D1%82%D0%B5%D1%80%D1%96%D0%B0%D0%BB%D0%B8-%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%84%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D1%86%D1%96%D1%97_Conference-proceedings_Ivano-Frankivsk-2019.pdf Редагування, переклад наукових видань: Журнал Прикарпатського університету імені Василя Стефаника, 2020. Вип.7(2). URL: https://journals.pnu.edu.ua/index.php/jpnu/sue/view/243 П. 10 Участь у міжнародному проєкті від Європейського парламенту “Capacity Building for Post-Graduate Conference Interpreters' Training at PNU - 2023-2024” Робота екзаменатором на міжнародних іспитах з англійської мови Pearson English International Certificate (освітній центр ЙОЛО, вул.
--	--	--	--	--	--	--	---

						Бельведерська 19, м.Івано-Франківськ) – 2018-2021pp, 2023р. П. 15 Участь у журі Всеукраїнської учнівської олімпіади з англійської мови III етапу (2018 р.) П.19 Членство у Graduate Linguistics Association та UB Alumni Association (Державний університет штату Нью-Йорк, США)
168892	Великорода Юрій Михайлович	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Державний вищий навчальний заклад "Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника", рік закінчення: 2006, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 018255, виданий 21.11.2013, Аттестат доцента АД 003482, виданий 16.12.2019	17	OK13.Синхронний переклад П.1. 1. Velykoroda, Yuriy. Conceptual Metaphorization through Precedent-Related Phenomena in Media Discourse. Studies about languages. #34, Kaunas University of Technology, 2019. P. 32-45. doi: 10.5755/joi.sal.34.0.22088 Scopus 2. Velykoroda Y., Moroz O. Intertextuality in media discourse: A reader's perspective. // ExELL (Explorations in English Language and Linguistics). 9.1 (2021): P. 56-79. DOI: 10.2478/exell-2022-0003. Scopus 3. Великорода Ю., Клока В. Переклад авторських неологізмів у кінематографі (на матеріалі кінофільму «Великий Дружній Велетень»). Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація», випуск 3. Херсон, 2018. С.90-95. Фахове видання 4. Великорода Ю., Васишин М. Типологія метафор у науково-популярному медіадискурсі (на матеріалі ресурсів National Geographic). Синопис: текст, контекст, медіа. Вип.26 (3). Київ, 2020. С.108-117. Фахове видання 5. Великорода Ю.М., Кернична Л.І. Тактики перекладу міфонімів з англійської мови українською (на матеріал перекладу серіалу «Гра престолів»). Вісник Запорізького

						національного університету: Збірник наукових праць. Філологічні науки. Запоріжжя, 2020. № 2. С.28-37. Фахове видання П.4. Великорода Ю. Практикум з аналітичного читання англійською мовою за збірками оповідань Jeffrey Archer “A Quiver Full of Arrows” та “A Twist in the Tale” для студентів 3-4 курсів англійського відділення денної та заочної форм навчання – Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2019. - 64 с. П.6. Юрчишин Віта Миколаївна, ступінь доктора філософії, Спеціальність 035 Філологія, Лінгвопрагматичні характеристики сатири в британському медійному дискурсі, 24.12.2021, ДР № 003447 від 22 лютого 2022 р., виданий Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника. П.10. Участь у міжнародному проєкті від Європейського парламенту “Capacity Building for Post-Graduate Conference Interpreters' Training at PNU - 2023-2024” П.14. Керівник студентського наукового гуртка “Сучасні тенденції у письмовому та усному перекладі”
--	--	--	--	--	--	---

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання

ПРН 18. Здійснювати міжмовну і міжкультурну усну та письмову комунікацію, обмін інформацією в різних галузях шляхом перекладу різноманітних за змістом та жанром текстів англійською, другою іноземною та українською мовами. Володіти та ефективно застосовувати перекладацькі стратегії й тактики для здійснення ефективної професійної діяльності в сферах усного та письмового перекладу. Дотримуватися правил міжнародного етикету і норм поведінки перекладача у процесі професійної діяльності	☐	ОК5.Основна іноземна мова	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, реферування статей англійською мовою, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів англійською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
		ОК6.Друга іноземна мова (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів німецькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
		ОК7.Друга іноземна мова (французька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів французькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
		ОК8.Друга іноземна мова (китайська)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів китайською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
		ОК12.Послідовний переклад	Презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей,	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (залік).

			критичного аналізу структур та форм	
		ОК13.Синхронний переклад	Презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (залік, екзамен).
		ОК17.Виробнича практика (перекладацька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікаційні методи	Підсумковий контроль виконаного завдання з перекладу, підсумковий контроль виконаного завдання з редагування. Захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведеної роботи під час звіту. Залік
ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.	☒	ОК1.Сучасні лінгвістичні теорії	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція) Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Тестування, індивідуальна практична письмова робота, усний і письмовий фідбек до завдань
		ОК2.Академічне письмо	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм презентування дослідження.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (залік). Виконання письмових завдань: написання абзаца, есею на визначену тему, написання розгорнутої анотації до статті, підсумкової письмової роботи з презентацією розгорнутого плану передбачуваного магістерського дослідження
		ОК27. Атестація (захист магістерської роботи)	Інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні дискусії, проблемні запитання. Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на	Публічний захист, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек

			розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	
		ОК18.Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	Навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: дискусії, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Поточний контроль (попередній захист) підсумковий контроль, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек.
ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог	☒	ОК9.Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (німецької)	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)
		ОК10.Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (французької)	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)
		ОК11.Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (китайської)	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)
		ОК14.Методика предметно-мовного інтегрованого навчання	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція, семінар-конференція, мікровикладання), Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання, проекти) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи	Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті, усний/письмовий фідбек до завдань, аналіз та самоаналіз розроблених навчальних матеріалів); заліковий (тестування, індивідуальна практична письмова робота (есе на визначену тему), групова проектна робота (розробка навчальних матеріалів)); підсумковий (перевірка і обговорення письмових завдань і проектів,

			навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	проходження онлайн курсу з отриманням сертифіката, залік).
		ОК18.Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	Навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: дискусії, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Поточний контроль (попередній захист) підсумковий контроль, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек.
		ОК4.Сучасна література англomовних країн	Постановка проблемних питань Самостійна підготовка доповідей і повідомлень Дискусія з проблемних питань у формі діалогу в малих групах Оцінювання дискусій студентами Критичний аналіз літературних творів і літературно-критичних джерел Творчі читання, частково пошуковий і дослідницький методи Евристичний метод (побудова системи запитань) Творча робота	Дискусія, індивідуальне опитування, самостійна робота (презентація, реферат), тестування
		ОК1.Сучасні лінгвістичні теорії	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція) Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Тестування, індивідуальна практична письмова робота, письмовий фідбек до завдань

ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу	☒	ОК18.Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	Навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: дискусії, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Поточний контроль (попередній захист) підсумковий контроль, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
		ОК4.Сучасна література англomовних країн	Постановка проблемних питань Самостійна підготовка доповідей і повідомлень Дискусія з проблемних питань у формі діалогу в малих групах Оцінювання дискусій студентами Критичний аналіз літературних творів і літературно-критичних джерел Творчі читання, частково пошуковий і дослідницький методи Евристичний метод (побудова системи запитань) Творча робота	Дискусія, індивідуальне опитування, самостійна робота (презентація, реферат), тестування
		ОК1.Сучасні лінгвістичні теорії	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція) Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Тестування, індивідуальна практична письмова робота, письмовий фідбек до завдань
ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів	☒	ОК5.Основна іноземна мова	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, реферування статей англійською мовою, організації дискусій у парах чи групах, складання	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).

		діалогів англійською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	
	ОК6.Друга іноземна мова (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів німецькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
	ОК7.Друга іноземна мова (французька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів французькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен)
	ОК8.Друга іноземна мова (китайська)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів китайською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
	ОК12.Послідовний переклад	Презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (залік).
	ОК13.Синхронний переклад	Презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (залік, екзамен)

			та форм	
		ОК17.Виробнича практика (перекладацька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікаційні методи.	Підсумковий контроль виконаного завдання з перекладу, підсумковий контроль виконаного завдання з редагування. Захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведеної роботи під час звіту. Залік
		ОК27. Атестація (захист магістерської роботи)	Інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні дискусії, проблемні запитання. Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Публічний захист, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.	☒	ОК1.Сучасні лінгвістичні теорії	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція) Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Тестування, індивідуальна практична письмова робота, усний і письмовий фідбек до завдань
		ОК3.Технології викладання фахових дисциплін	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція, семінар-конференція, мікровикладання), Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання, проєкти) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод	Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті, усний/письмовий фідбек до завдань, аналіз та самоаналіз проведеного заняття); заліковий (тестування, групова проєктна робота (підготовка відео проведеного заняття), робота у науково-дослідних групах (написання тез доповіді)); підсумковий (перевірка і обговорення письмових завдань і проєктів, залік).

	(розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	
ОК11.Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (китайської)	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)
ОК10.Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (французької)	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)
ОК14.Методика предметно-мовного інтегрованого навчання	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція, семінар-конференція, мікрОВикладання), Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання, проекти) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті, усний/письмовий фідбек до завдань, аналіз та самоаналіз розроблених навчальних матеріалів); заліковий (тестування, індивідуальна практична письмова робота (есе на визначену тему), групова проектна робота (розробка навчальних матеріалів)); підсумковий (перевірка і обговорення письмових завдань і проектів, проходження онлайн курсу з отриманням сертифіката, залік).
ОК15.Науково-педагогічна практика (основна іноземна мова)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики магістранта. Залік
ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік

			нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	
		ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (французька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
		ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (китайська)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
		ОК9.Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (німецької)	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)
ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності	☒	ОК1.Сучасні лінгвістичні теорії	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція) Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Тестування, індивідуальна практична письмова робота, усний і письмовий фідбек до завдань
		ОК2.Академічне письмо	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (залік). Виконання письмових завдань: написання абзаца, есею на визначену тему, написання розгорнутої анотації до

		та форм презентування дослідження	статті , підсумкової письмової роботи з презентацією розгорнутого плану передбачуваного магістерського дослідження.
	ОК3.Технології викладання фахових дисциплін	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція, семінар-конференція, мікрОВикладання), Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання, проєкти) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті, усний/письмовий фідбек до завдань, аналіз та самоаналіз проведеного заняття); заліковий (тестування, групова проєктна робота (підготовка відео проведеного заняття), робота у науково-дослідних групах (написання тез доповіді)); підсумковий (перевірка і обговорення письмових завдань і проєктів, залік).
	ОК5.Основна іноземна мова	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, реферування статей англійською мовою, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів англійською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль,, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
	ОК6.Друга іноземна мова (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів німецькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
	ОК8.Друга іноземна мова (китайська)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).

			дискусій у парах чи групах, складання діалогів китайською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	
		ОК18.Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	Навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: дискусії, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Поточний контроль (попередній захист) підсумковий контроль, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
		ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (німецька)	Консультації, проблемно-тематична дискусія, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Співбесіда, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний фідбек
		ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (французька)	Консультації, проблемно-тематична дискусія, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Співбесіда, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний фідбек
		ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (китайська)	Консультації, проблемно-тематична дискусія, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Співбесіда, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний фідбек
		ОК27. Атестація (захист магістерської роботи)	Інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні дискусії, проблемні запитання. Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Публічний захист, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
		ОК7.Друга іноземна мова (французька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів французькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)
ПРН 11. Здійснювати	☒	ОК18.Науково-дослідна практика,	Навчальна дискусія, демонстрація,	Поточний контроль (попередній захист)

науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних	виконання магістерської роботи	інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: дискусії, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	підсумковий контроль, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
	ОК27. Атестація (захист магістерської роботи)	Інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні дискусії, проблемні запитання. Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Публічний захист, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
	ОК4.Сучасна література англomовних країн	Постановка проблемних питань Самостійна підготовка доповідей і повідомлень Дискусія з проблемних питань у формі діалогу в малих групах Оцінювання дискусій студентами Критичний аналіз літературних творів і літературно-критичних джерел Творчі читання, частково пошуковий і дослідницький методи Евристичний метод (побудова системи запитань) Творча робота	Дискусія, індивідуальне опитування, самостійна робота (презентація, реферат), тестування
	ОК2.Академічне письмо	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм презентування дослідження	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (залік). Виконання письмових завдань: написання абзаца, есею на визначену тему, написання розгорнутої анотації до статті, підсумкової письмової роботи з презентацією розгорнутого плану передбачуваного магістерського дослідження
	ОК1.Сучасні лінгвістичні теорії	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція) Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання)	Тестування, індивідуальна практична письмова робота, письмовий фідбек до завдань

			Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	
ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).	☒	ОК27. Атестація (захист магістерської роботи)	Інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні дискусії, проблемні запитання. Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Публічний захист, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
		ОК4. Сучасна література англomовних країн	Постановка проблемних питань Самостійна підготовка доповідей і повідомлень Дискусія з проблемних питань у формі діалогу в малих групах Оцінювання дискусій студентами Критичний аналіз літературних творів і літературно-критичних джерел Творчі читання, частково пошуковий і дослідницький методи Евристичний метод (побудова системи запитань) Творча робота	Дискусія, індивідуальне опитування, самостійна робота (презентація, реферат), тестування
		ОК6. Друга іноземна мова (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів німецькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
		ОК7. Друга іноземна мова (французька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий

		мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів французькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	контроль (екзамен).
	ОК8.Друга іноземна мова (китайська)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів китайською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
	ОК12.Послідовний переклад	Презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (залік)
	ОК13.Синхронний переклад	Презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (залік, екзамен).
	ОК18.Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	Навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: дискусії, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Поточний контроль (попередній захист) підсумковий контроль, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
	ОК5.Основна іноземна мова	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).

			перекладів, реферування статей англійською мовою, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів англійською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	
<i>ПРН6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату, організації успішної комунікації, здійснення фахового перекладу.</i>	☒	ОК6. Друга іноземна мова (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів німецькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
		ОК7. Друга іноземна мова (французька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів французькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
		ОК8. Друга іноземна мова (китайська)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів китайською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
		ОК9. Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (німецької)	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)
		ОК10. Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (французької)	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання,	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)

	методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	
ОК11.Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (китайської)	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)
ОК5.Основна іноземна мова	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, реферування статей англійською мовою, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів англійською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод, peer assessment	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
ОК12.Послідовний переклад	Презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (залік).
ОК17.Виробнича практика (перекладацька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікаційні методи	Підсумковий контроль виконаного завдання з перекладу, підсумковий контроль виконаного завдання з редагування. Захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведеної роботи під час звіту. Залік
ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (німецька)	Консультації, проблемно-тематична дискусія, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Співбесіда, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний фідбек
ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (французька)	Консультації, проблемно-тематична дискусія, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Співбесіда, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний фідбек
ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (китайська)	Консультації, проблемно-тематична дискусія, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Співбесіда, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний фідбек
ОК13.Синхронний	Презентації, практичні	Усне опитування, поточне

		переклад	заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм	оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (залік, екзамен).
ПРН8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.	☒	ОК27. Атестація (захист магістерської роботи)	Інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні дискусії, проблемні запитання. Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Публічний захист, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
		ОК18. Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	Навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: дискусії, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Поточний контроль (попередній захист) підсумковий контроль, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
		ОК4. Сучасна література англomовних країн	Постановка проблемних питань Самостійна підготовка доповідей і повідомлень Дискусія з проблемних питань у формі діалогу в малих групах Оцінювання дискусій студентами Критичний аналіз літературних творів і літературно-критичних джерел Творчі читання, частково пошуковий і дослідницький методи Евристичний метод (побудова системи запитань) Творча робота	Дискусія, індивідуальне опитування, самостійна робота (презентація, реферат), тестування
ПРН7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці	☒	ОК27. Атестація (захист магістерської роботи)	Інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні дискусії, проблемні запитання. Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей	Публічний захист, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек

			здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	
		ОК1.Сучасні лінгвістичні теорії	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція) Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Тестування, індивідуальна практична письмова робота, усний і письмовий фідбек до завдань
		ОК18.Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	Навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: дискусії, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Поточний контроль (попередній захист) підсумковий контроль, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
ПРН9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації	☒	ОК1.Сучасні лінгвістичні теорії	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція) Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Тестування, індивідуальна практична письмова робота, усний і письмовий фідбек до завдань
		ОК9.Загальнотеоретич	Лекції, презентації,	Усне опитування, поточне

		ний курс другої іноземної мови (німецької)	практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)
		ОК10.Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (французької)	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)
		ОК11.Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (китайської)	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)
		ОК18.Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	Навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: дискусії, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Поточний контроль (попередній захист) підсумковий контроль, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
		ОК27. Атестація (захист магістерської роботи)	Інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні дискусії, проблемні запитання. Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Публічний захист, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
ПРН5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня	☒	ОК17.Виробнича практика (перекладацька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання,	Підсумковий контроль виконаного завдання з перекладу, підсумковий контроль виконаного завдання з редагування. Захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведеної роботи під час звіту. Залік

		інформаційно-комунікаційні методи	
	ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (китайська)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
	ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (французька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
	ОК3.Технології викладання фахових дисциплін	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція, семінар-конференція, мікрОВикладання), Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання, проєкти) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті, усний/письмовий фідбек до завдань, аналіз та самоаналіз проведеного заняття); заліковий (тестування, групова проєктна робота (підготовка відео проведеного заняття), робота у науково-дослідних групах (написання тез доповіді)); підсумковий (перевірка і обговорення письмових завдань і проєктів, залік).
	ОК5.Основна іноземна мова	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, реферування статей англійською мовою, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів англійською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
	ОК6.Друга іноземна мова (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації,	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи

		демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів німецькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод.	(презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
	ОК7.Друга іноземна мова (французька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів французькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
	ОК8.Друга іноземна мова (китайська)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів китайською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
	ОК14.Методика предметно-мовного інтегрованого навчання	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція, семінар-конференція, мікрОВикладання), Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання, проєкти) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті, усний/письмовий фідбек до завдань, аналіз та самоаналіз розроблених навчальних матеріалів); заліковий (тестування, індивідуальна практична письмова робота (есе на визначену тему), групова проєктна робота (розробка навчальних матеріалів)); підсумковий (перевірка і обговорення письмових завдань і проєктів, проходження онлайн курсу з отриманням сертифіката, залік)
	ОК15.Науково-педагогічна практика (основна іноземна мова)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати

			практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	оцінювання з усіх видів педагогічної практики магістранта. Залік
		ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
ПРН4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування	☒	ОК3.Технології викладання фахових дисциплін	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція, семінар-конференція, мікрОВикладання), Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання, проекти) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті, усний/письмовий фідбек до завдань, аналіз та самоаналіз проведеного заняття); заліковий (тестування, групова проектна робота (підготовка відео проведеного заняття), робота у науково-дослідних групах (написання тез доповіді)); підсумковий (перевірка і обговорення письмових завдань і проектів, залік).
		ОК15.Науково-педагогічна практика (основна іноземна мова)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики магістранта. Залік
		ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
		ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (французька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати

			практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
		ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (китайська)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
		ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (німецька)	Консультації, проблемно-тематична дискусія, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Співбесіда, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний фідбек
		ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (французька)	Консультації, проблемно-тематична дискусія, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Співбесіда, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний фідбек
		ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (китайська)	Консультації, проблемно-тематична дискусія, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Співбесіда, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний фідбек
ПРНЗ. Застосовувати сучасні методики та інноваційні технології для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості наукового дослідження в конкретній філологічній галузі	☒	ОК3.Технології викладання фахових дисциплін	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція, семінар-конференція, мікрОВикладання), Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання, проекти) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті, усний/письмовий фідбек до завдань, аналіз та самоаналіз проведеного заняття); заліковий (тестування, групова проєктна робота (підготовка відео проведеного заняття), робота у науково-дослідних групах (написання тез доповіді)); підсумковий (перевірка і обговорення письмових завдань і проєктів, залік).
		ОК12.Послідовний переклад	Презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (залік).

ОК13.Синхронний переклад	Презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (залік, екзамен)
ОК14.Методика предметно-мовного інтегрованого навчання	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція, семінар-конференція, мікрОВикладання), Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання, проєкти) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті, усний/письмовий фідбек до завдань, аналіз та самоаналіз розроблених навчальних матеріалів); заліковий (тестування, індивідуальна практична письмова робота (есе на визначену тему), групова проєктна робота (розробка навчальних матеріалів)); підсумковий (перевірка і обговорення письмових завдань і проєктів, проходження онлайн курсу з отриманням сертифіката, залік)
ОК15.Науково-педагогічна практика (основна іноземна мова)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики магістранта. Залік
ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
ОК2.Академічне письмо	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм презентування дослідження	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (залік). Виконання письмових завдань: написання абзаца, есею на визначену тему, написання розгорнутої анотації до статті, підсумкової письмової роботи з

				презентацією розгорнутого плану передбачуваного магістерського дослідження
		ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (французька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
		ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (китайська)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
		ОК17.Виробнича практика (перекладацька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікаційні методи	Підсумковий контроль виконаного завдання з перекладу, підсумковий контроль виконаного завдання з редагування. Захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведеної роботи під час звіту. Залік
ПРН2. Упевнено володіти державною та двома іноземними мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та англійською мовами	☒	ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (китайська)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
		ОК17.Виробнича практика (перекладацька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікаційні методи	Підсумковий контроль виконаного завдання з перекладу, підсумковий контроль виконаного завдання з редагування. Захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведеної роботи під час звіту. Залік
		ОК18.Науково-дослідна практика, виконання магістерської роботи	Навчальна дискусія, демонстрація, інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: дискусії, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних	Поточний контроль (попередній захист) підсумковий контроль, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек

		навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	
	ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (німецька)	Консультації, проблемно-тематична дискусія, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Співбесіда, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний фідбек
	ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (французька)	Консультації, проблемно-тематична дискусія, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Співбесіда, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний фідбек
	ОК28.Атестація (друга іноземна мова) (китайська)	Консультації, проблемно-тематична дискусія, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу	Співбесіда, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний фідбек
	ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (французька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікровикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
	ОК27. Атестація (захист магістерської роботи)	Інтерактивний метод, методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні дискусії, проблемні запитання. Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти)	Публічний захист, аналіз та самоаналіз виконаної роботи, усний і письмовий фідбек
	ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікровикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік
	ОК13.Синхронний переклад	Презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (залік, екзамен)

ОК15.Науково-педагогічна практика (основна іноземна мова)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики магістранта. Залік
ОК2.Академічне письмо	Лекції, презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм презентування дослідження	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні письмові завдання, підсумковий контроль (залік). Виконання письмових завдань: написання абзаца, есею на визначену тему, написання розгорнутої анотації до статті, підсумкової письмової роботи з презентацією розгорнутого плану передбачуваного магістерського дослідження
ОК5.Основна іноземна мова	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, реферування статей англійською мовою, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів англійською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль,, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
ОК6.Друга іноземна мова (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів німецькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
ОК7.Друга іноземна мова (французька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів французькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні творчі письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)

		ОК8.Друга іноземна мова (китайська)	метод, проєктний метод Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів китайською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
		ОК12.Послідовний переклад	Презентації, практичні заняття, проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, проблемні запитання, презентації, методи творчого пошуку, методи дистанційного навчання, методи формулювання та обґрунтування власних ідей, критичного аналізу структур та форм	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (залік)
ПРН1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення	☒	ОК1.Сучасні лінгвістичні теорії	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція) Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Тестування, індивідуальна практична письмова робота, усний і письмовий фідбек до завдань
		ОК5.Основна іноземна мова	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, реферування статей англійською мовою, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів англійською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод, peer assessment	Усне опитування, поточне оцінювання та само оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен).
		ОК6.Друга іноземна мова (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних

		дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів німецькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод, peer assessment	заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен)
	ОК7.Друга іноземна мова (французька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів французькою мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні творчі письмові завдання, підсумковий контроль (екзамен)
	ОК8.Друга іноземна мова (китайська)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, індивідуальні та групові консультації, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, слухання записів носіїв мови, письмового та усного перекладів, організації дискусій у парах чи групах, складання діалогів китайською мовою, метод організації самостійної роботи здобувача, творчий метод, проєктний метод.	Усне опитування, поточне оцінювання на практичних заняттях, контроль самостійної роботи (презентація проєктних завдань), тестовий контроль, індивідуальні завдання, підсумковий контроль (екзамен)
	ОК14.Методика предметно-мовного інтегрованого навчання	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності (проблемно-тематична дискусія, диспут, бесіда, інтерактивна лекція, семінар-конференція, мікрівикладання), Методи творчого пошуку (презентації, індивідуальні завдання, проєкти) Інтерактивні методи навчання: case study, дискусії, мозковий штурм, проблемні запитання Інноваційні методи навчання: компетентнісний метод (спрямований на розвиток професійних навичок, вмінь та якостей здобувачів освіти), дослідницький метод (розвиток пошуково-аналітичних якостей здобувачів освіти); використання інформаційно-комунікаційних технологій	Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті, усний/письмовий фідбек до завдань, аналіз та самоаналіз розроблених навчальних матеріалів); заліковий (тестування, індивідуальна практична письмова робота (есе на визначену тему), групова проєктна робота (розробка навчальних матеріалів)); підсумковий (перевірка і обговорення письмових завдань і проєктів, проходження онлайн курсу з отриманням сертифіката, залік)
	ОК15.Науково-педагогічна практика	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики,

		(основна іноземна мова)	дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики магістранта. Залік
		ОК16.Науково-педагогічна практика (друга іноземна мова) (німецька)	Метод діалогу та полілогу з аудиторією, навчальна дискусія, мікрОВикладання, демонстрація, інтерактивний метод, метод практичної взаємодії, евристична бесіда, навчальний тренінг, метод нормування та регулювання, інформаційно-комунікативні методи	Підсумковий контроль, захист матеріалів практики, аналіз та самоаналіз проведених занять під час звіту. Результати оцінювання з усіх видів педагогічної практики здобувача. Залік